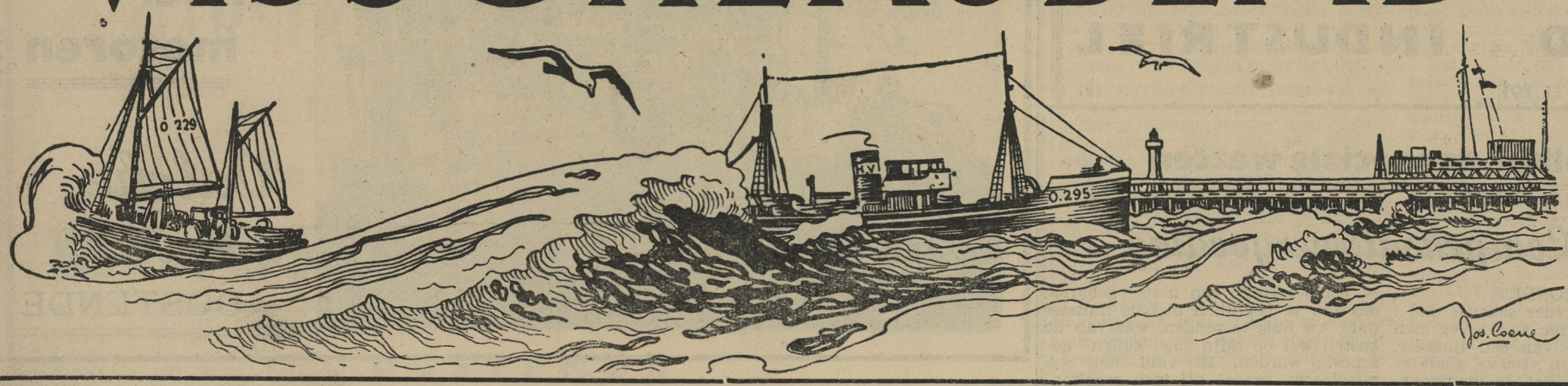
VIERDE JAARGANG - Nr 36

PRIJS : 2 FR.

VRIJDAG 9 SEPTEMBER 1949

VERSCHIJNT ELKE VRIJDAG

HET NIEUW VISSCHERIJBLAD



SEPTEMBER			
1	D	6.19	18.54
2	V	7.51	20.34
3	Z	9.22	21.58
4	Z	10.30	22.56
5	M	11.15	23.36
6	D	11.52	— —
7	W	0.08	12.33
8	D	0.51	12.54
9	V	1.11	13.24
10	Z	1.43	13.52
11	Z	2.10	14.20
12	M	2.39	14.48
13	D	3.09	15.19
14	W	3.43	15.54
15	D	4.23	16.41
16	V	5.18	17.59
17	Z	6.38	19.25
18	Z	8.24	21.01
19	M	9.42	22.14
20	D	10.37	22.58
21	W	11.19	23.39
22	D	11.57	— —
23	V	0.19	12.35
24	Z	0.58	13.14
25	Z	1.36	13.59
26	M	2.22	14.34
27	D	3.01	15.21
28	W	3.49	16.08
29	D	4.46	17.10
30	V	6.00	18.40

Berekend volgens het officiële uur van Greenwich.

Redactie en Beheer : **Nieuwpoortsteenweg, 44.** **Oostende** — P.C.R. S. BOLLINNE **4189.87**

Wetenschap - Nijverheid - Handel

ABONNEMENTEN, **1 jaar : Binnenland 100 fr.** **TEL. : 725.23** **Nederland 10 gulden.**

Tot bevordering van de kwaliteit

De VISKEURING

De Minister sprak in deze geest : er moet een strenge controle zijn zodat de afnemers overal weten dat een kist vis niet meer gecontroleerd hoeft te worden noch wat kwaliteit noch wat sortering en gewicht betreft. Initiatief en doorzettingsvermogen zullen de visserij vooruit moeten brengen. Het heeft geen nut in het oude gareel te blijven lopen en te blijven vissen, zoals onze ouders en grootouders het deden.

Deze woorden kwamen niet uit de mond van een Belgische Minister tijdens een kamerdebat of ter gelegenheid van een visserijdag, doch werden uitgesproken door een Deense Minister die de toestand van de visserij in zijn land in ogenschouw nam.

En de Denen weten wat zij aan de visserij hebben.

Wij niet, vermits er zelfs geen stukje Belgische wet bestaat die de viskeuring regelt.

Ver van daar, de viskeuring wordt feitelijk door een wet verboden.

DE WET VAN 15 MEI 1870

Velen zuflen denkelijk met verwondering opzien dat de viskeuring, alhoewel zij gelukkig toegepast wordt, in feite door de wet verboden is.

De wet van 15 Mei 1870, hoe verouderd zij ook mag lijken, is nog ongewijzigd en blijft steeds van kracht.

Deze wet werd gestemd na een uitgebreid Kameronderzoek naar de toestand der zeevisserij, met het onzettelijk doel de vishandel te beschermen tegen al de wandaden van bestuurswege, te zijnen opzichte sedert lang gepleegd.

Art. 2 van de besproken wet bepaalt uitdrukkelijk dat het verboden is de vishandel te belemmeren door het opleggen van een keuring van de vis vóór de verkoop.

Als men de werkelijke toestand nagaat, die sindsdien bestaan heeft, komt men tot de bevinding dat de bedoelde wetsbepaling om zo te zeggen dode letter gebleven is en noch door de gemeentebesturen noch door de hogere overheid toegepast werd.

Men kan weliswaar inbrengen, dat sedert 1870, op gebied der wetgeving aangaande de handel in eetwaren veel veranderd is. Men heeft namelijk de Wet van 4 Augustus 1890, die deze waren onder een bijzonder toezicht stelt en, wat het slachtvee betreft, hetzelfde aan een voorafgaande keuring onderworpen heeft. WAT VAN ALGEMEEN BELANG IS TEN OPZICHTE VAN HET SLACHTVEE, IS HET OOK VOOR DE VIS.

Het blijft niettemin waar, dat men zich kan beroepen op de gebiedende voorschriften van een wet, die de voorafgaande keuring afgeschaft heeft.

Men kan, zoals voor alle andere, de naleving van deze wet eisen.

Om het keurrecht uit te oefenen beroepen de gemeentebesturen zich op de wet van 16-24 Augustus 1790 door dewelke zij volle politiemacht mogen uitoefenen op de degelijkheid van de handel in eetwaren, in zoverre de openbare gezondheid op het spel staat.

Het gemeenteebstuur mag bijgevolg de keuring opleggen van de te koop gestelde vis maar het is verboden de keuring voor alle te koopstelling voor te schrijven. Wettelijkerwijze mag en moet de keuring in de loop van de verkoopsverrichtingen gedaan worden.

Als de gemeenteoverheid het zo ver drijft niet alleen de degelijkheid der viswaar, maar zelfs de handelskwaliteit van dezelve vast te stellen en deze kwaliteit doet afroepen, gaat zij, wat dit laatste punt betreft, haar politiemacht ver te buiten en maakt zij inbreuk op het begrip der handelsvrijheid.

De gemeente mag zich met niets anders inlaten, dan met de belangen van de openbare gezondheid, nl. met de vraag of de vis eetbaar is of niet. Al het overige is zaak van de kopers en de verkopers.

De wet van 15 Mei 1870 verbiedt niet alleen de belemmering van de vishandel door een voorafgaande

(zie vervolg blz. 3)

Stedelijke Visscherijschool

SCHIPPERSSTRAAT 35

AVONDSCHOOL

OPENING OP 3 OCTOBER 1949

Honderdduizenden kg. LEVENDE vis naar VISMEELFABRIEKEN

◆-◆-◆-◆

Deze week ging de vis andermaal aan spotprijzen, terwijl duizende kg Deense kabeljauw aangeboden werden aan 6 fr. per kg. gekopt te Oostende.

De verse haring noteerde tot 25 fr. per 50 kg., terwijl ze in de winkels gerookt 3,5 fr. à 4 fr. 't stuk verkocht worden. De rokers leveren nochtans tegen 1,30 fr. zodat de winkeliers 2,20 fr. à 2,0 fr. per haring moeten winnen.

Wanneer zal aan dergelijke wantoestanden een einde komen. Op een ogenblik dat de ganse middenslag en hoogzeevisserij met ondergang bedreigd wordt, spreekt de regering van vrije invoer, worden duizenden werklozen gekweekt en een toestand geschapen welke onoverbrugbaar wordt.

Is het niet wraakroepend dat Pescator Maandag en Dinsdag zoveel vis opkocht dat ze Woensdag zel verzadigd was ?

Hoelang zal die ellendige toestand voor onze reders nog aanslepen ?

Overwegingen over ons Visserijbedrijf

In het Maandblad van het V.E.V. verscheen vorige week een zeer interessante overweging, welke luidt als volgt :

Met een vertraging van twee maanden werden de cijfers bekend gegeven over onze aanvoer van vis en visserijproducten in de vismijnen der kust in de maand Mei ll. (in Nederland worden de maandcijfers bekend in de eerste helft der volgende maand). Onze globale aanvoer bedroeg 4.037.235 kilogram. Vergelijking met verleden jaar is niet mogelijk omdat heel de visserijvloot in Mei 1948 stillag. Tegenover Mei 1938 moet een zeer aanzienlijke stijging van de aanvoer worden vastgesteld. Mei 1938 bracht inderdaad slechts 2.4.68.660 kgr. Waar ligt deze stijging ? Voor het grootste deel bij de enorme aanzwelling van de aanvoer an IJslandse vis. In Mei 1938 brachten de IJslanders slechts 480.140 kgr. aan; in Mei laatstleden daarentegen niet minder dan 1. 434. 561 kgr. Een herhaling van wat zich in April laatstleden heeft voorgedaan. De IJslandse aanvoer bestaat hoofdzakelijk uit kabeljauw en schelvis. Een vergelijking met de vóór-oorlogse cijfers is suggestief :

	IJsl. kablj.	IJsl. schelv.
Mei 1938	355.705	60.550
Mei 1949	710.860	285.510

Het resterende deel van de stijging van de aanvoer komt voor rekening van practisch alle voornaamste soorten bodemvis. De aanvoer van garnaal daarentegen blijft laag (181.955 kgr. tegen 300.299 in Mei 1938 en 254.822 kgr. in Mei 1947).

De globale besomming bedroeg 36.675.713 fr. zijnde een gemiddelde van 8.83 per kgr. tegen 3,43 per kgr. in Mei 1938. Het coëfficiënt van verhoging is dus verre van voldoende en wordt bovendien nog beinvloed door de hoge prijzen van de garnaalde (maandgemiddelde : 26,90 fr. tegen 4,50 fr. in Mei 1938)). Als men alleen rekening houdt met de globale besomming van de bodemvis komt men tot een maandgemiddelde van slechts 8 fr. tegen 3,31 fr. Dat bij dergelijk coëfficiënt van verhoging de crisis in het bedrijf blijft bestaan hoeft geen betoog. De elementen van deze crisis blijven op één na dezelfde. Sterk gestegen aanvoer bij onvoldoen de uitvoer en stagnerend en zelfs teruglopend binnenlands verbruik. Een element van de crisis, de overdreven en ongeregelde invoer, kon worden uitgeschakeld sinds in Februari ll. tussen visserij en invoerende groothandel een bevredigend modus vivendi kon worden getroffen. Volgencijfers spreken voor zich zelf :

Belgische invoer van zeevis (in kg)	
Mei 1938	658.900 (1)
Mei 1947	1.096.500 (1)
Mei 1948	1.938.000 (2)
Mei 1949	424.000

De oorzaak van de nog steeds onvoldoende rentabiliteit van het bedrijf ligt dus in hoofdzaak, zoniet uitsluitend bij aanvoer die in verband met te geringe uitvoer te hoog is om de prijzen op peil te houden. Wat de uitvoer betreft, hier wordt door alle betrokken middens een grote inspanning geleverd om in het raam van onze bilaterale handelsverdragen het maximum te bereiken. Maar de vis is nu eenmaal geen sterk artikel. Alleen door toepassing van de methode

(Zie vervolg blz 3)

Bevroren vis ongewenst in Engeland ?

Het schijnt dat Belgische visverzenders vanwege hun Engelse klienteel telegrafisch bericht ontvingen geen bevroren vis te zenden. Aanleiding hiertoe zou gegeven hebben het feit dat verleden week in Engeland bevroren vis toekwam waarvan de kwaliteit zeer veel te wensen overliet.

Ondertussen gaat die vis met onze deviezen lopen.

Het bevriezen van vis op zee

Het komt natuurlijk van Amerika ! Deze vindingrijke mensen zijn nu proeven aan het doen die een ware revolutie brengen in de bevriezingsmethode van vis.

De vis wordt bevroren op zee, onmiddellijk na de vangst; aan wal wordt hij ontdooid om in repen te worden gesneden en daarna... terug bevroren.

En, zoals de heer Alex André het terecht doet uitschijnen, dit is merkelijk tegenstrijdig met alle theorieën die tot heden werden vooropgezet, maar niets zal de Yankees doen ophouden met hun proefnemingen.

Het onderzoekingsvaartuig «Albatross III» der Amerikaanse regering zal, luidens «La Revue pratique du Froid», nagaan of de nieuwe methode de kwaliteit van de vis bevordert.

Moest dit het geval zijn, dan zouden er onmiddellijk een zestal voordelen uit voortspruiten die zeker niet te onderschatten zijn :

1. Meer werk aan wal, de vis in het koelhuis blijvende en gebruikt naarmate de noodwendigheid;
2. Minder werk voor de matrozen;
3. Stockeren van vis die anders niet lang in ijs kan bewaren;
5. Grotere opbrengst daar de schepen langer in zee zouden blijven;
6. Betere en eenvormige kwaliteit der bevroren visserijproducten;

Gelet op het feit dat de Amerikanen er steeds naar streven de kwaliteit van voedingswaarden op een hoger peil te brengen kunnen wij gerust zijn dat deze proeven met nauwkeurigheid worden voortgezet.

Onze lezers zullen op tijd en stond over de definitieve uitslag worden ingelicht.

DEENSE MOSSELEN

DANIMEX

Enig agentschap van

LIMFJORDSOSTERS - KOMPAGNIET

CYPRESSTRAAT, 2A BRUSSEL

... ... TEL. : 182853 - 2547242

(321)

Betreurenswaardige beslissing van de Vissershavencommissie

In alle stilte werd Vrijdag de Vissershavencommissie bijeengeroepen om opnieuw voorafnemingen te laten doen door een bepaalde instelling en dit voor de duur van drie maanden. Wijzen we er nogmaals op dat dergelijke regeling nooit aan andere reders of handelaars toegestaan wordt.

De zaken werden even geheimzinnig bedisseld als op de dagorde gebracht. Ze werden gestemd tegen het advies in van de Directie der Vismijn en van de kopers.

Het Verbond der Reders was natuurlijk over de ganse zaak onwetend gelaten.

Alzo is men er opnieuw in gelukt ernstige schade te berokkenen aan de andere firma's. Als betreurenswaardig moeten we echter de houding bestempelen van een mens als A. Blondé, die zich aan zulke methodes laat vangen en aldus onwillekeurig vissers en handelaars benadeelt.

Anderzijds is het opgevallen dat de heer Decrop persoonlijk tot de vergadering werd toegelaten om zijn standpunt van voorafname te verdedigen tegen de belangen van het algemeen welzijn in.

Schepen Vroome moest begrepen hebben, gezien de vroegere oppositie, dat het wenselijk ware geweest het standpunt van het Verbond te kennen.

Dergelijke toestand is des te meer onbegrijpelijk als men weet dat sedert maanden betracht wordt de tweede kwaliteitsvis uit de markt te schakelen, dat het alleen de NV Motorvisserij is welke weigert en dat het Schepencollege de heer Decrop, voorzitter van de Nationale Federatie, afgevaardigde beheerder van de NV Motorvisserij en reder, uitnodigde, maar deze hiervoor tot op heden geen tijd schijnt gevonden te hebben om daarop in te gaan.

Wat zou de stad Oostende er van denken moest elke reder van heden af, wanneer hij daartoe lust heeft, de beste vis uit de vangst wegnemen.

Een zeer gevaarlijk voorgaande, dat ernstige gevolgen kan hebben.

EEN ONDERHOUD MET HET SCHEPENCOLLEGE

Op het ogenblik van het ter pers gaan, vernemen we dat een afvaardiging der reders een onderhoud heeft met het Schepencollege.

Het wordt tijd dat aan al die persoonlijke voordeeltjes, welke groot misnoegen scheppen, een einde gesteld wordt.

De reis van O. 241

Het is onze lezers bekend dat de O.241 vertrok op 4-8-49 uit Oostende met bestemming Chili. De reis ging van hier naar Lissabon, waar ze de 9 Augustus aankwamen en een kleine herstelling noodzakelijk was aan de radio. De O.241 is terug vertrokken op 11-8-49 en voortgevaren in een grote cirkelvaart naar het eiland Tobago. Dan is men de Caraïbische Zee doorgevaren naar Aruba waar ze op 28-8 aangekomen zijn. Aldus werd gedurende 16 dagen gevaren met een gemiddelde snelheid van 10,2 Mijl.

De bemanning van de O.241 werd door de Nederlandse autoriteiten op zeer hartelijke wijze ontvangen. In dezelfde haven werd gebunkerd vanwaar ze opnieuw vertrokken op 28-8 met bestemming Panama-Kanaal. Men denkt rond 15 September te Antafogasta (Chili) aan te komen.

Gedurende de reis heeft de bemanning en hun gezinnen veel vliegende vissen gegeten. Allen zijn gezond aan boord en op het ogenblik dat deze regels verschijnen, zal men reeds het Panama-kanaal doorgevaren zijn. Men moet werkelijk moed hebben om zover naar het onbekende af te varen om daar het dagelijks brood te zoeken.

●■●

Bij het ter pers gaan ontvangen we een schrijven uit het Panama kanaal daterend 2 September 1949.

Van Lissebon vertrekkend, zag men gedurende 16 dagen niets anders dan water en lucht. Alles is goed verlopen

De enige tegenslag was dat men geen druk kon houden op de motor, zodat men verplicht was stil te leggen om de olie te verversen. Men heeft ook gaten moeten boren in de drie wegkranen om een tweede pomp op te zetten, zodat de motor wat afkoelde.

De vrouwen en kinderen waren na het vertrek uit Lissabon wat zeeziek Nadien verliep het met hen zeer goed De kinderen speelden aan dek, de vrouwen zorgden voor de was en het eten. Na het voorbijvaren der Canarische eilanden, kreeg men meer moed.

Dan kwamen de treedwinden op : een sterke bries, gelukkig in de rug.

In Aruba werden allen ontvangen in het Zeemanshuis, waar men uitgenodigd werd voor een souper en een filmvertoning. Bij het doorvaren van het Panamakanaal werden massa's fruit gekocht aan spotprijzen : meloenen, annanas, bananen, sinaasappelen. Het bier kostte meer. De kinderen kregen veel bananen van de negers.

Eens dat men het Kanaal buiten is, zal men nog 9 dagen hoeven te varen vooraleer men ter bestemming is.

Allen aan boord maken de groeten over aan familie en vrienden ter plaatse.

Reders & Vishandelaars

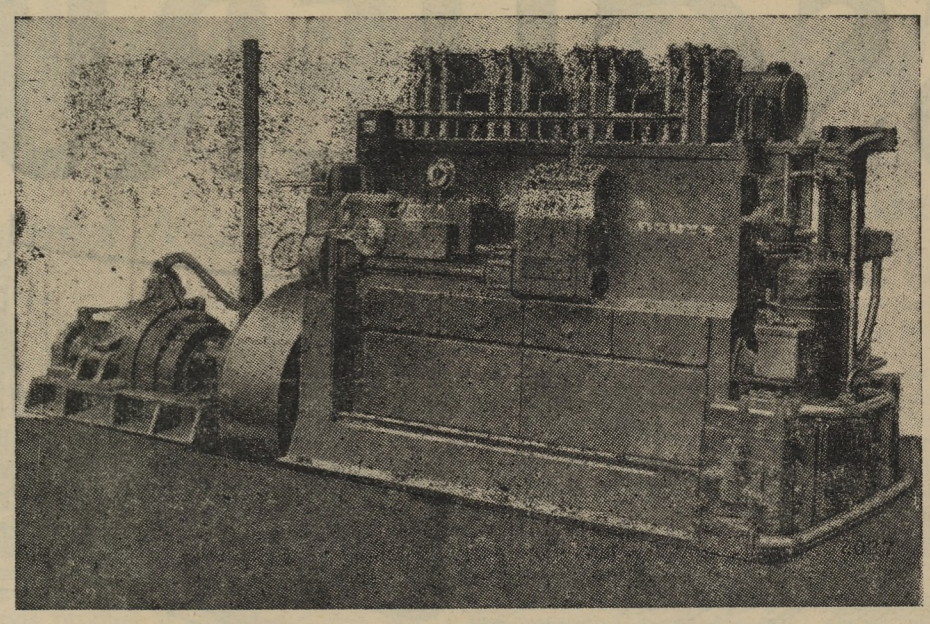
HET BESTE

IJS

WORDT GELEVERD DOOR

FROID INDUSTRIEL

Tel. 71.791 (9)



DEUTZ

Diesel-motoren

Valcke Gebr. N.V.

OOSTENDE

(1)

In de doolhof der sociale wetten

De Compensatievergoeding

(INGEZONDEN)

Een kustvisser-reder schrijft ons :

Binst dat ik in zee was, kreeg men thuis het bezoek van een huissier. «Sprekende tot zijn vrouw», zoals er op te lezen staat, liet de deurwaarder een briefje achter, dat door hem een exploot genoemd wordt, doch dat ik aanzie als een stuk papier, om toch in dit geval een mens de duivel aan te doen. Ik wil geen gemener woord gebruiken, alhoewel het op mijn tong ligt.

Waarom ik met de mannen van de wet kennis gemaakt heb en nog met de juge en consoorten zal af te rekenen hebben ? Omdat ik aan een matroos, die met mij gevaren heeft, geen compensatievergoedingen uitbetaald heb.

Door de vele «aangezien's», die op het exploot van de deurwaarder voorkomen, verneem ik dat er een wet bestaat, die mij verplicht aan mijn volk compensatievergoedingen uit te betalen, die op vier fr. per vaartdag en per man zouden vastgesteld geweest zijn van 1 Juni 1949 af.

Waarschijnlijk weeral een wet, die gestemd werd, zonder dat de visserij een woordje te zeggen had. Het is toch wonderlijk, dat de volksvertegenwoordigers uit de streek, zo maar alles laten voorbijgaan en stemmen, zonder er een minuut aan te denken, dat het er in de visserij geheel anders aan toegaat dan bij de bakker, beenhouwer en schoenmaker, die hun marchandise opslaan, als er meer kosten zijn en de klanten maar meer moeten betalen als zij willen geriefd zijn.

In het garnaalkot en de anderen in de vismijn, hebben wij niets bij de prijs te voegen die de koper ons wil geven, zonder zich over onze kosten te bekommeren en na te gaan of wij wel beloond zijn voor onze moeite.

Die visser heeft meer dan één jaar met mij gevaren. Waarom hij van boord gegaan is, heeft hier geen belang, een aanmonstering is immers geen huwelijk en men is niet voor zijn leven verbonden aan een schip of een reder.

Ik kan U nochtans zeggen, dat deze visser bij mij steeds content geweest is over zijn verdiensten en gedurende de tijd, dat hij met mij gevaren heeft nooit sprak over de compensatievergoedingen. Eens weg, komt hij ermede voor de dag en vraagt één jaar achterstel. Ik vind dat dit toch bij het haar getrokken is, eerst zolang van niets gebaren, om dan te beginnen met de huissier naar uw huis te zenden, waarvan de kosten wel op mijn rug zullen geschoven worden. Ik vind het ook misplaatst, omdat hij toch regelmatig zijn zootje vis naar huis nam, wat ik hem gaarne gunde. Is dit echter nog niet genoeg en moet ik bovendien nog vier frank per dag bij betalen ?

Ik heb elders geïnformeerd om te vernemen of die compensatie ook door anderen betaald wordt. Ik heb vernomen dat niemand dit doet. Dat ze echter maar voorzichtig zijn want eens ruzie in het straatje, dan staat de deurwaarder voor de deur.

Als dit zo voort gaat en wij steeds maar moeten betalen, dan blijven er voor ons slechts twee wegen open : onze schepen stil te leggen, omdat wij er niet meer aan uit kunnen, of de bemanning aan een kleiner percent te laten varen.

Het verwondert mij nog dat ik niet eerst voor de waterschout geroepen werd om te trachten alles in der minne te schikken. Ik moet direct voor de werkrechtersraad komen en vraag mij af, met veel eerbied voor deze heren, of zij wel de speciale toestanden in de zeevisserij kennen ?

Een kustvisser-reder

NOTA DER REDACTIE : Wij hebben inderdaad af te rekenen met de bepalingen van een wet, die op alle arbeiders van toepassing is. Alhoewel de algemene bepalingen strikt genomen niet of bezwaarlijk op de zeevisserij kunnen toegepast worden werden toch geen speciale modaliteiten voor dit bedrijf voorzien.

Uit de bepalingen van de wet blijkt o.m. dat de compensatievergoeding van 0.50 fr. per uur (voor een normale werkdag 4 fr) als deel uitmakende van het loon moet beschouwd worden. Het staat diensvolgens en o.i. vast dat het recht aanspraak te maken op de compensatievergoeding vervalt na zes maanden (verjaring). De belanghebbenden kunnen dus slechts eisen, dat de vergoeding uitbetaald wordt voor de duur der laatste zes maanden met in achtneming van de voorgeschreven procedure.

De loongeschillen in de zeevisserij moeten niet noodzakelijk eerst voor de waterschout gebracht worden. Deze werkwijze wordt in de Wet van 5 Juni 1928 op de arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst uitdrukkelijk voorzien o.m. voor de koopvaardij.

De oprichting van een bijzondere werkrechtersraad, geroepen om de loongeschillen in de koopvaardij te beslechten, is insgelijks in de vermelde wet voorzien.

Er is geen bijzondere werkrechtersraad, die de loonsgeschillen in de zeevisserij te beslechten heeft.

De gewone werkrechtersraad is hiertoe bevoegd. Alhoewel het als nuttig en raadzaam kan beschouwd worden aan het oordeel van mannen uit het vak te worden onderworpen kan de bekwaamheid van deze rechters o.i. niet betwist worden. Het verleden staat daar borg voor en de vonnissen die in visserijzaken verleend werden, waren zeer goed gemotiveerd.

Naar onze bescheiden mening zou het raadzaam zijn zich op het standpunt te stellen dat kordeelgeld en deelvis kunnen beschouwd worden als in plaats komende te staan van de compensatievergoedingen.

Wij wachten met belangstelling het Salomon's oordeel af en geven als raad dat het Verbond der Belgische Zeevisserij zich de zaak zou aantrekken.

Ieder reder, die zijn bemanning deelvis laat meenemen, zou een schriftelijke verklaring moeten eisen waaruit blijkt dat deelvis in vervanging komt van de compensatievergoeding. Indien ze weigeren de verklaring te ondertekenen zou hij hun deelvis moeten ontzeggen.

De visserij aan de Westkust van Engeland

Een rapport, uitgegeven over de visserij aan de Westkusten van Engeland over de tweede trimester van dit jaar, toont een gevoelige achteruitgang in bijna alle takken van de visserij.

Het grootste deel van de gevangen pladijs was ondermaats. De vissers hebben voor die povere vangsten besloten verder de zee in te gaan vissen, met resultaten die daarvoor niet beter waren.

Vooral de dagvisserij gaf heel weinig resultaten. Dit was hoofdzakelijk te wijten aan het feit dat de wateren zo helder waren, dat op sommige plaatsen waar de diepte 10 vadem bedroeg, de bodem heel duideijk te zien was.

De vangsten van garnaal waren al even povertjes. Een verbetering deed zich voor in de maand Mei, maar duurde echter niet eens tot het einde van de maand.

Gevolgen van onverantwoordelijk varen

In de maand Februari is op de noordelijke kusten van Ierland een trawler op de rotsen gelopen.

Volgens het onderzoek is gebleken dat de schipper geen voldoende maat regelen getroffen had en van grote slordigheid in het varen getuigd had

De bemanning kon gelukkig gered worden maar het schip ging op de rotsen radikaal verloren.

De schipper werd geschorst voor een duur van zes maanden en bovendien veroordeeld tot een boete van £ 100.

Frankrijk en de Belgisch-Luxemburgse Unie

Onder de contingenten welke toegelaten worden voor invoer in Frankrijk gedurende de derde trimester 1949, vinden we volgende vis en visserijproducten :

IV. PRODUCTEN DIE HET VOORWERP ZULLEN ZIJN VAN NADERE BERICHTEN voor de contingenten hieronder vermeld, zullen nog nadere berichten bekend gemaakt worden, in het «Journal Officiël» en dit vóór 30 September 1949 :

1. Vis 6 millioen Fr. frs.

Enkele overwegingen over de volle haringconcentraties

Van de hand van de heer Ch. Gilis, technisch adjunct van ons Zeewetenschappelijk Instituut, verscheen vorige week een studie van ongeveer 44 blz. zijnde observaties over de volle haringconcentraties in het N. en centrale gebied van de Noordzee in 1946-47 en 48.

Alhoewel deze studie ons zeer laattijdig bereikt heeft om er voor de haringcampagne van het jaar 1949 nuttige gevolgtrekkingen uit af te kunnen leiden, toch mag gezegd, dat zij in algemeen opzicht zeer leerzaam is en er voor onze rederijen wellicht nuttige gevolgtrekkingen zouden kunnen uit afgeleid worden.

Mocht de studie over het jaar 1949 volgend jaar vóór het volle haringseizoen verschijnen met enkele practische wenken, dan zouden de lofwaardige pogingen van onze zeer werkzame technicus van het Zeewetenschappelijk instituut practische gevolgen hebben.

Gegevens

In zijn inleiding schrijft de heer Gilis :

Tot 1936 waren de Belgische treilers, voor de vangst op volle haring, hoofdzakelijk aangewezen op de Atlantische Oceaan, nl. de Klondyke, benoorden Ierland en de Smallsdiepte gelegen ten Z.W. van dit eiland. Ieder jaar, van Juni tot Oktober, komen in deze gebieden rijke volle haringscholen voor, die er aanleiding geven tot een zeer belangrijke visserij, waaraan ook vóór de oorlog de Belgische treilers deelnamen.

Echter, sedert 1937, wordt de haringvisserij in deze streken hoe langer hoe meer door de Belgen verwaarloosd en sedert de bevrijding is geen enkele Belgische treiler er terug gekeerd. Vanaf 1945 is de volle haringvangst dan ook uitsluitend herkomstig uit de Noordzee, meestal van de Fladengronden, de Gut en nog zuidelijker gelegen gebieden van deze zee.

Van Juli tot Oktober worden hier eveneens dichte volle haringscholen aangetroffen die lonende visserijen met zich brengen, waaraan de haringvaarders van alle aan de Noordzee palende landen deelnemen.

Aanvoer van volle haring in de periode 1934-1948

Jaar	Tot. aanvoer	Noordzee Aanvoer (kgr.)	%	Aanvoer (kgr.)	%
1934	924.131	60.705	6,57	863.426	93,43
1935	925.735	138.925	15.01	786.810	84,99
1936	582.160	163.495	28.08	418.665	71,92
1937	1.963.440	1.856.800	94.57	106.640	5,43
1938	4.249.809	3.764.265	88,57	485.544	11,43
1939	6.396.345	6.324.790	98,88	71.555	1,12
1945	97.325	97.325	100,00	—	0,00
1946	10.941.082	10.941.082	100,00	—	0,00
1947	14.365.671	14.365.373	100,00	298	0,00
1948	14.130.605	14.130.605	100.00	—	0,00

De haringscholen door de Belgische visser in de Noordzee uitgebaat, zijn voor ongeveer 80 % samengesteld uit volle haring, t.t.z. individuën met sterk ontwikkelde hom- of kuitzakjes, die in de tweede helft van het jaar paaien en bijgevolg bij de «Herfstharingen» gerangschikt worden. De overige 20 % zijn haringen met weinig ontwikkelde teeltproducten, die in tegenstelling met de «Herfstharingen» in de eerste helft van het jaar paaien en dus tot de «Voorjaarsharingen» behoren Deze laatste schijnen echter niet zuidelijker dan de 55° N.B. in de Noordzee door te dringen.

De thans door de Belgische haringtreilers meest beviste gebieden zijn : de Fladengrond in Juli, Augustus en begin September; de Gut in September en Oktober; de gebieden gelegen ten Zuidwesten van de Gut, in Oktober en November.

Tot nu toe was het nog niet mogelijk de gronden waar onze vissers de volle haring vangen, nauwkeuriger te bepalen. De weinige inlichtingen die wij hieromtrent verkregen, werden ons na verloop van de campagne, vertrouwelijk door enkele schippers verstrekt. Deze aanduidingen zijn echter op verre na niet voldoende om ons een juist beeld te doen vormen van de verplaatsingen der visserij en de perioden waarin deze zich voordoen. Wij hopen nochtans hieraan te kunnen verhelpen in de loop van de campagne 1949. Er zal bijzonder worden gewaakt dat voortaan de logboeken, voornamelijk wat de vangplaatsen betreft, nauwkeuriger dan naar gewoonte, bijgehouden worden.

Gelet op de toenemende economische betekenis van de volle haringvisserij voor het Belgisch visserijbedrijf en op het aandringen der Haringexperten die in 1946 te Aberdeen vergaderden, hebben het Zeewetenschappelijk Instituut en de Dienst voor de Zeevisserij sedert drie jaar hun werkzaamheden uitgebreid tot de studie der volle haringconcentraties die ieder jaar in de noordelijke en centrale gebieden van de Noordzee door Belgische treilers worden geëxploiteerd.

Het zijn de uitslagen dezer opzoekingen die we hierna, voor ieder jaar afzonderlijk, aanhalen.

Daarna behandelt schrijver op zeer breedvoerige en gedocumenteerde wijze de volle haringcampagne van het jaar 1946, 1947 en 1948. Wij menen het alleen nog nuttig de haringcampagne van 1948 weer te geven.

Bedrijvigheid in 1948

In 1948 nam het aantal deelnemende treilers nogmaals sterk toe, nl. 80 eenheden tegen 59 in 1947 en 46 in 1946.

Onder deze 80 eenheden onderscheidt men :

16 treilers van klasse III, van 160 tot 200 PK;

42 treilers van klasse IV, van 240 tot 320 PK;

22 treilers van klasse V van 480 tot 850 PK.

In het geheel werden 332 vangsten aangevoerd :

33 door treilers van klasse III;

161 door treilers van klasse IV;

138 door treilers van klasse V.

De 332 vangsten totaliseerden 3.366 zee- en 2.323 visdagen, hetzij gemiddeld 10.14 zee- en 7 visdagen per reis.

De tijdens de visdagen ontwikkelde drijfkracht bedroeg 1.045.656 PK tegen 1.128.226 PK in 1947 hetzij een lichte vermindering die gepaard gaat met een vermindering van het aantal visdagen, dat van 2.562 op 2.323 werd teruggebracht.

De aanvoer

Tijdens het volle haringseizoen 1948 werden 14.130.605 kgr. haring aangevoerd ,hetzij 234.768 kgr. of 1,63 % minder dan in 1947.

De repartitie van de aanvoer volgens de scheepsklassen deed zich als volgt voor :

Klasse III : 306.570 kgr. of 2,17 %.

Klasse IV : 4.040.100 kgr. of 28,59 %

Klasse V : 9.783.935 kgr. of 69,24 %.

De gemiddelde aanvoer per reis wordt als volgt ingedeeld :

Klasse III : 9.290 kgr;

Klasse IV : 25.094 kgr;

Klasse V : 70.898 kgr.

Algemeen gemiddelde : 42.562 kgr. tegen 45.604 kgr. in 1947 en 42.572 in 1946.

Het maximum van de gemiddelde aanvoer per reis, nl. 60.717 kgr., werd in September bekomen en het minimum, nl. 18.300 kgr. in Juli.

Wat de vangst per visdag betreft, werden volgende gemiddelden vastgesteld :

Klasse III : 3.369 kgr.;

Klasse IV : 3.156 kgr. ;

Klasse V : 10.277 kgr;

Algemeen gemiddelde : 6.083 kgr. tegen 5.607 kgr. in 1947 en 7.603 kg in 1946.

De berekeningen van de gemiddelde vangst per PK en per visdag geven volgende uitslagen :

Klasse III : 20 kgr.;

Klasse IV : 9,88 kgr.;

Klasse V : 15,74 kgr.;

Algemeen gemiddelde : 13,51 kgr. tegen 12,75 kgr. in 1947 en 19,18 kgr. in 1946.

Zulks veronderstelt dus een lichte vermeerdering van de densiteit der haringscholen in 1948, vergeleken met deze van 1947, terwijl ze nog sterk beneden het peil van 1946 blijft.

Buiten haring voerden de haringtreilers 2.310.556 kgr. demersale vis aan, zodat de totale aanvoer gebracht werd op 16.441.161 kgr. De haring kwam hier voor 85,95 % tussen en de demersale vis voor 14,05 %.

De opbrengst

In 1948 bracht de haringvangst fr. 46.277.362 op, tegen fr. 55.968.232 in 1947 en fr. 46.190.660 in 1946.

De merkelijke vermindering van de seizoenopbrengst, vergeleken met deze in 1947 geboekt, wijt men enerzijds aan de kleinere seizoenaanvoer en anderzijds aan de gevoelige inzinking van de gemiddelde prijzen.

De repartitie van de opbrengst, volgens de scheepsklassen, deed zich als volgt voor :

Klasse III : fr. 784.483 of 1,70 %;

Klasse IV : fr 13.157.992 of 28,43 %;

Klasse V : fr 32.334.887 of 69,87 %.

De gemiddelde opbrengst per reis en per visdag werd gebracht op :

a) per reis : klasse III :fr. 23.772; klasse IV : fr 81.727; klasse V : fr. 234.311; te zamen : fr 139.390.

b) per visdag : klasse III : fr 8.621; klasse IV : fr 10.280; klasse V : fr 33.965; te zamen : fr. 19.921.

De gemiddelde prijzen per kgr. door de verschillende scheepklassen geboekt zijn :

Klasse III : fr. 2,56; klasse IV : fr. 3,26; klasse V : fr. 3,30; te zamen : fr. 3,27 tegen fr. 3.97 in 1947 en fr. 4,22 in 1946.

De opbrengst van de demersale vis beliep fr. 15.255.264. De totale opbrengst door de haringtreilers geboekt, bereikte dan ook fr. 61.532.626. In deze besomming komt de haringvangst met 75,21 % en deze van de demersale vis met 24,79 % tussen.

Vervolgens geeft de heer Gilis een volledig overzicht van zijn ontledingen inzake lengte, gewicht, geslacht, rijpheidstadia ,hoeveelheid vet, de ouderdom, het getal wervels, enz... om te sluiten met :

... enkele overwegingen

Onze eerste persoonlijke navorsingen van de volle haringconcentraties, die Belgische treilers ieder jaar in Juli tot Oktober in het Noordelijk en het Middengebied van de Noordzee uitbaten, vingen in 1946 aan, en werden ononderbroken tot '48 voortgezet.

De ontleding van de observaties in 1946, 1947 en 1948 gedaan, geven aanleiding tot de volgende overwegingen en vaststellingen :

1. De volle haringvangsten door de Belgische treilers aangevoerd zijn

(Zie vervolg blz. 3).

KABELS & MIXTE

van de LIVERPOOLSE FABRIEK

GARNOCK, BIBBY & Cº Ltd

(OLD SWAN ROPE WORKS)

Te koop bij de Cöoperatieve

S.C.A.P. V. V. R.

43, Victorialaan

OOSTENDE

De volle haringconcentraties

(Vervolg blz. 2)

samengesteld uit Voorjaars- en Herfstharing.

De voorjaarsharing toont ons een wervelgemiddelde dat tussen 56, 60 en 56, 81 schommelt; dit van de herfstharing varieert van 56,45 tot 56,50

2. De biologisce samenstelling van de haringvangsten in Augustus en September aangevoerd verschilt weinig of niet.

Vanaf Oktober echter ondergaat ze een diepgaande wijziging.

Het percent voorjaarsharingen dat in Augustus en September 1948 39,5 % bedroeg, daalt in Oktober tot 4,5 %.

3. De Belgische visserij op volle haring verplaatst zich van Noord tot Zuid : in Juli, Augustus tot half September wordt ze hoofdzakelijk op de Fladengrond en zijn omgeving bedreven; vanaf half September tot 15 Oktober overwegend op de Gut, en nadien in het Westen van de Doggerbank. Gelet op deze verplaatsing en op het feit dat de Voorjaarsharing vanaf Oktober gevoelig vermindert, mag worden verondersteld dat deze haring niet zuidelijker dan de 55° N.B. de Noordzee binnendringt.

Maandelijkse repartities van de twee haringpopulaties in 1948

Maand :	Noordzee (N.B.)	Percentsgewijze repartitie Voorjaarsharing	Herfstharing
Augustus	58°30'-56°	39,5	60,5
September	58° -56°	30,-	70,-
Oktober	57° -55°15'	4,5	95,5
Gemiddelden	58°30'-55°15'	28,7	71,3

4. Volgens ANDERSSON zou de Voorjaarsharing herkomstig zijn van het Skagerrak waar hij in het voorjaar paait.

Het wervelgemiddelde van de Herfstharing, nl. 556,45 à 56,50 toont aan dat deze tot het Noordzee-haringtype behoort.

5. Het percent in de Voorjaarsharing is zeer wisselvallig : in 1946 bereikte het 11,2 %, in 1947 : 21,1 % en in 1948 : 28,7 %.

Vraag is dan ook of de goede uitslag van de Volle Haringvisserij niet afhangt van een rijk contingent van Voorjaarsharingen.

6. Volgens de repartitie in 1948 van de waargenomen jaarklassen, onderscheidt men :

Drie rijke jaarklassen : 1940, 1941 en 1942.

Drie middelmatige : 1939, 1938, 1944.

Twee arme : 1943 en 1945.

7. De jonge jaarklassen (van 3 tot 6 jaar) waren in 1948 slechts voor 45,34 % vertegenwoordigd in de concentraties, zodat ze in de minderheid waren, hetgeen niet veel belovend is voor de uitslag van de campagne 1949.

Dus, afgezien van de hydrologische voorwaarden en de weersomstandigheden die zich op het ogenblik van de visserij zullen voordoen, zijn de vooruitzichten minder gunstig dan de voorgaande jaren.

Slot

Dit werkje is niet zonder verdienste en de heer Gilis dient geluk gewenst voor de gewetensvolle wijze waarop hij zich van zijn taak gekweten heeft.

We zijn benieuwd wat leerzaams hij ons in 1949 zal brengen.

Dergelijk verdienstelijk werk verdient meer aandacht. Men zou er in rederskringen veel bij leren.

Overwegingen over ons visserijbedrijf

(Vervolg van blz. 1.)

van de «tied exports» slagen we er in vis op de contingentenlijsten te krijgen en in heel wat gevallen komt er zelfs dan nog van export weinig of niets terecht, hetzij omdat de betalingsmodaliteiten gebrekkig werken, hetzij omdat de ongunstige verhouding van de wisselkoers concurrentie met de andere buitenlandse leveranciers onmogelijk maakt.

Belgische uitvoer van Bodemvis (3)

Mei 1938	206.000 kgr	
Mei 1947	1.561.100 kgr	
Mei 1949	93.000 kgr	(4)
Mei 1949	1.178.000 kgr	

(1) Zoetwatervis inbegrepen.

(2) Abnormaal hoge invoer wegens uitschakeling der Belgische productie door zg.«lock-out».

(3) Rechtstreekse ladingen niet inbegrepen.

(4) Dit cijfer werd natuurlijk beinvloed door de «lock-out». De cijfers bleven echter ongunstig tot het einde van het jaar. Het maandgemiddelde van het tweede half jaar 1948 bedroeg slechts 320 Ton tegen 533 Ton in de eerste helft en niet minder dan 1000 ton voor het hele jaar 1947.

Op het eerste zicht lijken deze cijfers gunstig. Onze export van Mei ll. benadert de schitterende cijfers van 1947. Bij nadere ontleding is dit niet het geval. Ongeveer de helft van deze export ging naar West-Duitsland in speciale voorwaarden die voor onze visserij een «pis-aller» betekenden. De andere helft ging naar de enige markt die ons overblijft, Engeland, en bij de recente vernieuwing van het handelsverdrag met Engeland werden onze uitvoermogelijkheden naar dit land op drastische wijze besnoeid. Trouwens, in Juni laatstleden viel onze uitvoer van bodemvis weer op 438 ton, waarin nog begrepen een hondertal ton relikaat van de Duitse transactie.

In dergelijke omstandigheden en met dergelijke export-vooruitzichten heeft de visserij er goed aan gedaan haar aandacht thans meer en meer te concentreren op de crisisfactor waarop zij het meest vat heeft, namelijk de overtollige aanvoer, meer bepaald van IJslandse vis. Door het «Verbond der Belgische Zeeevisserij» werd in de loop der maand Juli een ontwerp regeling van aanvoer en afbakening van de verschillende vangstgebieden en seizoenen uitgewerkt, waarbij hoofdzakelijk beoogd wordt overtollige aanvoer van IJslandse vis en volle haring te keer te gaan. Een uitstekend initiatief waarop we nog uitvoeriger zullen terugkomen. Voor heden alleen deze bedenking : Doorvoering van dergelijke hoogst wenselijke saneringsmaatregelen staat of valt met verstandhouding en solidariteit in de hoogzeevisserij. Wij vrezen dat deze «conditio sine qua non» op het ogenblik althans niet aanwezig is.

J. VAN THILLO

NOTA DER REDACTIE

Ondertussen is dit initiatief tot regeling van de aanvoer van vis en haring mislukt omdat steeds één en dezelfde rederij de verstandhouding dwarsboomt.

De heer Van Thillo heeft gelijk, waar hij zegt dat de saneringsmaatregelen vallen of staan met verstandhouding en solidariteit in de hoogzeevisserij.

Of dergelijke toestanden mogen geduld blijven, is een andere zaak welke de toekomst zal uitwijzen en waarop we later terugkomen.

HET AUGUSTUSNUMMER DER

V.E.V. berichten en onze aanvoerstatistieken

Het 31 Augustusnummer der V.E.V. Berichten, tijdschrift van het V.E.V., kwam van de pers met levenswaardige bijdragen : waaronder ene van de hand van de heer J. Van Thillo over onze aan- in- en uitvoer tot einde Mei

Schrijver drukt zijn spijt uit dat de statistieken van onze eigen aanvoer met zoveel vertraging te verkrijgen zijn. Hij is niet de enige die er zich over beklaagt. Het mag gezegd en herhaald dat onze plaatselijke statistiekendienst veel te wensen overlaat.

Nederlannd voert uit naar Frankrijk

Het Frans-Nederlandse handelsaccoord, getekend op 3-8-49, voorziet volgende producten op de eerste trimesteriële snede voor invoer in Frankrijk uit Nederland :

IV. PRODUCTEN DIE HET VOORWERP ZULLEN ZIJN VAN NADERE BERICHTEN.

Deze berichten zullen uiterlijk vóór 15 Oktober 1949 gepubliceerd worden, intussen is het overbodig invoervergunningen aan te vragen voor volgen de producten :

10. zoetwatervis
11 verse zeevis
12. verse haring
14. gezouten haring
15. garnaal
16. mosselen
17. kreeften
18. oesters

Verder is de uitvoer van gerookte haring voorzien naar Noord-Afrika en de Franse overzeese gebiedsdelen.

De vergoeding voor tijdelijke arbeidsonbekwaamheid in de visserij

Onlangs gaven wij op deze bladzijde de vergoedingen weer welke verschuldigd zijn uit hoofde van tijdelijke arbeidsonbekwaamheid gesproten uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden.

Ten gerieve van de arbeidsslachtoffers en andere belangstellenden geven wij hierna nogmaals de bedragen van de uit te keren vergoedingen :

I. — GEDEKTE VAARTUIGEN MET MOTOR VAN MEER DAN 100 PK EN STOOMVISSERSVAARTUIGEN

	Voor de eerste 28 dag	Vanaf de 29e dag
Schipper, kapitein, motorist, stuurman, matroos, smeerder, marconist, kok, stoker :	82,20	109,60
Lichtmatroos :	57,20	76,30
Jongen :	29.50	39,40
II. — GEDEKTE VAARTUIGEN MET MOTOR VAN 36 PK TOT 100 PK INBEGREPEN		
Schipper, matroos, motorist :	82,20	109,60
Lichtmatroos :	57,40	76,60
Jongen :	29.70	39,60
III. — GEDEKTE VAARTUIGEN MET MOTOR VAN MIN DAN 36 PK		
Schipper, motorist, matroos :	82,20	109,60
Lichtmatroos :	49,10	65,50
Jongen :	19.00	25.40
IV. OPEN OF HALFGEDEKTE BOTEN		
Schipper :	45.80	61,10
Motorist :	41,40	55,30
Matroos :	39.40	52,50
Lichtmatroos :	27,70	36,90
Jongen :	16,70	22,30

Er valt hier nochtans op te merken dat deze vergoedingen slechts van toepassing zijn in die gevallen waar het ongeval gebeurd is na 14 Juni '49.

L.

Tot bevordering van de kwaliteit

(Vervolg van bldz. 1)

keuring van de vis; zij verbiedt tevens «alle andere beperkende maatregelen». Men zal geredelijk aannemen, dat, onder zulkdanige maatregelen, de ambtelijke rangschikking van de viswaar en de niet min ambtelijke afroeping, van hare hoedanigheid als erge beperkingen mogen aangezien worden.

HET TOT STAND BRENGEN VAN EEN WETTELIJKE REGELING

Zo wij hier enkele juridische aspecten van het vraagstuk der viskeuring hebben belicht dan besluite men hieruit niet dat wij ons op sommige onwettelijkheden willen beroepen, die tot de afschaffing ervan zouden moeten leiden.

Dit is ver van ons inzicht te zijn en veeleer wensen wij, dat de viskeuring zou worden verscherpt in plaats van te worden veronachtzaamd.

Vooraleer echter tot sommige maatregelen over te gaan moeten we alle hoeken en kanten, hoe verdoken ook, in ogenschouw durven nemen.

Een reden om de verse vis aan het algemeen regime te onttrekken, als bvb. de visconserven er aan onderworpen zijn, kan bezwaarlijk uitgedacht worden. Dit is des te meer waar daar het slachtvee een bijzondere keuring te doorstaan heeft, waarvan al de bijzonderheden «mutatis mutandis» op het visvlees kunnen toegepast worden. Het slachtvlees mag noch verkocht noch te koop gesteld worden als het niet voorafgaandelijk door een keuring voor de voeding geschikt gevonden geweest is. Het keurrecht valt ten laste der belanghebbenden. Het slachtvlees, in het Rijk ingevoerd, ontsnapt niet aan deze schikking. Het keurrecht valt ten laste der invoerders. Deze schikkingen worden nader bepaald door de Koninklijke en en Ministeriële besluiten.

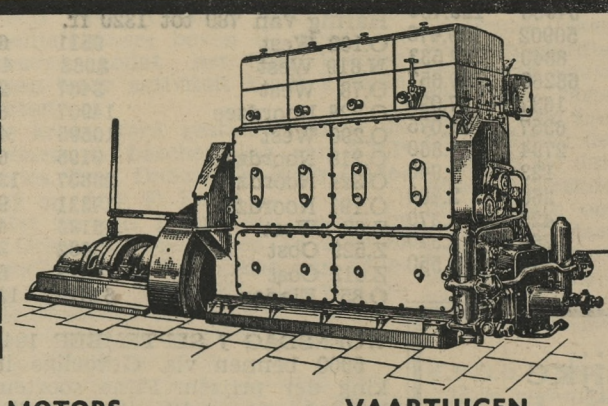
Het valt in het oog dat wat in het belang der openbare gezondheid geacht wordt voor alle eetwaren en voornamelijk voor het slachtvlees niet min van waarde is als visvlees in het spel is, al ware het slechts om de onhebbelijkheden van de bestaande toestand op dit laatste gebied te doen verdwijnen.

Alleen moet er voor gezorgd worden, wat de vis betreft in de gemeentemijnen, dat het keurrecht begrepen zij in het mijnrecht of het marktgeld, van de verkoper geëist. De fiscaliteit, die op de zeevis drukt, is reeds zwaar genoeg opdat alle lasten van die aard krachtdadig afgewezen worden.

Wij kunnen besluiten dat het in het algemeen belang en in het belang der openbare gezondheid wenselijk is dat de keurdienst van de zeevis, naar het voorbeeld van die van het slachtvlees, van hoger hand, krachtens de wet van 10 Augustus 1890 zou ingericht worden.

Wij komen hierop nog terug.

DE REDACTIE.



A.B.C. Diesel Motoren

Agentschap :

H. & R. Boydens

4, Velodroomstr.

40, Schipperstr

OOSTENDE

(10)

MOTORS VAARTUIGEN EXPERTISEN

Nog een nieuwe toepassing voor de visserij

Vliegende boei voor visnetten

Het is iedereen bekend, dat op heden, de voorpees van een trawlnet opgelicht wordt door een aantal ronde of cylindrische boeitjes, die echter als nadeel hebben, dat, als ze samen met het net voortgetrokken worden, hun stijgingsvermogen veel vermindert. Dat wil zeggen, dat deze boeitjes een achterwaartse richting nemen volgens een resultante die dalend is in evenredigheid met de toenemende snelheid van het korren. Dit heeft voor gevolg, dat de voorpees naar achter getrokken wordt, waardoor de opening van het net en de vangcapaciteit veel verminderen. Voorgaande feit heeft tevens voor gevolg dat de rug van het net in bochten valt en het water niet meer regelmatig door de mazen stroomt, maar terug gedrongen wordt.

De gewone ronde boeitjes verwekken in hun voortbeweging na zich ook het luchtledige evenredig met hun snelheid, waardoor merkelijke weerstand.

Met het nieuw systeem van vliegboei worden hierboven vermelde nadelen grotendeels uitgeschakeld, omdat :

1. het lichaam van de boei een aerodynamische vorm heeft, en bijna geen luchtledige na zich laat in zijn voortbeweging, waardoor grote vermindering van weerstand.
2. boven het lichaam van de vliegboei, op passende afstand, een plank of plaatje is gehecht. Boei en plankje verhogen merkelijk het stijgingsvermogen, zelfs met vermindering van de weerstand.

Hierdoor bekomt men een veel grotere ronde en trechtervormige opening van het net, met uitschakeling van de bochten in de rug, en bijgevolg een grotere vangcapaciteit voor al voor ronde vis, haring, makreel, enz. De proefnemingen gedaan in de Noordzee en Kanaal hebben gunstige uitslagen opgeleverd.

3. het stijgingsvermogen van de vliegboei nog verhoogd is door het aanbrengen van twee kleine zijvleugeltjes op het lichaam van de boei, die terzelfdertijd fungeren als roertjes in haar opwaartse beweging.

Een niet te versmaden voordeel bij het vissen op onregelmatige zeebodems, zoals bvb. de putten in onze Noordzee, is dat er met dit systeem geen sprake meer is dat de bovenpees onder de bodempees of loodzeil slaat, met als gevolg dat de rug uit het net scheurt.

Voor het toepassen van de vliegende boei heeft de reder of schipper het voordeel, dat er niets moet veranderd worden aan het net of de vismethoden. Het gebruik ervan is heel gemakkelijk en eenvoudig. Op het onderste gedeelte van het lichaam van de boei zijn oogjes voorzien, die rechtstreeks op de bovenpees en de rug van het net kunnen vastgehecht worden. Meestal worden één, twee of drie vliegboeitjes gebruikt, naar gelang de grootte van het net. Op te merken valt dat het overbodig is nog andere boeitjes te gebruiken.

Voor de vissers die met een «headlijn» of vliegplank vissen op haring, kan deze vliegplank voordelig vervangen worden door een vliegende boei. Men bekomt hetzelfde resultaat van opening van het net, maar met veel minder weerstand. Trouwens is het niet onbekend dat de vliegplanken die nog in voege zijn, een grote oppervlakte innemen en een grote weerstand bieden in hun schuin stijgingsvermogen.

BESLUIT

Met deze vliegende boeien, in samenwerking met de nieuwe visplanken van de zelfde uitvinder, bekomt men een zeer grote opening van het net - zowel in de breedte als in de hogte - wat heel belangrijk is, waar het gebleken is dat zekere vissoorten op zekere tijdperken zich van de grond oplichten.

Reders-vissers worden er op attent gemaakt dat deze vliegende boeitjes uitsluitend vervaardigd worden en verkrijgbaar zijn bij :

1. voor België, bij de Scheepswerf A. SEGHERS, te Oostende.
2. voor Holland, bij de Machine Fabriek H. ZWART te IJmuiden.
3. voor Frankrijk : Ateliers MASSON, Père et fils, Boulogne sur mer.

Voor uitstekend **IJS, VIS** en **GARNAAL** wende men zich tot

FIRMA H. DEBRA

Telefoon Heist : 513.80 EXPORT — IMPORT
(6) ZOUT VOOR DE VISSERS

Marktberichten

OOSTENDE

VRIJDAG 2 SEPTEMBER 1949 :
1800 bennen volle haring en 140 bennen vis. Haring tussen 1130 en 1300 fr. Weinig verscheidenheid. Prijzen zeer laag.

	Kgr.	Fr.
SSO.302 Fladen	93.684	232.810
N.745 Oost	3102	40.805
O.791 Kust	45	1.070

ZATERDAG SEPTEMBER 1949 :
Veel vaartuigen waaronder veel kleine. Circa 3000 bennen haring en 1800 bennen vis. Slechte kwaliteit van vis. Prijzen zeer laag. Haring tussen 840 en 1400 fr.

O.257 West	5705	36.495
O.137 Oost	8721	44.601
O.265 West	7135	42.281
O.115 Witte Bank	7699	51.185
O.235 Noordzee	13111	65.175
N.744 West	4142	60.890
Z.532 West	3969	29.515
SSO.157 Fladen	54966	129.750
O.89 Fladen	50902	129.473
O.179 Kreeftenput	8840	72.533
SSO.303 Fladen	68268	149.657
Z.406 Oost	1637	17.025
O.152 Oost	6357	51.075
N.820 Oost	2794	49.860
O.76 Kust	123	1.940
O.32 Kust	260	2.490
O.271 Kust	425	2.370
O.133 Kust	264	2.340
O.248 Kust	334	4.550
SSO.304 Fladen	62804	97.467
O.88 Fladen	46681	98.647
O.121 West	6842	30.010
O.271 Kust	552	5.350
O.133 Kust	59	590
SSO.305 Fladen	58.378	111.258

Stedelijke Visscherijschool
SCHIPPERSSTRAAT 35
AVONDSCHOOL
OPENING OP 3 OCTOBER 1949

MAANDAG 5 SEPTEMBER 1949 :
Weinig verscheidenheid in vis. Hoofdzakelijk ronde vis. 3000 bennen. Weinig vraag en zeer lage prijzen. 3700 bennen volle haring tussen 650 en 1070 fr.

O.227 Noordzee	10700	32.930
O.179 Noordzee	18663	87.895
O.242 Noordzee	14756	81.180
O.244 Oost	5843	57.410
O.268 Noordzee	14974	65.940
O.269 Noordzee	19465	74.164
O.236 Noordzee	23.845	71.549
O.326 Noordzee	15510	64.840
SSO.148 Fladen	38097	64.970
O.154 Kanaal	9811	95.770
O.281 Oost	5396	49.210
O.192 West	10953	49.836
O.330 West	5829	43.475
O.166 West	7695	52.386
O.267 West	2306	66.210
O.332 Noordzee	13602	92.730
O.225 West	8888	44.095
O.77 West	3769	36.100
O.243 Noordzee	11011	43.820
O.112 Noordzee	11786	62.906
O.87 Noordzee	12979	40.024
O.289 Noordzee	10604	38.505
O.48 West	3069	45.920
O.204 Noordzee	12094	55.979
O.170 Noordzee	18230	58.118
O.256 Kreeftenput	5278	50.120
O.196 West	4277	25.690
O.17 Kust	537	1.860

Christine **ROOSE**
P.V.B.A.
VISMIJN 131-132
OOSTENDE
TEL. 720.13
713.13 (privé) (18)
H.R. 215 —
ALLE SOORTEN ZEEVIS
INVOER — UITVOER

DINSDAG 6 SEPTEMBER 1949 :
2500 bennen rijkere keus. 1000 bennen volle haring. Prijzen iets hoger. Haring van 780 tot 1320 fr.

O.102 West	9511	65.905
N.819 West	8068	43.675
O.78 West	3467	28.800
O.228 Noordzee	14907	67.146
O.290 West	10595	49.900
O.218 Noordzee	9195	66.085
O.324 Noordzee	28807	132.501
O.191 Noordzee	17331	96.402
Z.62 West	5186	47.162
Z.529 Oost	3682	31.080
Z.413 Oost	4315	66.820
O.85 Fladen	62570	122.586

WOENSDAG 7 SEPTEMBER 1949 :
5000 bennen vis. Gevoelige inzinking der prijzen. Fijne soorten behouden de prijs. Onbevredigende besommingen. 1250 bennen haring van 720 tot 1440 fr.

O.286 Noordzee	13052	58.934
O.201 West	4458	26.120
SSO.297 Fladen	70116	192.740
O.250 Noordzee	16956	78.443
O.66 Noordzee	10690	67.825
O.222 Noordzee	9523	40.105
O.271 Kust	252	3.530
O.237 Noordzee	37.368	60.000

DONDERDAG 8 SEPTEMBER 1949 :
180 bennen verse vis. Prijzen zijn lichtjes gestegen. Geen volle haring.

B.610 Oost	2714	48.040
O.156 Kreeftenput	5450	55.745
SSO.297 Fladen (overschot)	1201	17.860

AANVOER EN OPBRENGST PER DAG

	Kgr.	Fr.
Vrijdag 2-9	96.831	274.685
Zaterdag 3-9	245.652	943.705
Maandag 5-9	338.169	934.138
Dinsdag 6-9	177.634	818.042
Woensdag 7-9	320.531	1.482.501
Donderdag 8-9	9.369	121.645
	1.188.186	4.574.716

AANVOER VOLLE HARING (in kgr.)

Vrijdag 2-9	89.650
Zaterdag 3-9	152.700
Maandag 5-9	184.030
Dinsdag 6-9	53.150
Woensdag 7-9	63.375

GARNAALAANVOER VOOR DE MAAND AUGUSTUS 1949
72.046 kg. 2.246.907 fr. 1.272 vang.

NIEUWPOORT

VRIJDAG 2 SEPTEMBER 1949 :
Tong ongekl. 42; schone kleine tong 19; tarbot 40; platen grote 15; midd. 7; kleine 1-3; rog 8 fr per kgr.

ZATERDAG 3 SEPTEMBER 1949 :
Grote tong 35; blok- en fruittong 49; schone kl .tong 20; tarbot 36; platen grote 14; midd. 6-7; kleine 2-3; rog 7; zeehond 3 fr per kgr.

MAANDAG 5 SEPTEMBER 1949 :
Grote tong 33; bloktong 36; fruittong 44-46 ;schone kleine tong 17; tarbot 36; platen grote 15; midd. 7; kleine 2-5; keilrog 8-10; rog 7; zeehond 2 fr per kgr.

DINSDAG 30 AUGUSTUS 1949 :
Tong ongekl. 33; tarbot 34; platen grote 14-15; midd. 7,5; kleine 4,50; keilrog 6,70; rog 1-3 fr per kgr.

WOENSDAG 31 AUGUSTUS 1949 :
Grote tong 30; bloktong 35-39; fruittong 53; schone kleine tong 20; tarbot 37; platen grote 15; midd. 10; kl. 3-5; keilrog 10-11; rog 5-8; zeehond 4 fr per kgr.

DONDERDAG 1 SEPTEMBER 1949 :
Bloktong 41; fruittong 51-53; sch. kleine tong 19; tarbot 37; platen gr. 14-15; midd. 9; kleine 1-2; keilrog 9; rog 4-8; zeehond 3 fr per kgr.

GARNAALAANVOER

Datum	*Gewicht*	*Prijs per kg.*
30-8-49	815	24-29
31-8-49	805	14,5-27
1-9-49	435	20-26
2-9-49	207	26-33
3-9-49	325	19,5-26
5-9-49	145	24-30

BLANKENBERGE

VISAANVOER

Dat.	Kgr.	Fr.	Reiz.
1-9	3.040	26.910	3
3-9	195	1.529	1
5-9	690	5.348	1
6-9	1.761	16.935	2

IN DE STEDELIJKE VISMIJN
In de afgelopen week werden 7907 kgr. verse vis en 1018 kgr. garnaal aangevoerd zijnde de opbrengst van 8 en 22 reizen. De verkoop bracht respectievelijk 61.898 en 27.559 fr op.
De maximale prijzen bedroegen : Pieterman 30 fr; pladijs 14 à 15 fr. rog 6 fr.; schar 12 fr.; tarbot en griet 26 à 44 fr; tong 50 à 55 fr; zeehond 3,50 fr; garnaal 20 à 29 fr.

WIJTING is ook fijn
Voor ieders welzijn

VERWACHTINGEN

ZATERDAG 10 SEPTEMBER 1949 :
Van de Noordzee : O.127; O.105;
Van het Kanaal : O.246;
Van de Oost : Z.446;
Van de West : O.274;
Van de Fladen : O.86 (1200 bennen, 100 bennen mixed); O.92 (1200 bennen, 80 bennen mixed); O.328 (1000 bennen); O.159 (1200 bennen, 150 bennen makreel).
Van de Kreeftenput : O.339;

MAANDAG 12 SEPTEMBER 1949 :
Van de Noordzee : O.94; O.215; O.217; O.247; O.266; O.319; O.331; O.224;
Van het Kanaal : O.175;
Van de Fladen : O.318 (800 bennen) O.333;

DINSDAG 13 SEPTEMBER 1949 :
Van de Noordzee : O.226; O.140; O.285;
Van de Oost : O.223; O.135;
Van de West : N.806;

WOENSDAG 14 SEPTEMBER 1949 :
Van de Noordzee : O.232; O.282; O.329;
Van het Kanaal : O.183; O.174;
Van de Oost : O.131; O.165; O.200; Z.428;
Van de West : O.257;

Onbekende datum :
Van de Noordzee : O.288; O.295;
Van het Kanaal : O.310;

Vaartuigen welke uitgevaren zijn en behoudens onvoorziene omstandigheden in de loop dezer week kunnen markten te Oostende :

Stoomvaartuigen : 27-8 : O.294; 29-8 : O.293; 31-8 : O.299; 2-9 : O.301; 4-9 : O.303; O.157.
350 PK en meer : 4-9 : O.89;
Van 240 tot 349 PK : 27-8 : O.315; 31-8 : O.239; O.231; O.124; O.320; O.118 2-9 : O.312; O.292; 4-9 : O.280; O.235;
Van 180 tot 230 PK : 23-8 : O.254; O.65; O.132; 27-8 : O.153; 29-8 : O.119; O.193; 31-8 : O.25; O.220; 2-9 : O.278; O.214; 4-9 : O.33; O.115; O.229; O.152; O.137.
Van 120 tot 179 PK : 23-8 : O.210; O.198; O.276; 29-8 : O.279; 31-8 : O.122 O.7; 2-9 : O.128.

GARNAALAANVOER

Datum	*Aanvoer*	*Opbrengst*	*Min. & Max. prijs per kg.*	*Aantal vangsten*	*Gemidd. prijs per kg.*	*Gem. kg. per vaart.*
OOSTENDE						
1-9	3.077	49.814	10-26	55	16	
2-9	2.508	49.519	14-27	43	20	
3-9	3.213	80.168	16-32	52	25	
5-9	3,859	74.333	15-30	53	19	
6-9	3.792	71.433	15-24	51	19	
7-9	4.450	64.518	7-25	56	14	
ZEEBRUGGE						
1-9	4515	78.170	8-39	52	17,31	87
2-9	3.785	103.241	10-40	45	27,27	84
3-9	5.523	149.201	17-40	54	27,01	102
5-9	5.799	127.789	17-31	54	22,03	107
6-9	6.516	93.090	7-24	56	14,28	116
7-9	5.757	106.046	9-28	52	18,42	111
BLANKENBERGE						
20-29	5.155	237	6-9	5	19.90	41
29-34	5.689	184	5-9	3	22,23	33
28-31	5.536	192	3-9	3	28,83	64
12-28	2.201	66	2-9	3	30.91	61
17-24	4.061	204	1-9	5	21,75	47

VISMIJN OOSTENDE

WEEK VAN 2 TOT 9 SEPTEMBER '49

	Vrijdag	*Zaterdag*	*Maandag*	*Dinsdag*	*Woensdag*	*Donderdag*
Sole — Tongen, gr.	33,80 43,80	33,40 41,80	39.40 49.40	35.40 46,80	32,60 43,60	32,40 48,40
3/4	49.60	45.80 52,00	51,00	50,00 55,20	44,00 53,60	53,40
bloktongen	50.00	46,60 54,00	55,00	54,80 60,00	46,00 55,80	55,00
v/kl.	48,60	45.40 56,40	51,00	53,00 55,80	45,00 55.00	56,50
kl.	33,60	35.20 45,50	36,00	37,00 39.00	25,80 36,00	42,50
Turbot — Tarbot gr,	41,50	37,00 46,00	31,80 34,00	36,00 41,50	27,40 36,00	35,00 39.00
midd.	24,00	24.00 26,00	21,00	26,00 33,60	21,00 23,70	21,00 22,80
kl.	.....	15.00 1,00	13,00	15.00 24.00	13,00 14.50	18,00
Barbue — Griet gr.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
midd.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
kl.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Carrelet — Pladijs, gr. platen	.....	16,00	13,80 16,00	15.00 15,60	15.00 15.80	.....
gr. iek	.....	15.00 16,00	14,60 16,00	15,20 16,00	15,00 15.80	.....
kl. iek	.....	14.50 15.00	13,80	14.10 15.00	13,40 14.60	.....
iek 3e slag	6,60	4.40 7,20	7,20	7,60 11,00	9.40 14.40	.....
platjes	2,20	1,05 1,35	2,40	1,20 1,50	1,20 2,20	2,80 3,00
Eglefin — Schelvis gr.	.....	.....	9,20	.....	.....	.....
midd.	.....	7,00 9.00	3,50 7,80	5.50 10.50	5.40 5.60	7,40 7,80
kl.	4.00	2,80 7,00	1,00 4.80	1,70 5.40	0,75 4.80	6,30
Merluche — Mooie Meiden, gr	.....	28.00 31,00	.....	33,00 35.40	.....	.....
midd.	.....	18,00 19.00	.....	25.80	.....	13.00 23,00
kl.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Raie — Rog	5.70 6,00	2,80 6,80	6,00	4,60 6,60	3,60 7,40	4.50 7,60
Barbet — Robaard	.....	9,00	5.00 5.50	6,50 6,80	6,50 6,80	.....
Grondin — Knorhaan	.....	.....	6,80	.....	0.60	.....
Cabillaud blanc — Kabeljauw	9,20	5.60 6,80	3,40 6,60	4,60 6,60	3,60 8,00	6,40
Gullen	.....	1,20 3,40	1,00 3.00	1,00 3,60	0,80 4,00	1,50 5.00
Lotte — Steert (zeeduivel)	.....	12,00 21,20	12.00 19.00	16,00 20,00	14,00 18,00	.....
Merlan — Wijting	3,00	1,00 2,80	1,00 2,50	1,05 2,50	1,60 2,50	2,40
Limande — Schar	.....	5,30 9.00	6,70	4.90 10.00	5.20 10,00	.....
Limande sole — Tongschar	.....	13,50 14.90	10.80 14.90	12,00 16,00	11,00 16,40	.....
Emissole — Zeehaai	.....	2,30 3,00	2,30 3,00	2,00 3,70	4,00	.....
Rousette — Zeehond	.....	1,30 3,00	.....	2,00 3,00	1,60 2,60	3,30
Vive — Arend (Pieterman)	.....	.....	26,80	20,00 26,40	.....	.....
Maquereau — Markeel	3,00 4.40	1,32 2,80	0.94 1,92	0.80 1,80	0.75 3,60	.....
Chinchard — Poors	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Grondin rouge — Rode knorhaan	.....	0.85 5.50	.....	2,30 2,60	.....	.....
Paie — Keilrog	.....	6,00 7,50	.....	9.80 10.00	8.50 10.80	.....
Homard — Zeekreeft	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Flotte — Schaat	.....	7,60 7,80	5.40 8,60	5.60 9.40	7,00 13.00	9.00
Zeebaars	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lom	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Congre — Zeepaling	.....	.....	.....	.....	7,50	.....
Lingue — Lengen	.....	1,20 2,00	1,00 1,35	1,40 1,70	1,25 2,00	.....
Sole d'Ecosse — Schotse schol	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Hareng — Haring (volle)	2,28 2,60	1,68 2,44	1,14 2,14	1,66 2,64	1,44 2,88	.....
Hareng guai — IJle haring	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Latour	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Tacaud — Steenpost	.....	.....	.....	.....	1,10	.....
Flétan — Heilbot	28,00	23,00 36,00	22,50 31,00	25.00 31,00	25.00 31,00	.....
Colin noir — Koolvis	3,60	1,30 1,60	0,82 1,46	1,15 1,85	0,80 2,80	.....
Esturgeon — Steur	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Loup — Zeewolf	.....	3,60	3,00 4,20	3,80 5,20	5.40 6,00	.....
Colin blanc — Valswijting	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Poisson St-Pierre — Zonnevis	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Tots	.....	.....	.....	.....	.....	.....

VISMIJN YMUIDEN

Week van 30 Augustus tot 5 Sept. '49

Dinsdag	*Woensdag*	*Donderdag*	*Vrijdag*	*Zaterdag*	*Maandag*
2,70 2,65	2,55 2,30	2,70 2,60	2,65 2,55	2,55 2,15	2,55 2,36
2,40	2,35 2,15	2,35 2,20	2,40 2,20	2,30 2,10	2,35 2,20
2,45 2,30	2,45 2,15	2,45 2,15	2,45 2,30	2,30 2,15	2,35 2,10
2,30 1,95	2,30 2,15	2,40 2,05	2,30 2,05	2,30 2,15	2,30 2,15
1,05 0.55	0.80 0.45	0.80 0.40	0.80 0.50	0.80 0.50	0.80 0.50
2,65 2,20	2,80 2,30	2,90 2,35	2,95 2,50	2,85 2,55	2,85 2,25
2,35 2,30	.....	.....	.....	2,40 1,25	.....
1,60	.....	.....	.....	1,90	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
1,08 1,03	1,20 1,00	1,16 1,02	1,08 0.94	1,08 0.96	1,20 0.96
0,78 0,44	0,82 0.42	0.82 0.64	0.62 0.35	0.93 0.34	0.62 0.31
0.20 0.17	0.46 0.10	0.54 0.13	0.40 0.15	0.34 0.05	0.40 0.05
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
0.74 0.64	0.78 0.46	.....	.....	0.71 0.64	0.61 0.48
0.80 0.66	0.73 0.50	0.44	.....	0.66 0.53	0.66 0.53
0.42 0.18	0,62 0.52	0.51 0.47	.....	0.46 0.32	0.46 0.20
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
0.05	0.16 0.04	.....	0,18 0.15	.....	.....
1,04 0.64	1,18 0.56	0.64 0.51	0.64 0.55	0.79 0.56	0.80 0.56
0.51 0.48	0.62 0.46	0.42 0.36	.....	0.40 0.17	0.51 0.18
.....	0.86	.....	.....	1,08 0.96	.....
0.32 0.14	0.35 0.31	0.26 0.10	.....	0.25 0.04	0.25 0.07
0.27 0.14	0.29 0.06	0.46 0.16	0.42 0.16	0.30 0.13	0.30 0.15
1,10 1,08	1,14 1,06	0.86	.....	.....	.....
0.29 0.25	0.36 0.29	0.34	.....	0.30	0.29 0.25
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	0,30	.....	.....	.....	.....
0.32 0.20	0.29 0.16	0.34 0.28	0,26 0.16	0.33 0.09	0.33 0.09
.....	.....	.....	.....	.....	.....
0.90	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	0.52 0.47	0.45	.....	0.48 0.46	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
0.28 0.21	0.28 0.21	0.28 0.21	0.26 0.22	0,35 0.21	0.25 0.21
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
2,70 2,20	2,80 2,25	.....	.....	2,15 1,75	2,25 2,25
0.25 0.24	0.26 0.24	0.23 0.16	0.20 0.17	0.24 0.10	0.25 0.20
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	0.57 0.56	.....	.....	0.49	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....

BIJVOEGSEL BIJ «HET NIEUW VISSCHERIJBLAD»

KUSTNIEUWS

VIERDE JAARGANG - Nr 36

VRIJDAG 9 SEPTEMBER 1949

OOSTENDE

DOKTERSDIENST

Op Zondag 11-9 1949. Bij afwezigheid van de gewone huisdokter gelieve men zich te wenden tot :
Dr Louf Rogierlaan 48, Tel. 71.344

APOTHEEKDIENST

Op Zondag 11-9-1949. Dienstdoende gans de dag alsook nachtdienst van 10-9 tot 17-9. :
Apotheker WELTER, Torhoutstwg. 262.

EEN VERDIENSTELIJKE VISHANDELLAR OP DE BRADERIE

Toen wij, als zoveel Oostendenaars Zondag ook eens het braderiegedoe gingen bekijken, werd onze aandacht getrokken op de étalage van een vishandelaar. 't Was de moeite om naderbij te komen en het geheel gaf werkelijk een mooie uitdruk.

Veel voorbijgangers konden niet nalaten het uitstalraam van dichtbij te bekijken.

De vishandelaar dient oprecht gefeliciteerd. Dergelijk initiatief is trouwens te zeldzaam opdat het niet zou worden onderlijnd.

GEMAKKELIJKE TOERISTEN

Na enkele dagen verblijf in het Hotel Kent in de Kemmelbergstraat zijn twee toeristen Albert Van S. en zijn echtgenote Martha D. uit Oreye er zonder betalen vandoor gegaan. Door de uitbaatster Mvr. Elise Deketelaere werd klacht neergelgd.

Hetzelfde gebeurde in het Hotel Royal op het Stefanieplein alwaar een Nederlandse familie Verkade uit Delft met 6 personen verbleef doch op zekere dag zonder boe of ba vertrokken is. De hotelhouder Sneykers Albert legde klacht neer.

DAMESFIETS GEVONDEN

Aan de Soldatenberg, ter hoogte van de H. Hartkliniek werd een onbeheerde damesfiets met nummerplaat 104.595 gevonden.

EIGENAARDIGE KORNUITEN

Missiaen Maurice, caféhouder, Nieuwstraat, 9 wilde tussenkomen toen vier onbekenden elkaar in zijn herberg te lijf gingen. Wanneer de kalmte hersteld was en de verbruikers vertrokken stelde Missiaen de verdwijning vast van zijn gouden polshorloge en zijn vulpen.

MAN OPGELEID

De politie werd door Benoit Marie-José ter plaatse geroepen in de Poststraat 21 daar Vanderaerschot Jozef gewelddaden had gepleegd. Vanderaerschot, wonende Etterbeek, Kloktorenstraat, 20 werd reeds vroeger door de Procureur des Konings de toegang tot de woonst van Benoit ontzegd. Hij wordt vervolgd wegens slagen, braak van afsluiting, woonstschennis en vernieling mobilair. Hij werd ter beschikking van de Procureur opgesloten.

SCHIELIJK OVERLEDEN

In een drankgelegenheid op de Voorhavenlaan, wijk Opex is de genaamde Duprés Petrus, wonende De Ridderstraat, 2 plots in elkaar gezakt en overleden. Een bijgeroepen dokter stelde de dood vast.

DE LAATSTE ZOMERCONCERTEN

Op Donderdag 8 September zal het muziekkorps van de Belgische Zeemacht ter gelegenheid van de bevrijdingsfeesten om 20,30 u. haar laatste zomerconcert geven op de Wapenplaats. De stadsharmonie geeft Zondag 18 September zelfde plaats en uur, haar laatste zomercon cert.

SMAAD AAN POLITIE

De genaamden Verheyde Hector en zijn echtgenote Gunst Gilberte, wonende Vredestraat, stoorden de orde op de vroegmarkt en smaden de politie.

VRIJGEVIG ZIJN IS GEMAKKELIJK

Een bekend Oostends hotelhouder voor het ogenblik in Luxemburg verblijvend, woonde aldaar een wedstrijd bij waarbij mooie meisjes gemoeid waren. Ten einde op dit feest zijn legendarische vrijgevigheid te laten blijken schonk hij aan 2 mooie juffrouwtjes als prijs een gratis verblijf van twee weken te Oostende in het Hotel De Kroon op de Vindictivelaan.

De beide juffrouwtjes kwamen wat later te Oostende aan doch stonden voor een hotel dat gesloten bleek te zijn wegens veranderingswerken.. Of zij nog langer de fraaie geste van de vrijgevige Oostendenaar zullen apprecieren is thans een andere zaak.

VERLIES

Verbanck Gustaaf, Buurtspoorwegstraat te Breedene, werkman bij de Firma Brunet verloor in de vismijn zijn blauwe werkersvest, inhoudende dopkaart, papieren en 20 fr. alsook vrijkaart voor de tram.

De Engelsen Groven Ghislaine uit Bromley, Kent en Maddock John uit Trentham vergaten beide hun fototoestel op de zeedijk.

Crekillie Gustaaf was op wandel op de Donderdagmarkt met zijn echtgenote toen deze laatste vaststelde dat uit haar handtas haar brieventas was verdwenen, inhoudende ongeveer 2.000 fr.

Aackx Raymonda, wonende Jules Peurquaetstraat, 51 werd op de kledermarkt haar brieventas inhoudende 500 fr. gestolen.

VREEMDE PARLEMENTSLEDEN OP BEZOEK

Een groep vreemde parlementsle den zal, ter gelegenheid van het internationaal toeristencongres, Oostende aandoen en er Maandag 19 September officieel ten stadhuize ontvangen worden.

SCHOOL VOOR BESTUURSWETENSCHAPPEN

In de tweede helft van de maand October worden de lessen hervat in de vier afdelingen van de school voor Bestuurswetenschappen. Politie en Techniek : Administratieve leergangen, Politiecursus, cursussen voor tekenaar-technicus en toeziener-technicus.

De lessen worden gegeven tweemaal in de week, van 18 tot 20 uur, op later te bepalen dagen.

De belanghebbenden kunnen zich van nu af reeds laten inschrijven als leerling bij de secretaris van de school M. Laga, 1e Afdeling Bureau B., ten Stadhuize, alwaar tevens meer inlichtingen kunnen worden bekomen.

STEDELIJKE VISSERIJSCHOOL VAN OOSTENDE

De volgende plaatsen - uitsluitende betrekkingen - zijn te begeven :

1. Leraar in algemene vakken. Diploma van onderwijzer.

2. Leraar in motorenleer. Diploma van mekanieker 2e klas of van motorist 500 H.P. en Machinist 500 H.P. en 5 jaar vaart in machinekamer.

Wedde volgens Staatsbarema. Aan vragen vergezeld van afschrift van diploma's en getuigschrift van goed zedelijk gedrag in te dienen bij het gemeentebestuur vóór 20 September 1949.

Voor alle inlichtingen zich wenden tot de bestuurder der school Schippersstraat, 35.

OOSTENDENAAR GEKWETST IN DE ARDENNEN

Tijdens een speelreis zijn M. Coucke en zijn echtgenote wonende Prinsenlaan nabij Marche in een autoongeluk betrokken geworden waardoor beide ernstige verwondingen opliepen. Na enkele dagen verzorging zijn ze Zaterdag naar Oostende overgebracht.

TONEELLEVEN

We gaven reeds melding van de stichting van een nieuwe toneelgroep te Oostende. De nieuwe kring «Het Toneel» werd onlangs door enkele toneelliefhebbers boven de doopvond gehouden zodat het flink bestuur meteen haar activiteit heeft kunnen inzetten.

De kring werd gesticht onder de patronerende bescherming van Z.E.P Andries, Prof. Dubois, Dr Willy Opdebeeck en Adv. F. Porta.

«Het Toneel» meent een leemte in het Oostends toneelleven te kunnen aanvullen. Door het spelen van degelijke stukken hoopt zij de vele toneelliefhebbers die de weg naar de schouwburg verleerden, terug naar het toneel te brengen.

Het bestuur is in handen van : Mej. M.J. Mommerency, de hh. G. Desender, A. Dewilde en R. Vanmoerkerke.

Alhoewel pas gesticht kan «Het Toneel» reeds bogen op het lidmaatschap van talrijke flinke krachten die in Oostendse toneelkringen overbekend zijn en oud-leerlingen van Prof. Rikke Smidt, leeraar aan het Conservatorium. We noemen : de dames M.J. Mommerency, S. Decleer en M. Simoens en de hh. Deltomme, M. Raes, A. Dewilde, M. Wyffels, enz.. Dhr M. Raes zal als regisseur fungeren.

«Het Toneel» zal op 30 October van wal steken met de opvoering in de Kon. Schouwburg van het bekende werk van A. Coolen « Kinderen van ons Volk».

PAKHUIS BESCHADIGD

Vincke Fernand, Zwaluwstraat, 10, vishandelaar, legde klacht neer tegen onbekenden wegens vernieling van talrijke kleine ruitjes uit zijn pakhuis gelegen Vergunningstraat op de wijk De Bolle.

BESTENDIG FESTIVAL

Op Zondag 18 September zal ten stadhuize worden overgegaan tot de uitreiking der prijzen aan muziekmaatschappijen die hebben deelgenomen aan het Bestendig Muziekfestival, en vooral tijdens de wedstrijd voor stapmarchen.

DE HEROPBOUW VAN HET KURSAAL

De plannen van het nieuw Kursaal gebouw werden door de bevoegde dien sten goedgekeurd. De aanbesteding zal thans op 3 November plaats hebben.

Het bestek gaat tot 120.000.000 fr. en betreft slechts ruwbouw. De meulilering, versiering, electriciteits- en waterinstallaties, gezondheidsinstellingen, enz. zullen het voorwerp uitmaken van afzonderlijke aanbestedingen.

AFREIS NAAR SOUTHEND ON SEA

Zaterdagnamiddag zal op het vlieg veld van Oostende-Middelkerke een vliegtuig opstijgen dat leden van de Oostendse magistratuur alsmede een vertegenwoordiger van de Oostendse pers naar Southend on Sea zal brengen. De vertegenwoordiger van de pers is dhr Lauwers, voorzitter van de Perskring der Kust.

Hopen we dat het wederbezoek aan deze bevriende Engelse badplaats in de beste omstandigheden verlope en dat we Maandag alle afreizenden fit and well terug te Oostende mogen begroeten na een plezante doch tevens leerzame contactname met het Engels toerisme.

K.V.G.O. TONEEL

Deze vereniging maakte reeds haar winterprogramma bekend bij middel van een rondschrijven aan de abonné's van het vorig winterseizoen. De volgende vertoningen zullen gegeven worden in de Koninklijke Schouwburg :

Zaterdag 5 November 1949 : JOOP TER HEUL, blijspel in 3 bedrijven door Dom. De Gruyter.

Zaterdag 14 Januari 1950 : VLIEGTUIG VERMIST, spel uit het vliegwezen in 3 bedrijven, door Wim Dumont.

Zaterdag 25 Maart 1950 : MARIA STUART, historisch spel in 7 taferelen, door Jan Steur.

De abonnementsprijs voor deze 3 vertoningen werd vastgesteld op 90 fr. per persoon.

Reeds had een eerste zitdag plaats voor het nummeren en afhalen der abonnementen op Zondag 4 September. Behalve de getrouwen van verleden jaar, kwamen zich veel nieuwe abonné's aanmelden.

Wie nog niet gezorgd heeft voor zijne plaatsen, wordt vriendelijk verzocht vooral niet te verzuimen zich aan te melden op de tweede zitdag, die zal plaats hebben in het lokaal Hotel Royal Nord, op Zondag 11 September 1949 's morgens van 10 tot 13 uur. Die het eerst komt heeft de beste plaats en gezien de grote toeloop, zal de schouwburg spoedig uitverkocht zijn.

Na deze laatste zitdag kan men zich eventueel nog wenden tot Mevr. Raeckelboom, Edm. Laponstraat 41, iedere dag tussen 6 en 7 uur en de Zaterdagnamiddag van 2 tot 6 uur.

MET DE K.G's OP REIS NAAR ARRAS OP ZONDAG 18 SEPTEMBER

Op reis gaan naar Arras per autocar en hiertoe een speciale oproep doen, kan wel banaal voorkomen. Banaal is het echter helemaal niet, want het is een reis ingericht door de K.G.'s, niet voor hen alleen maar ook voor allen die een reis willen medemaken waarin het leutige met het leerzame vermengd is.

Reizen om... kilometers te slikken, gebeurt heel vaag ! In deze reis echter, wordt aan de deelnemenden niet alleen de schets der te volgen weg ter beschikking gesteld, maar ook een documentatie (6 grote pagina's machineschrift) met betrekking op de geschiedenis, de aardrijks kunde, de nijverheid, de landbouw en het zienswaardige.

De reis heen geschiedt over Ieper, La Bassée, La Créte de Vimy, Arras (ontvangst op het stadhuis.) Terugreis over Souchez, Notre-Dame de Lorette, Kassel en Duinkerke.

Vertrek aan ons lokaal : «Hotel de Normandië», te 6,45 u., (aan Petit Paris te 6.50 u., aan het Kruispunt van de Torhoutsteenweg en Elisabeth laan te 7 u. en verder langsheen de steenweg op Torhout op aanvraag).

Prijs : 125 fr. drinkgeld inbegrepen

Inschrijving tot uiterlijk op 11 September in Hotel Normandie

Middagmaal : knapzak of diner in het «Hotel Moderne «te Arras.

N.B. Wij herinneren aan onze K.G.'s dat op Zondag 11 dezer onze eerste maandelijkse vergadering door gaat in ons lokaal «Hotel de Normandie» om 10,30 u. Op deze vergadering worden ook alle medereizenden uitgenodigd.

Nuttige wenken betreffende de reis zullen gegeven worden.

BURGERLIJKE STAND

GEBOORTEN

25 Aug. : Sonja Kimpe v. René en Lea Hollebeke, Timmermanstr 27;

26 : Marius Boone v. Franciscus en Julia Keters, Steenbakkerstr. 121; Chantal Pick v. Fernand en Germana Vandenbogaerde, Oost. Haardstr. 4;

27 : Francine Ghys v. Jozef en Georgette Defevere (Breedene); Jeannine en Monique Viaene v. Marcel en Jeanne Marchand (Snaaskerke); Yvette Delaey v. Maurits en Yvonne Van Elverdinghe (Westende); André Mortier v. Robert en Juliana Beuselinck (Steene);

2 : Gabriel Vandycke v. Julius en Maria Dewulf (Eernegem); Jacques Rau v. Marcel en Rachel Hoorne, Nieuwstraat 9; Eddy Rau v. Marcel en Rachel Hoorne, Nieuwstr. 9; Eric Schram v. Raymond en Jenny Deprez, Fr. Musinstr. 24;

29 : Maria Decloedt v. Albert en Bernardina Demaertelaere (Steene); Viviane en Diane Vanbaelenberghe v. Alfons en Yvonne Desmadryl (Breedene); Paul Dedeckere v. Albert en Maria Dirickx, Rogierl. 19;

30 Patrick Bruwaert v. Godfried en Julianne Vansevenant (Veurne); Lucien Stragier v. Albert en Delphina Huylebroeck (Middelkerke); Jean Stragier v. Albert en Delphina Huylebrock (Middelkerke); Gerda Lemahieu v. Georges en Rachel Desimpel (Steene); Christiane Vandecasteele v. Louis en Raymonde Verdievel (Snaaskerke); Paul Decraeckere v. Oscar en Eugenia Sanders, Stuiverstr. 148; Sonja Rodenbach v. Albert en Elvire Willaert-Dorchain, Duivenhokstr. 46; Egied Vandezande v. Albert en Cecile Defever (Leke); Rudy Smagge v, Edmondus en Simonne Fonteyne, Nieuwlandstr. 17;

31 : Freddy Devisch v. Kamiel en Maria Maeckelberghe (Oudenburg); Maureen Racoux v. Adréa en Florine Konckaert, Schietbaanstr 31; Ida Massenhove v. Albertus en Helena Vanderputte, Vrijhavenstr. 21; Roland Deschepper v. Hector en Alicia Knockaert, Gerststr. 89; Arlette Debaene v. Adriaan en Mariette Houf (Breedene); Reginald Everaert van Maurice en Margaretha Tahon (Breedene); Gilberte Mangodt v. Marcellus en Elisabeth Devisscher, (Gistel);

1 Sept. : Erik Van Eecke v. Gery en Edith Pynebrouck (Ramskapelle); Etienne Devettere v. Joannom en Magdalena Sleuyter, Torhoutstwg. 117; Ronny Bakker v. Julien en Denise Ryckewaert, St Paulusstr. 69; Rosette Coene v. Lucien en Maria Goehtgebeur, Noord Eedestr. 52; Roland Verwichte v. Arthur en Germana Kimpe (Westerke).

STERFGEVALLEN

27 Aug. : Gustaaf Schaballie, 61 jr. echtg. Maria Vandaele, J. Peurquaetstr. 25;

28 : Joseph Kesteman, 48 jr, echtg. Irma Vercoutere, Nieuwpoortstwg 215; Alfons Ponjaert, 85 jr. wwe Maria Hagers, Ieperstr. 42;

29 : Clementine Hoste, 77 jr, wwe Charles Hinneberg, Eendrachtstr. 67; Melania Simon, 82 jr, ongeh. Ad. Buylstr. 52; Charles Matton, 82 jr. echtg. Leonia Degryse (Gistel);

30 : Eugenia Gesquière, 81 jr. wwe Constant De Langhe, Gerststr 13; Viviane Vanbaelenberghe, 1 dag (Breedene); Emilius Decerf, 64 jr, ongeh. (Koekelare);

1 : Pharaïlde Germeys, 68 jr. echtgesch. Isidoor Legein, Elisabethl. 341; Carolus Herkens, Iepesrstr 11; Julien De Bode, 51 jr. echtg. Leonie Theodorina Brissinck, 80 jr, wwe Kimpe, Aartshertoginnestr 5;

2 : Jeannine Verborgh, 1 jr, Gistelstr 28; Helena Aspeslagh, 77 jr, wwe Carolus Volbrecht, Ed. Cavellstr 15; Marie Vanwallendael, 37 jr (Gent);

3 : Maria Vanderbeke, 81 jr, wwe Felix Lams, Leopold I plein 9.

HUWELIJKEN

August Debreuck, paswerker en Anna Pottier, winkeljuffer; Franciscus De Backer, fotograaf en Hilda Van Laar, bediende; Louis Debeuckelaere, apotheker en Marie Van Iseghem; Balthazar Delanghe, werkman en Romania Pieters; Daniël Devos, schilder en Nadine Arits; Adémar Gruwier, paswerker en Irena Legein; Marcellus Meyers, paswerker en Bertha Vanacker, werkster; Octavus Stange, timmerman en Sylvia Mollemans; Florimond Timmerman, bediende en Marcelle Houvenaeghel; Rogerius Verleye, electrieker en Simonne Everaert, naaister.

HUWELIJKSAANKONDIGINGEN

Jung Martin, beenhouwer (Lutwigsburg) en Abiven Gilberte werkster, St Franciscusstr 32; Moreeuw Albert, werkman (Westkapelle) en Glorie Marthe, meid, Koningstr 15; Ryckewaert François, schilder, Amsterdamstr 30 en Cardon Marie, Amsterdamstr. 30; Huys Jules, visser, Noord Eedestr. 26 en Droogenbroot Alicia, werkster, Schipperstr. 20; Fontaine Abel, geneesheer (Bouge) en Verbiest Liliane, Prinsenlaan 33; Vanstechelman Georges, werkman (Steene) en Inghelbrecht Maria, (naaister), Torhoutstwg 331; Brackx Marcel, telegraafbode, St Franciscusstr 43 en Smessaert Josephina, Schipperstr 14; Faict Maurice, landbouwer (Steene) en Steen Simonne, Stuiverstr. 239; Locquet Marcel, mekanieker, Gouweloozestr. 48 en Anthierens Margareta, Aartshertoginnestr. 4; De Wolf Fernand, meubelmaker, Langesttr. 16 en Deprez Lucienne, kleermaakster, Sportstr. 17; Billiet Robert, handelsbediende (Lichtervelde) en Barbier Marcella, Kongolaan 167; Beyen Marcel, electrieker Edm. Laponstr 12 en Verhulst Jacqueline, naaister, St Sebastiaanstr. 5;

ANDERE GEMEENTEN

Reuse Joannes, dokter in de geneeskunde (Vorst) en Blom Suzanne,

GEVRAAGDE ARBEIDSKRACHTEN

In de streek :

a) Mannen : Demarcheurs voor levensverzekeringen, 1 electrisch lasser, 1 gezin (1) man : dienstknecht op de hoogte van de dienst; (2) vrouw : dienstmeid; leerjongen pasteibakker, 1 beenhouwersgast.

b) Vrouwen : Dienstmeiden (inslapen); 1 leerlinge bloemenmaakster.

In het binnenland :

a) Mannen : Mijnwerkers (ondergrondse); metsers; vloerleggers; ijzerschavers; landbouwarbeiders.

BEROEPSHERSCHOLING

1. In een vakschool (-21 jaar) :

De Nationale Dienst voor Arbeidsbemiddeling biedt U een enige gelegenheid om kosteloos en onder de beste voorwaarden de cursussen in de vakscholen te volgen.

Overweeg even : behoud van de werklozensteun;
- terugbetaling van de eventuele verplaatsingskosten ;
- betaling van het schoolgeld.

De Dienst voor Arbeidsbemiddeling staat te uwer beschikking om U alle inlichtingen te verschaffen. De aanvragen moeten ingediend worden vóór 15 September 1949 in het volgend bureau :
G.B. OOSTENDE, Koningstraat, 63.

In een centrum (plus 21 jaar) :

Ongeschoolde en halfgeschoolde werkloze vergoede vrouwen tussen 30 en 40 jaar, die wensen het beroep te leren van kokin, gelieve zich op te geven bij het Gewestelijk Bureau Oostende, Koningstraat 63 vóór 3.10. 49.

SEIZOENARBEIDERS VOOR FRANKRIJK

In toepassing van de Algemene Overeenkomst tussen Frankrijk en België betreffende de Maatschappelijke Zekerheid, mogen de seizoenarbeiders slechts hun papieren te Tourcoing laten opmaken **de dag van hun afreis, dus gereed om naar hun werk plaats te vertrekken.**

Zij mogen zich dus **niet meer** vóór die dag aanbieden, zoals dit vroeger vaak gebeurde.

De seizoenarbeiders die zich toch vóór de datum op het contract vermeld zouden aanbieden, zullen onverbiddellijk naar huis teruggestuurd worden, tenzij zij een schrijven van hun werkgever voorleggen waardoor zij vroeger opgeroepen worden.

De seizoenarbeiders gelieven hiervan goed nota te nemen.

Voor alles zich wenden :

Oostende, Koningstraat, 63
Veurne, de Pannestraat, 13

BOUWTOELATINGEN

Cuypers Prosper Duivenhokstr, 36 bouwen huis Plakkerstraat; Vollemaere August K. Van de Woestijnestraat, 30 bouwen huis Stenenstraat; Deprez Emiel, Madeliefjeslaan, 11 bouwen veranda Madeliefjeslaan, 11; Mev. Degraeve Madridstraat, 2 verbouwen winkelpui Madridstraat, 2; Vanhoeck Adrien, Nieuwlansdtraat, 9 heropbouwen eigendom Leffingestr. 121; De Cuyper F. Nieuwpoortsteenweg, 69 bouwen omheiningsmuur K. Van de Woestynestraat en St Cath. Polderstraat; J. François Aartshertoginnestraat verbouwingswerken Aarts hertoginnestraat; Peel Henri Schaperijkreekstraat, Conterdam verbouwingswerken. Hoek Dr Verhaeghestraat en Consciencеplein; Eerw. Zuster Est. Joostens Vlamingsdam, 106, Brugge, verbouwingsw., Nieuwpoortsteenweg, 57; Wybouw Georges Molenaarstraat, 28 Steene wijzigingen Smedenstraat; Kesteloot Pamphile, Fr. Orbanstraat, 137, bouwen huurcomplex hoek Fr. Orbanstraat en Zwaluwstraat; Opdedrinck O. Visserskaai, 17 veranderingswerken Visserskaai, 17; Staelen Margriet Spanjaardstraat, 4 bis, Brugge bouwen huis met 3 appartementen Aarts hertoginnestraat, 29; Knockaert Oscar Hennepstraat, 11 bouwen woonhuis Tarwestraat; M. Rubert Rue Zérézo, 17, Brussel bouwen van magazijn J. Peurquaetstraat, 15; Schuyten Fernand Gerststraat, 60 bouwen huis Rietstraat; Kesteloot Pamphile Fr. Orbanstraat 137 bouwen annexe Fr. Orbanstraat, 137; V.Z.W.D. «Caritas» St. Jorisstraat, 10 verbouwingswerken Zuidstraat, 1b; Hennaert Emile Kongolaan 53 bouwen huis Ed. Hammanstraat; Aerts R. Kroonlaan 12 bouwen bergplaats Kroonlaan.

AUTO-RAILYE DER VERLIEFDEN

Door de Vereniging «L'Entr'aide aux Aveugles» wordt in samenwerking met onze confrater «Het Kustblad» een «Auto-Moto Rallye voor Verliefden» ingericht op 17-18 en 19 September.

Dhr Burgemeester heeft het voorzitterschap van het inrichtend comité aanvaard.

De feesten worden georganiseerd om gelden in te zamelen voor de aankoop van instrumenten, welke dienen om op blinden operaties uit te voeren die tot nog toe in 30 t.h. van de gevallen een gunstig resultaat opleverden.

Het programma voorziet o.m. : een sierlijkheidswedstrijd, een concours voor het mooiste koppel en het optreden van een blindenorkest.

ZESTIG JAAR CIRCUSBESTUURDER

Ter gelegenheid van de aanstaande Octoberfoor zal aan dhr Semay Pierre, directeur van de gelijknamige circus, hulde gebracht worden wegens zijn zestigjarig jubileum als circusbestuurder. Een ontvangst zal plaats hebben ten stadhuize en naar verluidt zal in het cirkus een galavoorstelling worden ingericht.

De bevolking zal zich bij deze huldiging aansluiten. Dhr Semay en zijn circus zijn alhier lang geen onbekenden meer en zijn als het ware met de Octoberfoor vergroeid

DE HEROPBOUW DER VISMIJN VLOT NIET

De werken aan de nieuwe vismijn verlopen niet in het voorzien tempo. Wanneer men eerst dacht van voor de vastgestelde termijn klaar te komen zou men nu integendeel reeds spreken van een mogelijke vertraging van een half jaar.

DE BRADERIE KENDE EEN OVERWELDIGEND SUCCES

Zondagvoormiddag had op de wijk Alf. Pieterslaan-Petit Paris-Torhoutse steenweg de officiële opening plaats van de braderie-week waaraan alle handelaars van voornoemde wijk deelnamen. Ter hoogte van het Panorama van den IJzer kwamen de burgerlijke autoriteiten samen en het was dhr Serruys die, na een korte toespraak van het Feestcomité, het tricolor lint doorknipte, aldus de officiële opening inluidend. Onder de aanwezige personaliteiten bemerkten we dhr Vroome De Kinder, en Vandendriessche, schepenen der stad, alsmede talrijke raadsleden, leden van de Oostendse handelskamer, enz.

De personaliteiten werden door dhr voorzitter Lingier rondgeleide gedaan en konden zich aldus persoonlijk overtuigen van de voorbeeldige inrichting en belangrijkheid van deze braderie. De handelaars van deze wijk heben aldus weer aangeknoopt met een vooroorlogse traditie die de herleving van de stad ongetwijfeld in de hand zal werken.

De braderie heeft zich in een gewel dige volkstoeloop mogen verheugen We leefden weer enkele dagen in de vooroorlogse sfeer toen, zonder dat men het wist, iedereen gelukkig was en zo'n braderiefeest tot een echte kermis kon maken. We zijn er van overtuigd dat dit de laatste braderie niet is geweest. Gans de maand September ligt nog voor de boeg. Zouden geen andere stadswijken nog voor de kermis geen braderie durven op touw zetten ?

ONTSLAG

Bij Besluit van de Regent werd aan dhr Jan Piers, volkvertegenwoordiger, ontslag verleend uit zijn ambt van plaatsvervangend vrederechter in het vredegerecht van het kanton Oostende.

VERLIES

Lagae Madeleine meldde het verlies van haar porte-feuille inhoudende 300 fr. Het gebeurde rond de schouwburg.

WAARHEEN MET DE KONINKLIJKE VILLA ?

De in puin liggende Koninklijke Villa ligt thans meteens ook in het centrum van de Oostendse belangstelling. Dhr Van Glabbeke, Minister van Volksgezondheid, vergezeld van de Fébure, directeur-generaal bij het Ministerie van Financiën voerde vorige week langdurige besprekingen in het cabinet van dhr Serruys ten stadhuize. Het lag in de bedoeling door deze bespreking de wensen van de Burgelijke Lijst te kennen met het oog op de toekomst van de Koninklijke Villa. Uit deze besprekingen is weinig resultaat gesproten en deze onderhandelingen zullen wellicht nog verder gaan.

Men kan ten overstaan van deze puingebouwen allerhande plannen vooropzetten.

De ligging is ideaal, de ruimte voldoende om grootse projecten uit te voeren. Maar indien er mogelijkheid is om honderd en nog voorstellen te ontwikkelen en een kansje voor te behouden, dan verliest men de feitelijke bestemming van dit oord uit het oog en die bestemming is : Koninklijk Zomerverblijf. Oostende heeft steeds de titel : zomerverblijfplaats van het Koninklijk Huis met fierheid op zijn blazoen geschreven.

Ten slotte kan men de grond van het probleem slechts bereiken en bespreken over de politiek heen en op dit terrein willen we ons niet wagen. Dat men echter niet in enkele weken tijd hier ter zake een beslissing zal treffen ligt voor de hand. Het gaat hier inderdaad ook niet om een «onbenulligheidje»....

DRONKEMAN OPGELEID

Door Gevaert Roger, Mariakerkelaan, 113 werd de politie verwittigd dat Aneca Alfons, Mariakerkelaan, 109 in hoge graad van dronkenschap verkeerde en de nachtelijke stilte stoorde. Politie begaf zich ter plaats en leidde Aneca op.

BOTSING

Voor het O.L. Vrouw College op de Vindictivelaan kwam het tot een botsing tussen de auto van Humblet Florent uit Oostende en de taxi van Decorte Gustaaf uit Oostende. Stoffelijke schade.

KUNSTSCHILDER
NELLY WINDELS
Stelt ten toon
Hôtel Pâtisserie de la Plage
4. Meeuwenlaan, Westende,

ERNSTIGE AANRIJDING

Op het E. Feysplein, nabij de Kapelbrug, werd Devriese Gustaaf, wonende Gouwelozedijk te Oostende gegrepen door de auto bestuurd door Demeester Georges uit Drongen Deze wilde voor voetganger Devriese uitwijken doch kwam hierbij nog in botsing met de auto van Catrysse Silvester uit Westende. Devriese werd met een knoeselbreuk naar de H. Hartkliniek overgebracht.

Huis Maurice HUWEL
FRANS MUSINSTRAAT 33, OOSTENDE Tel. 733.67
CENTRALE VERWARMING
GEZONDHEIDSINSTELLINGEN
HERSTELLEN BADVERWARMERS
SPECIALIST IN MAZOUTBRANDERS

BLANKENBERGE

BURGERLIJKE STAND

Geboorten : Lezaire John v. Honoré en De Groote Marie (Zeebrugge); Verhoeven Agnès v. Jean en Vandamme (Wenduine); Roels Nelly van André en Van Audenaerde Magdalena (Wenduine); Vergracht Carine v. René en Mercier Irène (Zeebrugge); Van Heetvelde Rita, v. Fernand en De Bruyne Paulina, Halenstr. 3; Vandenberghe Jean v. Alfons en Helderweirt Georgette, IJzerstr 70.

Overlijdens : Van Antwerpen Prosper, 65 jr, echtg. Demasure Leontina, Weststr. 32; Hofmans Augustinus, 74 jr, echtg. Van Laer (Antwerpen);

Afkondigingen : Frans Vanmassenhove (Bovekerke) en Suzanna Myssyne; Ferdinand Schwalbe (Antwerpen) en Maria Hollebosch; Jacques Coosemans en Georgeette Himbrechts; Roland Slabbinck en Godelieve Viaene (Snellegem).

FONTEINIERSDIENST

In de week van 10 tot 17 September wordt de fonteiniersdienst verzekerd door BOUTE Florimond, Consciencestraat 45.

APOTHEEKDIENST

Zondag 11 September : apotheek SEGAERT, Vissersstraat 1. Alle overige apotheken zullen gesloten zijn.

FEESTPROGRAMMA

Op 9 en 11 September zal te Blankenberge de herdenking van de bevrijding van onze stad in alle eenvoud gevierd worden. Op Vrijdag zal te 20 uur een grootse taptoe gehouden worden met de medewerking van de Harmonie der Boy-Scouts uit Brugge, waarna om 22 uur op het strand aan de kant van de Pier een monstervuurwerk zal worden afgeschoten. Zaterdag 10 September te 20 uur bevrijdingsbal in de zaal Thalia, ingericht door het Geheim Leger ten voordele van de sociale werken.

Zondag 11 September : te 9 uur, plechtige mis in de Sint Rochuskerk, ter nagedachtenis van de slachtoffers van de oorlog.

Te 10.30 uur, vorming van de stoet in de Onderwijsstraat.

Te 10.40 uur optocht door de stad naar de Grote Markt.

Te 11 uur : Op de Grote Markt tijdens een vaderlandse plechtigheid uitreiking van eretekens aan oudstrijders en weerstanders 1940-45.

Te 20 uur, grote taptoe met de medewerking van de lokale muziekmaatschappijen.

TONEELNIEUWS

Onder grote belangstelling werd Zondag in de grote Theaterzaal van het stedelijk Casino 't gekende stuk «L'Amant de Bornéo» opgevoerd. Jean Tissier, de toneel- en filmvedette, heeft in de hoofdrol van Lucien Mazerand bewijs geleverd van zijn uitgesproken talent en werd dan ook op een daverend applaus onthaald. Mejuffer Germaine Laugier van de Odéon van Parijs dient eveneens te worden vermeld, terwijl de ganse groep een pluimpje verdient.

De toeschouwers hebben dan ook oprecht genoten van dit typische Franse toneelwerk en de gulle lach was niet uit de lucht.

Onder de aanwezigen bemerkten wij heer en Mevrouw Devriendt, burgemeester, Mejuffer De Meulenaere, gemeenteraadslid en dhr Van Hooren, stadssecretaris.

NIEUWPOORT

APOTHEEKDIENST

Voor Zondag 11 September : Apotheek COOL, Markstraat. Open van 9 tot 12 en van 16 tot 18 uur.

DUIVENPRIJSKAMP

Uitslagen van Zondag 4 September op Arras :

Duivenmaatschappij «De IJzerbode» : 1. CALCOEN A.; 2. Dickele K.; 3. Calcoen A.; 4. Degrande A.; 5. Bendels L.; 6. Coopman L.; 7. Lanssen R.; 8. Berteloot T.; 9. Dickele K.; 10. Lanssen R.

Duivenmaatschappij «Eerlijk moet vooruit». Oude duiven : 1. VERSTRAETE L.; 2. Veranneman V.; 3. Minne M.; 4. Legein M.; 5. Jungbluth K.; 6. Puystiens J.; 7. Coupez A.; 8. Legein M.; 9. Legein M.; 10. Legein A.

Jonge duiven : 1. JUNGBLUTH K.; 2. Vansteeger L.; 3. De Vooght A.; 4. Minne M.; 5. Coopman A.; 6. Vansteeger L.; 7. Veranneman V.; 8. Coopman A.; 9. Aesaert R.; 10. Legein Aug.

KOERS VOOR ZEEVISSERS

Uitslag : 1. SEYS Louis; 2. Devacht André; 3. Bonjé Jaak; 4. Guillebert; 5. Devey Maurice; 6. Coulier Frans; 7. Hoornaert R.; 8. Vandenbussche Leon; 9. Puystiens Albert; 10. Albrecht Frans; 11. Vermote M.; 12. Veranneman J.; 13. Beschuyt L.; 14. 't Jaeckx D.; 15. Vanelverdinghe.

HEIST

BURGERLIJKE STAND

Geboorten : Raes Marie-Antoinette Elisabethlaan 104; Van Belleghem Simonne-Marie, Westkapellestr 261.

Overlijdens : Lagast Magdalena, 54 jr. echtg. Vanwehaege Medard, Stadhuisstr, 78; Dujardin Natalia, 83 jr, wwe Slabbinck Henri; De Bel Camiel, 44 jr, echtg. Bruneel Zoë; Savels Zoë, 47 jr, echtg. Claeys Jacob; Delaloy Marie, 66 jr, echtg. Cayphas Alexander (Etterbeek).

Afkondigingen : Desmedt Maurice, mekanieker en Maenhoudt Godelieve, (Knokke); Roose Henri (Moerkerke) en Potters Jeannetta, handelaarster; Savels Georges, zeevisser en Vantorre Lisette; Mercier Albert, metserdiener en Desnyder Bertha; Bultinck Franciscus, zeevisser en De Cae Jacqueline.

Huwelijken : Laseure Roger, metserdiener (Knokke) en Naessens Liliane; Ackx Victor, boekhouder en Viethen Agnes (Aken).

ZONDAGDIENST

Deze week is de apotheek G. DUMORTIER, Vlamingstraat van dienst

GEMEENTERAAD

Op Dinsdag a.s. 13 September is er gemeenteraad. 18 punten staan op het dagorder o.a. aankoop van grond voor het nieuw kerkhof; ontwerp voor de centrale verwarming in de gemeenteschool; opschik der Casinoplaats en 6 punten over verschillende belastingen.

OVERPLAATSING

E.H. Gerard werd overgeplaatst naar Veurne en wordt vervangen door E.H. Hollevoet uit het Klein-Seminarie van Roeselare.

VERPACHTING SEPTEMBER KERMIS

Op de Canadezenplaats : 1. Autoscooter (De Baere, St Andries); 2. Gebakkraam (Laplace Henri, St Michiels); 3. Suiker en Speelgoedkraam (Schmidt Robert (Steene); 4. Schiettent (Stappers August, St Michiels); 5. Bumper Billardspel (Siermans André, Gent);

In de Knokkestraat : 1. Palladium, (Hermans Emiel, Ledeberg); 2. Autovelomolen (Dageraedt, Eernegem); 3. Auto-molen (Leon Mouton, Assebroek); 4. Klein Billardspel (Hermans Emiel, Ledeberg); 5. Ringspel-Loterij (Stappers August, Steene).

KOERS

Op Zondag 18 September is er koers voor alle Heistenaren niet aangesloten bij de BWB. Vertrek en aankomst aan café Sportpaleis. Afstand 40 km. Wegwijzer : Pannestr., Consciencestr., Westkapellestr., Ramskapellestr., Oude Kerkstr., en Kerkstr. Er zijn 2000. fr prijzen en premiën.

Waarheen deze week ?

OOSTENDE

ZONDAG 11 SEPTEMBER

- Te 15 uur : VGO-Molen Sport Ingelmunster.
SKVO-St Kruis
ASO-Gosselies Sp. (Nat. Res.)

CINEMA'S

NOVA : «FRASQUITA» met Heinz Ruhmann, Jarmilla Novotina en Hans Moser. K.T.
PALACE : «IMPASSE DES DEUX ANGES» met Paul Meurisse en Simonne Signoret.
FORUM : «MICKEY» met Louis Butler en Bill Goodwin. K.T.
CAMEO : «J'AVAIS UN FILS» met Mabel Paige en John Graven. K.T.
RIALTO : «L'APPEL DES AILES» met Robert Taylor en Ruth Hussey. K.T.
CORSO : «EVITONS LE SCANDALE» met Rosalind Russell en Walter Pidgeon. K.T.
RIO : «LE DOIGT VERT» met Anthony Hulme en Joyy Shelton.
ROXY : «SUR LA ROUTE DE BIRMANIE» met Victor McLaglan en Gene Tierney.

MIDDELKERKE

CINEMA'S

RETHORIKA : van 9 tot 11 Sept. : «TUSSEN TWEE TOUWEN» met John Wayne, Ella Raines en Ward Bond.
Van 12 tot 15 Sept. : «GOD IS DOOD» met Henry Fonda, Dolores Del Rio en Pedro Armendariz.
PALACE : van 9 tot 11 Sept. : «BOMBALERO» en «LA MARINE EN JUPONS» met Betty Hutton en Bing Crosby.

Van 12 tot 15 September : «SHOW BOAT SERENADE» en «EVEILLE-TOI MON AMOUR» met Claudette Colbert en Ray Millant.

NIEUWPOORT

CINEMA'S

NOVA : van Vrijdag tot Zondag : «DE KONINGIN VAN DE JUNGLE» 1ste episode. Maandag en Dinsdag 2de episode.
CENTURY : van Vrijdag tot Zondag: «KERMISVREUGDE» met Jeanne Cruin, Dick Haymes en Dana Andrews.
Maandag en Dinsdag : «INTRIGUES IN HET OOSTEN» met Georges Raft en Brenda Marshall.

ZONDAG 11 SEPTEMBER
Te 15 uur : SVN I - EG Gistel I

ZEEBRUGGE

MAANDAG 12 SEPTEMBER

— Te 16 uur : Stoet Huldiging Burgemeester-Senator Van Hoestenberghe. Onthulling erepark Canadese bevrijders. Wandelconcert.

BLANKENBERGE

CINEMA'S

Van 9 tot 12 September :
CASINO : «L'HOMME TRAQUE»
COLISEE : «HET WAREN AL MIJN ZONEN»
PALLADIUM : «WONDER MAN»
Van 13 tot 15 September :
CASINO : «LE VILLAGE PERDU»
COLISEE : «DE TEGENSTANDERS»
PALLADIUM : «SABOTAGE TE BERLIJN»

VRIJDAG 9 SEPTEMBER

— Te 20 uur : Taptoe met medewerking van de harmonie der Boys-Scouts uit Brugge.
— Te 22 uur : Op het strand, kant Pier, vuurwerk.

ZATERDAG 10 SEPTEMBER

- Te 20 uur : Bevrijdingsbal, zaal Thalia.

ZONDAG 11 SEPTEMBER

— Stoet en uitreiking eretekens ter gelegenheid van de bevrijdingsfeesten.
- Te 15 uur : SV Blankenberge-SK Steenbrugge.

HEIST

CINEMA

PALACE : van Vrijdag tot Zondag : «CALIFORNIA» met Barbara Stanwyck en Ray Milland. K.T.
Van Maandag tot Donderdag : «GESTOLEN LEVEN» met Bette Davis en Glenn Ford. K.T.
MODERNE : van Vrijdag tot Zondag : «ACHTER HET MASKER» met Yvonne de Carlo en Dan Durrey.
Van Maandag tot Donderdag : «IK HEB MIJN ZOON GEDOOD» met Ed. G. Robinson en Burt Lancaster.

Handelsberichten

ETABLISSEMENT
SEGHERS Gebr. S.A.
Torhoutsteenweg 40.

DEBET :	
Afschrijvingen	169.099,--
Algemene onkosten en verscheidene	1.4.68.733.05
Provisie voor belastingen	190.000,--
Deelname in winst	292.954,--
Netto winst	199.544,74
	2.320.330,79
KREDIET :	
Bruto winst en verscheidene	2.320.330,79
WINSTVERDELING :	
Wettelijke reserve	10.000,--
Nieuwe overdracht	189.544,74
	199.544,74

BREUK EN BUIKBANDEN
Kunstbenen
Orthopedische Apparaten
VERDONCK-MINNE
7 H. Serruyslaan OOSTENDE
(3)

Middelkerke

BURGERLIJKE STAND

Overlijden : Raecke Joannes, 56 jaar, echtg. Cicou Marie.

Afkondigingen : Proot Albert, gemeentebediende en Rosseel Simonne.

AFGELAST

Wegens onvoorziene omstandigheden waarvan wij niet de minste bijzonderheden hebben, werden de bevrijdingsfeesten afgelast. Waarlijk een feit dat zeer spijtig mag worden genoemd. Het is zelfs triestig te moeten verklaren alsdat wij deze beslissing van het inrichtend comité vanwege derde personen hebben moeten vernemen, met andere woorden dat de pers totaal onwetend werd gelaten. Wij hopen dat zoiets nimmer meer zal gebeuren en dat de bevrijdingsfeesten van 1950 alles terug zullen goedmaken. Afwachten blijft intussen de boodschap.

HOOP
doet Uw zorgen vergeten
HOOP
heeft ieder deelnemer aan de
KOLONIALE LOTERIJ
want zij alleen biedt
DE MEESTE KANSEN
OP FORTUIN EN WELSTAND
34.426 loten voor slechts
300.000 biljetten
DE SUPERGROTE LOTEN :
Een millioen en twee en een half millioen
TREKKING TE ROESELARE
OP ZATERDAG 1 OKTOBER
(319)

Zeebrugge

ONZE BURGERVAARDER AAN DE EER

Nadat burgemeester-senator Van Hoestenberghe Zondag te Brugge gevierd zal zijn, komt Zeebrugge op Maandag 12 September aan de beurt om hem te ontvangen. De heer Van Hoestenberghe heeft gedurende de 25 jaar dat hij burgervader was te Brugge samen met zijn schepencollege onverpoosd gewerkt om van Zeebrugge te maken wat het nu is. Brugge's badplaats is er sedert een paar jaar geweldig op vooruit gegaan. De uitrusting van de havendam is bijna voltooid. De visserij bereikt haar vooroorlogs peil. De vismijn werd het eerst in ons land herbouwd.

Burgemeester Van Hoestenberghe, wij hebben u veel te danken. Daarom zal op Maandag 12 September gans de Zeebrugse bevolking U toejuichen en zal voor éénmaal ieder huis bevlagd zijn. Zeebrugge wil voor éénmaal de naam niet hebben een «verdeeld volk» te zijn. De burgemeester verdient waardig gevierd te worden.

Om 3,30 uur zal senator Van Hoestenberge op de môle ontvangen worden. Daarna zal hij het sluizenkwartier bezoeken. Om 16 uur 15 volgt een bloemenneerlegging op het monument der bevrijding met uitvoering van het Canadees en Belgisch volkslied door de harmonie der Boy-Scouts van Brugge.

Na een kort bezoek aan de vismijn zal de burgemeester de stoet in ogenschouw nemen op de markt. Deze stoet bestaande uit de oudstrijdersverenigingen, harmonie der Boy-Scouts, schooljeugd en alle maatschappijen wordt om 16 uur gevormd aan het station Zeebrugge-Center.

Daarna volgt op het kerkhof een onthulling van een erepark voor onze Canadese bevrijders.

Een wandelconcert waarbij de harmonie der Boy-Scouts de verschillende wijken zal doortrekken zal deze dag besluiten.

ONZE VISSERIJSCHOOL

Het is een verheugend feit dat onze visserijschool een stijgende belangstelling kent vanwege onze vissers-ouders.

E.H. Bondue, die in 1933 de eerste stoot gaf mag gerust zijn in zijn verre, stille wijk : na een bescheiden begin kwamen wij tot een ongekende bloei.

VOOR DE KOMENDE WINTER

Naar het schijnt zal het feestcomiteit deze winter een drietal toneelavonden inrichten met medewerking van Brugse kringen. Er werd vroeger steeds geklaagd dat er nooit iets was te Zeebrugge. Nu zal men toch iets doen voor onze mensen die hun ontspanning in Blankenberge of Heist moesten zoeken.

Sportmannen, volgt het Oostends sportleven in «Het Nieuw Visscherijblad». Dit blad houdt er een bijzondere sportrubriek op na voor zijn lezers in de kuststreek. Zoals de visserijrubrieken steeds degelijk zijn, zo is ook deze bijzondere sportrubriek DE BESTE.

SPORTNIEUWS

De toekomst van onze voetbalclubs ligt in de jeugd. Sportmannen, in «Het Nieuw Visscherijblad» vindt U alles wat betrekking heeft op het leven van de Oostendse jeugdelftallen. Verslagen, samenstellingen, vooruitzichten.

Spijt een geradbraakt magisch vierkant...

A.S.O. start succesvol

Het lichte overwicht van Vigor in de eerste time, de opportunistische terugkeer langs Lenaers van roodgroen na de rust, een zeer gevaarlijke Vandenbrouck tegenover een kranige A.S.O.-verdediging en ten slotte een volledig uiteengerukt «magisch ?» vierkant : ziedaar de voornaamste indrukken na de eerste wedstrijd van A.S.O. in Eerste afdeling die een verdiende zege bracht aan de roodgroenen.

Deze eerste klinkende zege van de nieuw gepromoveerden heeft ten slot te helemaal geen verwondering gewekt. Men wist dat A.S.O. een drietal oefenwedstrijden achter de rug had en met vertrouwen de competitie mocht instappen. De zege van A.S.O. tegen Vigor Hamme gaf dus de indruk van een heel normaal verschijnsel...

Nochtans heeft men in het roodgroene kamp wel enkele ogenblikken aan deze zege getwijfeld. Bemerkten we niet dat de bestuursleden van A.S.O. heel zenuwachtig op hun bank je zaten vóór de tribune en dat Louis Vandenbroucke buitengewoon «kalm» het spel volgde ? Tot aan de citroentjes was het steeds Hamme geweest dat, alhoewel licht, dan toch met 'n kere autoriteit haar spel had opgedrongen. Dit spel was flink. Snelle balbetwisting, goede opstelling en vooraan een zeer bedrijvige Vandenbrouck die de vorm reeds te pakken had en de roodgroene verdediging de voeten vol werk stak.

Na de rust klaarde echter plots de toestand op. Wanneer Lenaers en Michel de stand op 3-1 hadden gebracht waren alle «cyclonale storingen» definitief weggeblazen en ASO had het verder niet moeilijk om een verloren Hamme onder de knie te houden.

We merken wel op dat volgens ons oordeel, de toestandswijziging niet te danken was aan beter spel van roodgroene zijde. Het moet bekend dat Hamme én voor én na de rust goed speelde doch ter hoogte van Legon Sabbe-Deschacht-Gernaey schoten ze te kort. Wat geen schande is voor de bezoekers want we geven de sterkste elftallen uit de reeks weinig kans tegen dit formidabel roodgroen achter kwartet. De wijziging was hoofdzakelijk te danken aan de opportunistische matchwinner Lenaers die zich eens temeer van zijn beste zijde toonde en gelukkig reeds de goede kadans te snappen heeft. Naast Lenaers mogen nog vermeld de ganse verdediging en Fré Deschacht die, zonder te verbluffen, als half toch flink zijn man stond en toch een element belooft te worden dat zal doorbreken.

Uit dit alles kan men opmaken dat de zege van roodgroen niet zo overtuigend was als de 4-1 cijfers wel doen geloven. Vooral door 't volledig uiteenvallen van 't magisch vierkant «klopte» het niet bij A.S.O. Wets, alhoewel zeer moedig, bleek toch het tempo niet te kunnen houden en voor al bij balbetwistingen tekort te schieten. Marcel was zwakker dan Fré wat we, gezien zijn «jaren», moeten begrijpen. De bovenzijde van het vier kant liet ook te wensen daar Michel vooral beneden alles was en de taak van Monteny daardoor gevoelig verzwaarde. Zo kregen we in het roodgroene team een magisch vierkant met een betrekkelijk goede linkerzijde en een zwakke rechterzijde met daarvoor twee vleugelspelers met juist tegenovergestelde kwaliteit. Van deriviere had de beste voeders achter zich, kreeg ook verweg het meeste werk en de mooiste voorzetten doch bracht er weinig van terecht.

Vandierendonck daarentegen kreeg zelden een voorzet en deze sterke pion op het A.S.O schaakbord was aldus van zeer weinig waarde.

Het spreekt vanzelf dat, ten einde tot het goede ploegverband van enkele maanden terug te keren, men noodzakelijk beroep zal moeten doen op Hollemeesch en Cam. Deschacht terwijl verder het optreden van Eecke man dient afgewacht om terug A.S.O op volle toeren te zien draaien.

De wedstrijd heeft, spijt deze grote tekorten, een zege gebracht en aldus hebben de A.S.O.-dirigenten dan toch de glimlach teruggevonden.

Dat daarmee de zorgen nog niet uit de familie zijn zullen zij ook wel grif toegeven want met een dergelijke ploeg deze competitie succesvol beeindigen is zo goed als uitgesloten.

De eerste zege moet A.S.O. moed geven. Vergeten we ten slotte niet dat, zo het nog een viertal weken zal duren vooraleer we weer een sterkste A.S.O zullen zien opstellen, de tegen strevers van roodgroen voor deze eerste wedstrijden ook geen zware broer tjes zijn. Wanneer de zware reeks zal aanbreken zal A.S.O. wel steviger in 't zadel zitten om ook de best gekwoteerde ploegen het hoofd te bieden.

Opstellingen :
A.S.O. Gernaey, Sabbe, Deschacht J. Wets, Legon, Deschacht Fré, Vandierendonck, Michel, Lenaers, Monteny en Vanderiviere.
V. Hamme : Declercq, Colman A., De Bonte, Colman O., Van Buyten, Pieters, Vandenbrouck, D'Hondt, De Gendt, De Schoezitter, Coppieters.
Scheidsrechter : dhr A. Lecocq.

V.G.O. liet zich te Ieper NIET VERRASSEN

Het is te Ieper met het VGO-bestuur net zo gegaan als op ASO. Tot aan de rust dacht er niemand aan z'n boontjes te weken te leggen en op de zege van de roodgelen te klinken. Er was volstrekte onzekerheid omdat de stand nog steeds blank was en VGO nog geen nadrukkelijk overwicht had weten aan de dag te leggen zodat de wedstrijd logischer wijze een zege voor de bezoekers moest brengen.

Tot op dit ogenblik had White Star flink stand gehouden en het spel vertoonde een merkwaardig evenwicht dat slechts enkele malen door flitsen van Melis-Swinberghe of aan de andere zijde van de aanvalsleider en de linkervleugel werd verstoord.

◆■◆

Melis stelde de talrijke supporters van «the old Great» na de rust al spoedig meer op hun gemakjes want na 9 minuten wist hij, vanuit een kluwen van vier man die met hem de bal betwistten, een prachtshot te lossen dat geen genade kende. Dit was tevens het sein voor VGO om een degelijker voetbal te beginnen spelen en de aanvallen rolden nu ook veel regelmatiger naar de White Star-kooi zodat het overwicht der bezoekers meer en meer vaste vorm aannam. Pieters, die streng bewaakt werd, slaagde er in van op een 25-tal meter een van zijn kanonballen te lossen zodat de doelwachter het zelfs nutteloos achtte er naar te grijpen.

White Star gaf zich nog niet verloren maar tegen een VGO met de zege in 't zicht was niets te doen. Het spelverschil werd groter naarmate de wedstrijd vorderde en ten slotte won VGO ruimschoots verdiend.

PAS NA DE RUST EEN HOMOGEEN V.G.O.

Zoals gezegd was het spel van roodgeel in de eerste time niet erg aantrekkelijk. Van een ploeg die reeds ettelijke oefenmatchen achter de rug had mocht men zeker toch beter verwachten. Er zat weinig samenhang tussen de verschillende ploegonderdelen en af en toe werden ze zelf uit de haak gespeeld door de geestdriftige en snelle thuisspelers die zich onvoorwaardelijk in de strijd wierpen. Na de rust vlotte het oneindig veel beter. Onder de stuwing van een sterke halflijn met een schitterende Dujardin golfde het spel steeds naar het White Star-doel toe en de Ieperse verdediging had de handen vol om aan de druk der bezoekers te weerstaan. Het was dan ook een sterk homogeen roodgeel team dat we in het laatste halfuur aan het werk zagen, een team dat met dergelijk spel, terecht grote aanspraakmaker mag heten op de titel.

DUJARDIN FOR EVER

Demarest had weinig werk. Al speelden zich soms spannende phasen af voor de backlijn, tot aan Demarest wisten de Ieperlingen zelden door te dringen zodat VGO's doelwachter nooit ernstig op de proef werd gesteld. Wat Demarest deed was goed.

Chenaux bewees in deze eerste competitiematch een flink doorzicht te hebben op het spel. Al mist de Union back nog bewegelijkheid en snelheid, hij weet dit tekort ruimschoots te vergoeden door zijn opstelling en speldoorzicht en zo wist hij een zeer gevaarlijk standje te vermijden door eenvoudigweg een hands te maken voor de backlijn. Werkelijk, een speler die voetbalhersenen bezit. Geeraert speelde een zeer goede wedstrijd en we denken dat roodgeel, wat die achterhoede betreft, gerust mag zijn. Geeraert stond tegenover een gevaarlijke linkervleugel die hij echter heel weinig bewegingsvrijheid gaf.

Dujardin, de ster van het veld, deed hetzelfde met de gevaarlijke midvoor.

Onze «Duch» was autoritair en zeker in zijn optreden en wist aldus de touwtjes in handen te houden. Vóór de rust had hij de voeten vol met zijn middenvoor, doch na de rust stak hij hem eenvoudig in zijn zak en stuwde gans de VGO-aanval vooruit. Zijn stopperen maar ook zijn ontzetten, waren perfect. Beter kon het niet.

Beide halfs willen we in een adem vernoemen. Ze lagen mede aan de basis van de heropstanding van VGO na de rust. Spijt de geweldige hitte hield Mon Vandenberghe goed het tempo en Berden was weer de geestdrift zelf die zich gans in de strijd wierp.

Over de voorhoede kunnen we niet zo enthousiast zijn. Was de linkervleugel Swinberghe-Melis schitterend, de rechtervleugel Etienne Pieters-Tempelaere was des te zwakker. Tempelaere bracht nu eenmaal niet de bevestiging van wat hij tijdens de voorwedstrijden had laten vermoeden en Etienne Pieters is geen vleugelspeler. In elk geval een mislukt experiment dat de roodgelen wellicht niet meer zullen herhalen.

Roland Pieters werd streng bewaakt, evenals Melis. Hij wist zich echter toch goed uit de slag te trekken en zijn doeltje aan te tekenen en liefst van op 25 meter. Een bolied waartegen geen enkele doelwachter iets zou vermogen. Melis schitterde eens te meer door zijn prachtige spelontwikkeling en balbehandeling.

Als slotbeschouwing mogen we schrijven dat het resultaat van VGO behaald tegen een gevaarlijk White Star Ieper als zeer bevredigend mag worden beschouwd. Velen zullen van hun pluimen laten bij de gesternden die over een snel en doortastend ploegje beschikken.

Roodgeel zal nog een poosje met zijn rechtervleugel sukkelen. Eens dit opgelost mag men aannemen dat de jongens van dhr Quaghebeur nog meer ophefmakende resultaten zullen behalen.

De leiding van dhr Bonte was uitstekend.; Geen leiding naar de letter, doch zeer praktisch en naar de geest. Zo moet het zijn.

Volgende ploeg maakte de verplaatsing : Demarest, Geeraert, Chenaux, R. Vandenberghe, Dujardin, Berden, E. Pieters, Tempelaere, R. Pieters, Melis en Swinberghe.

Doelpunten : 53 min. Melis, 66e min. Pieters.

Provinciale Juniors

A.S.O. - F.C. Brugge 3-3

De juniors hebben er Zondagvoormiddag een beetje mee «gespeeld».

De sterke opstelling waarmede ze in lijn traden had het gemakkelijk moeten bolwerken tegen een technisch zwakkere Clubploeg. Aan wie de schuld van deze halve nederlaag ? Het valt niet te loochenen dat beide roodgroene half's nog gebrek hadden aan training en zich niet wisten aan te passen aan de noodwendigheden van de W.M. tactiek. Vooral Debroe moet meer leren met zijn hersenen spelen gezien zijn athletische capaciteiten groot zijn. In het doel deed Monteyne af en toe zeer onzeker en de manier waarop hij zijn tegenstrevers.. de rug toekeerde spreekt niet in zijn voordeel.

In de voorhoede hebben we af en toe mooie staaltjes voetbal gezien. Meest werd opgemerkt de jongste aanwinst Sanders van Eernegem. Werkelijk een geboren voetballer die, zonder veel flan flan, zuivere voetbal kunst vertoont.

Van Haecke en in zekere zin ook George Deschacht kraakten teveel kansen de nek door hun te persoonlijk spel en ze mogen voor een groot deel het uitblijven van een overwinning op zich nemen.

De anderen Sabbe, Reynbrouck, Zonnekeyn en Kyndt waren zeer goed. Defoor kreeg zo weinig werk dat we hem bijna niet kunnen beoordelen. In de eerste time vertoonde hij nochtans mooie dingen.

Binnen enkele weken zullen deze elf wel beter op elkaar zijn ingespeeld en een stevig geheel vormen. We menen dan ook dat deze juniorsploeg een beste kans maakt voor de titel.

De ploeg : Monteyne, Ray, Sabbe R Reynbrouck René, Debroe Daniel, Zonnekeyn Marcel, Vanhyfte, Defoor René, Vanhaecke René, Deschacht Georges, Sanders Willy, Kyndt Gustaaf. De doelpunten werden aangetekend door Deschacht (2) en Sanders (1).

Geestig intermezzo te Ieper

Tijdens de wedstrijd van V.G.O. tegen Ieper waren er enkele lokale supporterkes die ze nog een beetje lieten rollen. Wanneer een speler van roodgeel de bal in zijn bereik had riepen ze met een tikje spotternij : «zie, dat is een van 600.000 en dat is een van 200.000 en dat is een van 400.000 enz...

Tot het ogenblik dat een van de bestuursleden van V.G.O. het welletjes begon te vinden en de spotters toe riep : «dat het er nu een is van 300.000 of 800.000, wij moeten het toch aan Mr Pastoor niet gaan vragen..» Daarop vielen de White Star mannen plots stil. Misschien was het wel zo ?

Fraai debut van S.K.V.O.

Net als verleden jaar mogen we na de eerste wedstrijd van de groenwitten schrijven : «fraai debuut». Onze voorspelling dat 't een nipte S.K.V.O.-overwinning zou worden viel juist uit doch.... een spannende wedstrijd was het toch niet. Voorwaarts leidde aan de rust met 1-0, liep dan uit tot 3-0 en... ging dan rusten.
Het kon 5-0 geworden en gebleven zijn indien Poppe en Osterwindt wat beter in conditie waren geweest.....

DE GOEIE GEEST IS GEBLEVEN

Iets wat we voor aanvang van de wedstrijd hebben kunnen vaststellen is dat de goeie geest de rangen van S.K.V.O. niet heeft verlaten en dat, zoals verleden jaar, alweer een heel legertje supporters de weg naar Lissewege hebben ingeslagen om aldaar hun jongens aan het werk te zien. Drie autocars plus een voor de spelers en dan nog een aantal personenwagens :.. dat kan al tellen. Ook onder de spelers heerst er goede verstandhouding en het was midden een echte S.K.V.O.-atmosfeer dat zij het terein betraden want.. er waren meer Oostendenaars te Lissewege dan lokale supporters...

BEVREDIGENDE EERSTE TIME

Tijdens de eerste driekwart van de wedstrijd zouden we het mooiste spel mogen aanschouwen. Alhoewel S.K.V.O. voortdurend een lichte doch nette meerderheid aan de dag legde wist Lissewege flink stand te houden en soms gevaarlijk te replikeren. Dit gedeelte van de wedstrijd bracht ons de mooiste spelphazen met langs de zijde der Voorwaartsen vooral flink voetbalspel waarbij de ongunstige factor «verzengende hitte» bijna van geen tel was.

Dedulle wist de stand te openen zo dat groenwit met gerust gemoed mocht draaien. Na de koffie beleefden we de ineenstorting van Lissewege, ten minste, zolang dat S.K.V.O. er de vuist op hield. Eens de 0-3 cijfers bereikt gingen de Voorwaartsen op hun lauweren rusten hetgeen voor de thuisploeg het sein was voor een heropflakkering die leidde naar een 2-3 stand. Nog 5 minuten bleven te spelen en zo kwam het dat, na heel de wedstrijd in handen te hebben ge had, in deze laatste vijf minuten de S.K.V.O. dirigenten nog enkele bange ogenblikken beleefden. Groenwit liet echter niet meer begaan en het bleef 2-3 en een zeer verdiende overwinning.

POPPE EN OSTERWINDT ONTGOOCHELDEN

Al moet deze eerste overwinning ons eerder aanzetten om de ploeg in blok te feliciteren, toch is dit ons onmogelijk gezien de minderwaardige prestaties van Poppe en Osterwindt die er te Lissewege weinig van terecht brachten.

Bij Poppe stelden we een minderwaardige conditie vast die hem letterlijk alle strijdlust en vitaliteit ontnam. Bij ogenblikken was hij ook volstrekt de kluts kwijt zodat de S.K.V.O.-supporters meer dan eens hun hart vasthielden. Neen, Poppe,

PROVINCIALE SCHOLIEREN

A.S.O. - F.C. Brugge 0 - 3

Deze scholierenploeg gaf niet dezelfde indruk welke uitging van de juniors. De roodgroentjes lagen een heel stukje onder bij hun stevige tegenstrevers die zowel physisch als technisch beter onderlegd en ingetraind waren. Voor de wedstrijd aanving kon men zich dan ook voorstellen dat het een nederlaag zou worden voor de lokalen. Buiten de meeste verwachtingen hebben de elf van A.S.O. goed stand gehouden en vooral de verdediging speelde een reuzepartij In de voorhoede had Lalleman enkele mooie flitsen doch er zat weinig orde in het spel der aanvallers, terwijl de halfs niet altijd voldoende volgden.

Een partij ten slotte die nog geen schitterende individualiteiten naar voor bracht. Het team kan echter tot een goed geheel samengroeien en flink figuur slaan.

De opstelling : Defer Willy, Vermeersch Gust, Dubois André, Descheemacker Marcel, Mombert Prosper, Goes Jozef, Poppe René, Kyndt Remi, Lalleman Emanuel, Dehaemers Ghislain, Falin François.

Uitslagen en Rangschikking

EERSTE AFDELING A.

Un. Centre-AEC Bergen	2-1
Kortrijk Sport-Ukkel Sport	7-0
Union St-Gillis-FC Ronse	2-1
US Doornik-Gosselies Sport	3-1
Cercle Brugge-White Star	1-7
Daring-Eendracht Aalst	1-1
St-Niklaas SK-Union Namen	3-1
ASO-Vigor Hamme	4-1

RANGSCHIKKING

1. KORTRIJK	1	1	0	0	7	0	2
2. White Star	1	1	0	0	7	1	2
3. ASO	1	1	0	0	4	1	2
4. St-Niklaas	1	1	0	0	3	1	2
5. US Doornik	1	1	0	0	3	1	2
6. Union St-Gil.	1	1	0	0	2	1	2
7. US Centre	1	1	0	0	2	1	2
8. E. Aalst	1	0	0	1	1	1	1
9. Daring Br.	1	0	0	1	1	1	1
10. AEC Bergen	1	0	1	0	1	2	0
11. FC Ronse		1	0	1	0	2	0
12. Gosselies	1	0	1	0	1	3	0
13. Un. Namen	1	0	1	0	1	3	0
14. V. Hamme	1	0	1	0	1	4	0
15. CS Brugge	1	0	1	0	1	7	0
16. Ukkel Sp.	1	0	1	0	0	7	0

II PROVINCIAAL

Lauwe-Avelgem	0-1
Zwevegem-Wervik	1-1
Knokke-Deerlijk	3-2
WS Ieper-VG Oostende	0-2
Molen Sport-CS Ieper	5-2
Houthulst-Ingelmunster	2-0
D. Blanken'ge-Torhout	1-6
AA Moeskroen-SV Wevelgem	6-3

RANGSCHIKKING

1. VGO	1	1	0	0	2	0	2
2. Houthulst	1	1	0	0	2	0	2
3. Avelgem	1	1	0	0	1	0	2
4. Torhout	1	1	0	0	6	1	2
5. Knokke	1	1	0	0	3	2	2
6. Moeskroen	1	1	0	0	6	3	2
7. Molen Sport	1	1	0	0	5	2	2
8. Wervik	1	0	0	1	1	1	1
9. Zwevegem	1	0	0	1	1	1	1
10. CS Ieper	1	0	1	0	2	5	0
11. SV Wevelgem	1	0	1	0	3	6	0
12. Deerlijk	1	0	1	0	2	3	0
13. D. Blank'ge	1	0	1	0	1	6	0
14. Lauwe	1	0	1	0	0	1	0
15. Ingelm'ster	1	0	1	0	0	2	0
16. WS Ieper	1	0	1	0	0	2	0

II GEWESTELIJK

VV Koksijde-SV Blankenberge	2-3
SK Steenbrugge-Oudenburg	4-1
SV Jabbeke-FC Heist	4-7
Lissewege-SKVO	2-3
SK St-Kruis-SC Beernem	2-2
SV Veurne-Middelkerke	0-2
SK Den Haan-Nieuwpoort	1-4
EG Gistel-De Panne	4-0

RANGSCHIKKING

1. GISTEL EG	1	0	0	4	0	2	
2. Middelkerke	1	0	0	2	0	2	
3. Nieuwpoort SV	1	0	0	4	1	2	
4. Steenbrugge	1	0	0	4	1	2	
5. SKVO	1	0	0	3	2	2	
6. SV Blanken'ge	1	0	0	3	2	2	
7. Heist FC	1	0	0	7	4	2	
8. Beernem SC	0	0	1	2	2	1	
9. St-Kruis SK	0	0	1	2	2	1	
10. Jabbeke SV	0	1	0	4	7	0	
11. Koksijde VV	0	1	0	2	3	0	
12. Lissewege	0	1	0	2	3	0	
13. Oudenburg WS	0	1	0	1	4	0	
14. Den Haan SK	0	1	0	1	4	0	
15. Veurne SV	0	1	0	0	2	0	
16. De Panne RC	0	1	0	0	4	0	

dat was nu precies geen «grote» wedstrijd en indien ge u lichamelijk beter in conditie zult houden zult ge een grote verantwoordelijkheid moeten dragen.

In de voorhoede was het Osterwindt die nogmaals zeer, zeer zwakjes presteerde en volstrekt niet gaf wat men van een «Osterwindt» mag verwachten. Wat scheelt er toch aan Raymond dat hij steeds blijft hangen ? Osterwindt was eens een speler met uitzonderlijke belofte omdat hij uitzonderlijke kwaliteiten had en nog heeft. Maar waar blijven de vruchten ? Waar blijft de productie ? Af en toe een schitterend goal en dan weer 30 minuten windstilte en schuchter optreden. Of heeft Osterwindt gebrek aan zelfvertrouwen ? Week na week denkt men : nu zal Osterwindt eens weer voor de dag komen en definitief doorbreken. Maar Osterwindt blijft bijna onopgemerkt langs zijn lijntje.

We wanhopen nog niet omdat we weten tot wat hij in staat is maar hij dient te begrijpen dat er in II Ge westelijk moet gespeeld worden want S.K.V.O. zit een klas hoger.

EEN FORMIDABELE HALFLIJN GEEFT ENORM VEEL VERTROUWEN

Indien op het einde van de wedstrijd, sommige supporters de zaken toch niet te tragisch opnamen, dan was dit wel omdat ze onmiddellijk zagen dat het trio Van Halme-Serru en L. Van Steeger in actie kwamen en een muur opwierpen waardoor geen enkele Lissewegenaar zou doorbreken. Na gedurende gans de wedstrijd de kadans te hebben aangegeven sprongen ze in laatste instantie de verdediging nog met succes bij om de puntjes in het bezit te houden. We zeggen : enorm veel vertrouwen geeft deze halflijn en terecht. Het is dan ook een der grote lichtpunten voor deze competitiewedstrijd dat deze middellijn reeds volop ingespeeld is.

Gallin kunnen we weinig ten laste leggen gezien hij een uiterst zwakke Poppe voor zich had. Ryckewaert daarentegen bevestigde, speelde een zeer goede partij. In de voorhoede marcheerde de vleugel Janssens-Osterwindt niet goed.

Veel meer gevaar ging uit van het duo Deschacht-R. Van Steeger terwijl Dedulle, flink bewaakt, zich moeilijk kon vrijspelen. Hij maakte toch zijn doelpunt en dat is ook geen kwaad begin.

De overige twee doelpunten werden aangetekend door de minst schitterende spelers uit de aanval nml. Janssens en Osterwindt.

En daarmee is weeral het doek gevallen over de eerste wedstrijd in IIe Gewestelijk.

Zondag tegen St. Kruis is het een ander paar mouwen daar deze onverdiend een punt in de brand lieten tegen Beernem en op weerwraak belust zijn.

Ten slotte nog de opstelling : Gallin, Poppe, Ryckewaert, Van Halme, Serru, L. Van Steeger, Osterwindt, Janssens, Dedulle, R. Van Steeger en Ch. Deschacht.

Ploegen en Pronostieken

GOSSELIES SP.-A.S.O.

Onze lezers zullen ook wel bemerkt heben dat de meeste dagbladen A.S.O. verloren geven. We kunnen hun mening niet delen. Het kan nu al zijn dat roodgroen op min of meer ernstige wijze gehandicapeerd blijft door de verdere afwezigheid van een degelijke linkervleugel en twee solide, ingespeelde halfs, toch hebben de elf van A.S.O. ons vertrouwen omdat wij ervan overtuigd zijn dat de twee factoren die Zondag ll. een hoofdrol speelden, tegen Gosselies weer van doorslaggevende betekenis zullen zijn. De factoren noemen we : de stevigheid van de roodgroene verdedigingsmuur en de opportuniteit van Lenaers.

Er zal misschien hier en daar wat gezuurd worden over het behoud van de opstelling van vorige Zondag - en ook wij hadden wel eens een andere experiment gewild, vooral dan op de linkervleugel - doch men vergete niet dat A.S.O. zich nog steeds in een overgangs en aanpassingsperiode bevindt. Zolang de A.S.O. selectie werkelijk niet over alle krachten beschikt kan men haar bezwaarlijk stenen voor de voeten gooien. De eerste wedstrijd was een zege, waarom zou hetzelfde elftal tegen Gosselies hetzelfde niet vermogen ?

A.S.O. : Gernaey, Sabbe, Deschacht J Wets, Legon, Fré Deschacht, Vandierendonck, Michel, Lenaers, Monteny en Vanderivière.

GOLD STAR
zorgt voor de
VERRASSING

Voor de openingsdag van de competitie heeft Gold Star voor de verrassing gezorgd want het is niet gemakkelijk S.V. Veurne met 0-2 op eigen veld te verslaan. Met vreugde vernamen de G.S. aanhangers Zondagvoormiddag alsdat Boergoignie en D.Everlange niettegenstaande al hetgeen werd verteld, toch zouden optreden. Onnodig er aan toe te voegen dat zoiets een grote versterking betekende. De verdediging met een sublieme Simoen en een schitterende Schaecken als stopper vormde een ondoordringbare vesting waartegen de groengele Veurnenaars in het geheel niet opgewassen waren. Als vleugelhalf kon de jonge Vandeberghe ons ten zeerste bekoren. De voorlijn combineerde heel goed soms in overdreven mate maar toch werden ettelijke prachtkansen om de hals gebracht. Luc. Dewulf als binnenspeler was veel te persoonlijk en scheen veel last te hebben van de hitte. Dierendonck was gedurende de eerste helft verbluffend maar kreeg naderhand een geweldige inzinking. M. Dewulf en Deschrijver waren minder dan gewoonte terwijl Landschoot als linkerwing een voortreffelijke partij vertolkte. Onze doelen werden aangetekend door Deschrijver en Landschoot één in ieder speelhelft. Dank zij het heroptreden van enkele steunpilaren werden twee kostbare punten veroverd en ziet de toekomst er weerom heel wat rooskleuriger uit. Zondag komt het eerder zwakke S.V. Jabbeke op bezoek die Zondag tegen Heist een zware pil te slikken kreeg. Heel begrijpelijk ligt een afgetekende overwinning in het verschiet maar alle zelfvertrouwen dient in de kleedkamer te worden gelaten. Dezelfde ploeg als tegen Veurne zal worden opgesteld : Bourgoignie, D'Everlange, Simoen, Vandenberghe, Schaecken, Vansieleghem, Dewulf M. Dierendonck, Deschrijver, Dewulf L. en Landschoot.

V.G.O.-MOLEN SP. INGELMUNSTER

De nieuw gepromoveerden van Ingelmunster behaalden voor hun eerste wedstrijd in IIe Provinciaal een sprekende overwinning tegen Cercle Ieper. Dit feit is nu niet van aard om VGO bang te maken, doch we zouden de jongens van dhr Quaghebeur toch in het oor willen fluisteren : «as jeblief, geen overdreven zelfvertrouwen !» In enkele jaren tijd kwam Molen Sport van niets tot iets, verzekerde zich dit jaar de diensten van Vansteenkisue en Vandommele van FC Izegem en stak zegevierend van wal. We staan dus Zondag tegenover een vurig, jong clubje waar het aan strijdlust niet zal ontbreken.

Roodgeel zal vermoedelijk hetzelfde elftal in lijn brengen met een wijziging van de rechtervleugel. We twijfelen niet aan een nieuwe zege maar we hopen toch dat de roodgelen hun aanhangers tot aan de rust niet in de onzekerheid zullen laten zoals te Ieper. Een geweldig eerste kwartier is de goede taktiek om een dergelijke geestdriftige tegenstrever spoedig tam te krijgen. We voorspellen als normaal een tamelijk afgetekende zege der lokalen.

WEVELGEM-D. Blankenberge
FC Torhout-AA MOESKROEN
DEERLIJK SP.-WS Ieper
CS IEPER-WS Houthulst
SVO Ingelmunster-KNOKKE FC
VG OOSTENDE-Molen Sport
BS AVELGEM-Zwevegem Sp.
E. WERVIK-WS Lauwe

Het elftal wordt eerst Vrijdag definitief samengesteld.

S.K.V.O.-ST KRUIS S.K.

Voorwaar geen gemakkelijke klant voor de eerste thuiswedstrijd. Maar St-Kruis, die het leventje in 2e Gewestelijke al lang gewoon is, denkt misschien juist hetzelfde : «hoe zwaar wegen die Voorwaartsmannen en hoe zullen we ze Zondag klein krijgen». Van klein krijgen is er volgens ons vooralsnog geen spraak want we geloven dat de partij vrij gelijk zal opgaan en dat St-Kruis na een kwartier reeds aardig zal opzien Aan de rust kunnen ze een lichte voorsprong hebben die ze echter naar het einde toe weer zullen moeten prijsgeven. Een drawn ? Best en meest waarschijnlijk, want om de volledige inzet in Oostende te houden zou de SKVO-verdediging meer blijk moeten geven van stevigheid en zekerheid. Indien Van Halme nu wat meer in verdediging zou opereren kan aan dit euvel wel wat verholpen en kan SKVO wel de helft van de inzet thuishouden.

RC DE PANNE-SK Den Haan
SV NIEUWPOORT- EG Gistel
FC HEIST-FC Lissewege
SC Beernem-SV VEURNE
GS MIDDELKERKE-SV Jabbeke
SKV OOSTENDE-SK St-Kruis
SV BLANKEN'GE-SK Steenbrugge
WS OUDENBURG-VV Koksijde

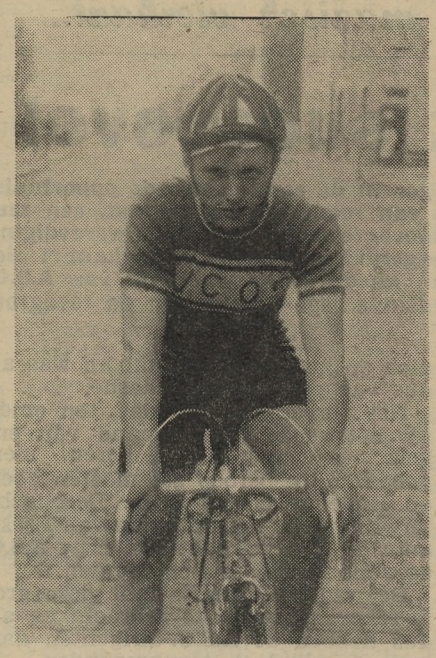
Ook het elftal van S.K.V.O. wordt slechts op het einde van de week samengeseltd.

A.S.O. (landelijke reserven): Vandenbouhede, Rommelaere, De Corte, C. Deschacht, Beadie, F. Deschacht Van Haecke, Zwaenepoel, Horbach Sanders en Bailleuil.

A.S.O. IIe speciaal : Borrey, Decraemer, Ch. Hollemeesch, Zonnekeyn, Cappelier, Vandercruyssen, Van Hyfte, G. Deschacht, Dejonghe M. en Fr.

Een beloftvol beginneling

Lucien DEKETELAERE



Volmaakt sportman wordt men niet van vandaag op morgen. Talrijke genoegens dienen te worden opzij gezet : roken, een lekker potje bier of een «druppelken», een dansavond, snoep en wat nog al zijn voor de beginneling streng te mijden ! Daarbij komen nog soms zware kosten van materiaal, inzonderheid voor de renner-beginneling. Zou men, na enkele beproevingen en tegenslagen het bijltje er niet bij neer leggen ? Onze lokale nieuweling, Lucien Deketelaere, schudt het hoofd heftig neen !

Zijn plan is door te drijven, te worstelen tegen de «goestjes» en een flinke, echte wielrenner te worden. We volgden hem dit seizoen van nabij en konden hem naar volle waarde schatten, Lucien, indien je volhardt, dan kom je er beslist !

Lucien Deketelaere is 18 jaar oud en reed voor het eerst een wedstrijd mede in 1946, 18 zouden er nog volgen. In 1947 vertrok hij in 50 koersen. In 1948 zagen we hem al driemaal als eerste over de meet bollen. Het begon te «gaan»...

Overlopen we even z'n verrichtingen in het seizoen 1949 :

Hij startte in 44 wedstrijden en won er 11 van en wel te : Steene, Zedelgem, Steene, Lombardsijde, Bulskamp, Assebroek, Oostende-Tielt, Middelkerke, Vinkem en Breedene. Verder kaapte hij 7 tweede prijzen weg. De overige wedstrijden eindigde hij op een eervolle plaats.

Het verlopen week-end zorgde hij voor een eigenaardige uitslag : Zaterdag 3e, Zondag 2e en Maandag 1e.

We hopen hem als liefhebber toekomend jaar prachtig werk te zien verrichten. Lucien, aan jou de daad !

ZOEKLICHT over onze VOETBALVELDEN

HET A.S.O. PREMIESTELSEL

Het premiestelsel van A.S.O. ziet er thans definitief uit als volgt : voor winnende match 800 fr, voor gelijkspel 400 en voor verloren wedstrijd 200 fr.

Er is een «plafond» voorzien van 1.000 fr dat wordt bereikt als volgt : 100 fr. meer bij winst op vreemd terrein, 50 fr. meer bij winst op eigen terrein. Bij drawn op vreemd terrein wordt desvallend de premie behouden.

Voorbeeld : A.S.O. wint Zondag tegen Gosselies 800 plus 100 is 900 fr. A.S.O. wint de volgende Zondag tegen Namen op eigen terrein 900 plus 50 is 950 fr. A.S.O. speelt volgende week gelijk te Ukkel : premie blijft 950 fr.

Dit premiestelsel blijkt volgens gezonde principes opgevat en moet ons inziens de moeilijkste spelers bevredigen.

R. VAN BESELAERE KOMT NIET

R. Van Beselaere blijft dus bij C.S. Ieper. We kunnen het betreuren voor hem en ook voor A.S.O., die aan deze speler zeker geen slechte zaak zou gedaan hebben. Met dit geval kregen we nog een bewijs van de gebrekkelijke reglementen, die tegenwoordig in de voetbalwereld gangbaar zijn. Roger Van Beselaere zou zich, in geval van transfert te Oostende gevestigd heben om er een zaak te openen 't Bestuur van C.S. Ieper besliste er echter anders over....

HOLLEMEESCH KOMT TERUG....

Charles Hollemeesch is definitief aan de beterhand. Hij volgt nu reeds flink de oefeningen, speelt een oefenpartijtje mee en ondervindt geen hinder van zijn voet. Als het zo voortgaat kan Charles binnen een tweetal weken terug zijn plaats hernemen. Dat is beslist goed nieuws.

VANDERIVIERE

De opstelling van Vanderiviere op de linker-vleugel heeft Zondag menig A.S.O. supporter eigenaardig doen opzien. Vanderiviere..??? Inderdaad, de roodgroene selectie had hier voor een verrassing gezorgd. Was de opstelling gewettigd ? Wellicht ja, want zij kunnen ten slotte toch best oordelen welke speler in aanmerking kan komen en... het was toch maar een oplossing van een dag, een noodoplossing. Zondag speelt waarschijnlijk Eeckeman en dan hoopt men het linker-vleugel vraagstuk voor een tijdje te kunnen opdoeken.

Maar toch wensen we nog een klein woordje over Vanderiviere te plaatsen.

Die jongen heeft nu reeds zo dikwijls de kans gekregen in de eerste ploeg. In de eerste jaren dat hij in de reserve speelde werd hij al vlug in de ploeg beproefd doch zonder bevredigend resultaat. Nadien kreeg hij meer dan gelijk welke andere speler gelegenheid zich te herhalten. Zondag ll. kreeg hij een nieuwe gelegenheid om zich in vedette te stellen maar het resultaat was weer onbevredigend. En we menen ten slotte dat het gemopper van een groot deel van het publiek tegen de opstelling van Vanderiviere niet zo erg was gericht tegen de selectie of tegen zijn aanduiding als dusdanig doch wel tegen het feit dat Vanderiviere al zoveel kansen gekregen had om zich te laten opmerken en dat het wellicht overbodig was hem nogmaals te beproeven. En hierin kunnen we Mister Publiek geen ongelijk geven. Wat zijn prestatie betreft, deze heeft de selectie geen gelijk gegeven en het staat buiten kijf dat Fern. Deschacht het er toch iets beters zou hebben vanaf gebracht.

GHYSELS WEER KLAAR ?

De afwezigheid van José Ghysels werd Zondag te Ieper fel aangevoeld. Het wilde niet vlotten op de rechtervleugel. Daarom stellen zich alle roodgele enthousiasten de vraag : zal José Zondag weer van de partij zijn ? Maar wij stellen de vraag : welke José zullen we Zondag op het terrein zien ? Zal hij zijn strijdlust van de eerste wedstrijden niet verloren hebben ? Zal het weer de schuchtere, aarzelende en bange Ghysels zijn van het einde van vorige competitie ? Die herhaalde kwetsuren verontrusten ons en terecht.

Zoals we elders schreven kan roodgeel wel nog last hebben met zijn rechtervleugel. Te Ieper vloog men practisch met één vleugel. Maar dit is toch niet het ideaal. We hopen ook dat Ghysels niets van zijn doortastendheid zal hebben verloren na deze laatste botsing.

WILLY SANDERS TREEDT OP IN HET RESERVE-ELFTAL

De 17 jarige aanwinst van A.S.O. Willy Sanders, komende van Eernegem, maakt ophef en wordt na een wedstrijd bij de juniors Zondag tegen Gosselies reeds opgesteld in de landelijke reserve.

We hebben Zondag Sanders van dichtbij gevolgd en zoals blijkt uit ons verslag van de wedstrijd was hij een veropenbaring. Niet dat we hier al onmiddellijk van Sanders een ster willen maken maar het kan niet ontkend dat Sanders de allures aanneemt van een geboren voetballer. Deze 17 jarige Eernegemnaar liep enkele jaren school te Brussel alwaar hij tevens op gunstige wijze met voetbal kennis maakte.

Er steekt een grote belofte in die jongen op voorwaarde nochtans dat hij stipt de raad van zijn trainers volgt en zijn lichamelijke conditie verzorgt.

Het verwondert ons geenszins dat de selectie hem voor de reserve heeft aangeduid en het zou ons nog minder verwonderen moest Sanders, vóór het einde van deze competitie, nog in de eerste ploeg optreden.

Raadgevingen aan de SPELERS

Het moge nu al dan niet waar zijn dat de competitie die Zondag aanving aanleiding zal geven tot steeds hardnekkiger wedstrijden en vaak betreurenswaardige «vergissingen», het past toch, in naam van de sportiviteit, hier een oproep te richten tot alle Oostendse spelers opdat ze primo de geschreven wetten van het sportief gedrag tijdens en na een voetbalwedstrijd zouden naleven ten einde sancties te vermijden secundo in alles voorbeelden te zijn van sportiviteit, zelf daar waar «wettelijk niets op hun gedrag zou kunnen aangemerkt worden.

De spelers dienen zich eerstens op een fraaie manier aan het publiek voor te stellen en dat de kapitein van de ploeg op sportieve wijze kennis maakt met de kapitein der tegenstrevers. Er moeten daarvoor geen bloem tuilen gewisseld worden maar een perfecte opstelling van de ploeg voor de tribune en voor de kant van de volksplaatsen alsmede een hartelijke handdruk kunnen al onmiddellijk de gewenste atmosfeer scheppen om de wedstrijd in een beste stemming aan te vatten en te beeindigen.

Tijdens het verloop van de wedstrijd zouden onze spelers zich verder dienen in te spannen om «door hun sportiviteit de mogelijke brutaliteit van de tegenstrever te ontwapenen» Wanneer een tegenstrever meent met brutaliteit voor de dag te moeten komen, betaalt hem dan niet terug met dezelfde munt. Staat uw man maar toont dat in u de wil aanwezig is om de wedstrijd sportief uit te spelen. Begint dus niet onmiddellijk op te spelen, trapt de bal niet nutteloos weg, begint de speler in kwestie niet te «zoeken». Bij 'n eventuële botsing ook indien ze onvrijwillig gebeurde of zelf door de schuld van 't slachtoffer, weze men 't eerst bij de gekwetste speler om hem recht te helpen. Vergeet ook niet dat de opgooi moet gebeuren op de plaats waar de bal het terrein verliet.

Amuseert er u ook niet mee met de bal een extra-eind ver te trappen. Indien een tegenstrever dit met U deed, ontwapent hem door integendeel de bal in zijn bezit te stellen, hetzij de bal te gooien, hetzij door hem te shotten in z'n richting.

In de oren van de meeste spelers zullen dergelijke voorstellen «belachelijk» of «kinderachtig» klinken. Nochtans zijn ze de tekenen van een ware sportieve adel die onmiddellijk een bepaalde speler kenmerken en gans het publiek voor hem doen winnen. Want, de spelers vergeten het niet, het publiek houdt van sportieve kerels die door hun fair-play de standing van hun club hoog houden en die de toeschouwers naderand doen zeggen : zulke sportieve kerels vindt men niet buiten Oostende».

En nu willen we nog niet spreken van die zeldzame spelers, die nu niet precies naar de scheidsrechter gaan lopen wanneer ze ergens een fout hebben begaan, doch die toch een fout durven bekennen, zelf in het penalty-gebied. Wat al discussie's en ruzie's zijn niet uitgelokt door spelers die wel fout hadden gedaan toch dit ten stelligste wilden ontkennen waar door het publiek meende dat haar ploeg ten onrechte werd gestraft...?

We hebben het ons tot plicht gerekend onze Oostendse spelers, in welke afdeling of welke klasse ze ook mogen spelen, hetzij in de eerste ploeg of bij de kadetten, de betekenis van woorden «fair-play en sportieve adel» onder ogen te brengen. Zij die hun competitie op deze betrachtingen zullen richten zullen zich schoner mens voelen worden, zullen de gunst van het publiek veroveren, zullen hun club ten slotte meer dienst bewijzen dan een speler die zich laat meeslepen in brutaal spel.

De leuze weze voor dit jaar : «onze tegenstervers door onze sportiviteit ontwapenen». Zo zal dit jaar dan ook door en door sportief worden.

Gehavende Hermes-ploeg BEZWEEK te Ieper

Op papier stond Hermes I tegen Veurne II. In feite staken in die Hermesploeg zowat acht reserven zodat men beter kan gewagen van een Hermes-II-ploeg. Voegen we daarbij nog het onpasselijk worden van Destickere aan de 44e minuut en het onklaar geraken van Desaever na de rust en we hebben meteen geldige verontschuldigingen gevonden voor de 2-4 uitslag.

Ook hier trad het tropische weder als spelbreker op en we mogen gerust schrijven dat de mooie spelphasen eerder zeldzaam waren en de wedstrijd, naar het einde toe, maar weinig meer om het lijf had.

Onder de spelers citeren we Ketels, Desaever en Debruyne die er beslist komen mits natuurlijk nog een heel stukje training. Govaert liep als half min of meer verloren en behoort op de backplaats. Germeys heeft ook veel kwaliteiten doch de afwerking is nog dat niet.

Volgende elf traden in lijn : Debruyne E., Desaever, Grimmelprez, Germeys, Kesteloot, Govaert, Debruyne C., Destickere, Depuaw, Ketels en Van Roose.

Een andere ploeg van Hermes speelde een oefenpartij tegen Breedene II en won zonder veel inspanning met 7-3 van een zeer zwakke thuisploeg. Zondag speelt Hermes zijn laatste oefenpartij en wel te Zedelgem tegen Flandria. Volgende elf werden aangeduid : Debruycker C., Mfih, Govaert, Lagram, Dely, Kesteloot, Vermeersch, Ketels, Destickere, Dumortier en Desaever.

De IIe ploeg gaat op reis naar Lefinge.

Doorheen alle sporten

Zondag deed Paul Choque, de eminente Franse stayer, in het Prinsenpark te Parijs een ernstige val tijdens een halve fond-koers. Met een hersenschudding naar het ziekenhuis overgebracht overleed Choque enkele uren nadien.

De Belg Dumoulin slaagde schitterend in zijn poging om het Kanaal over te zwemmen na 23 uren tegen het water te hebben geworsteld. Gedurende de laatste 8 uren moest hij tegen sterk tij zwemmen terwijl hij nog slechts op enkele kilometers van Dover was. Na het water verlaten te hebben bleef hij geruimen tijd uitgeput ten gronde liggen. Dumoulin zal weldra de overtocht wagen van Engeland naar Frankrijk. Hij is de 29ste mens die de overtocht volbracht.

In de Veurnese boksmiddens heerst heelwat bedrijvigheid daar de gebroeders Deburchgraeve, alias Mars en Dicky ,op 13 en 17 September moeten optreden om te Charleroi en te Kortrijk respektievelijk de Belgische kampioen Machterlinck en de kampioen Verhamme te bekampen. In beide gevechten staat de titel op het spel. Misschien komt een der titels (pluim- en haangewicht) wel naar Veurne.

Veurne Boxing Club telt nu ook in haar rangen een super-zwaargewicht die belooft ophef te maken. Het is de jeugdige Bob, wegende 105 kgr. en metende 1,95 meter. Wie neemt de handschoen op ?

Raymond Bourgois, winnaar van de Ronde van België voor Onafhankelijken zal op 18 dezer te Parijd de Grote Prijs der Natiën betwisten. Men weet dat deze gaat over 141 Km tegen het uurwerk. En Coppi is natuurlijk ook van de partij.

De bekende Amerikaanse renner Bobby Walthour is te Boston op 71 jarige leefijtd overleden. Walthour was op zeker ogenblik houder van 26 wereldrecords en was tweemaal wereldkampioen halve-fond (1904 te Londen en 1905 te Antwerpen). Hij zat anderzijds liefst 29 maal met een gebroken sleutelbeen geplaagd... doch kwam dank zij zijn hardnekkigheid en sportliefde steeds deze «ongevallettes» met succes te boven. Hij is een der schitterendste - zo niet de schitterendste - vaandeldrager geweest van de wielersport in Amerika.

Rik Van Steenbergen moet Vrijdag in Italië rijden en zal dus Zaterdag niet kunnen starten in zijn eigen dorp Arendonck waar eveneens een huldiging voorzien was. Onze nationale Rik schijnt reeds flink zijn broek te vagen aan die huldigingen... Waarom inderdaad ook nog naar dat klein Arendonck ske lopen wanneer in Italië een 50.000 ballekes op te rapen zijn ? Ja ja, de kampioenen van tegenwoordig worden niet voor niets onderscheiden door Ministers...

Georges Ronsse wordt gangmaker. Op 8 October gaat te Antwerpen een stayersmeeting door waarop o.m. Louis Destobbeleire het vertrek zal nemen met... Georges Ronsse als gangmaker. Men keert toch steeds tot zijn grootste liefde terug.. al is het langs een achterpoortje.

Het Criterium der Azen te Parijs heeft ons een overwinning gebracht van Louison Bobet die aldus zijn puike najaarsvorm bewees. Niemand min dan Fausto werd er geklopt. Opmerkenswaard is echter de schitterende verrichting van onze Noorderbuur Van Est Wim die als derde eindigde. Uit die Van Est groeit zeker een nieuwe «Hollandse Glorie»...

Thuiswedstrijden voor Zondag

BIJ A.S.O. :
Om 9,15 u. IIIe Spec. A.S.O.-W.S. -Oudenburg
Om 11 uur Gewestelijke Scholieren A.S.O.-F.C. Torhout.
Om 15 u. A.S.O.-Gosselies Sp. Nat. Reserven).

BIJ V.G.O. :
Om 15 uur.
V.G.O.-M.S. Ingelmunster

BIJ S.K.V.O. :
Om 15 uur. S.K.V.O.-Ste Kruis.

Alle bruggen opgeblazen

CORPORATIEVE CLUBS MOGEN GEEN B.V.B.-SPELERS MEER OPSTELLEN

Onze lezers hebben reeds kennis genomen van het ernstig conflict dat gerezen was tussen het bestuur van de Corporatieve Voetbalgroeperingen van West-Vlaanderen en het Prov. Comité. Tijdens een der jongste zittingen van het Prov. Comité werd opnieuw klaar en duidelijk de houding en de voorstellen van het Prov. Comité getoetst aan de voorstellen van de Corporatieve Clubs. Deze laatste hebben geweigerd de voorstellen van het P.C. te aanvaarden waardoor de breuk tussen beide organismen definitief is geworden.

Bijgevolg is voortaan volgende beslissing van het P.C. van Kracht :

Het is aan alle spelers van de K.B. V.B. in West-Vlaanderen verboden deel te nemen aan wedstrijden op touw gezet door het W.V.C.G..

Het is insgelijks verboden aan de clubs hun instellingen ter beschikking te stellen van het W.V.C.G. Deze beslissing werd tevens medegedeeld aan het Prov. Scheidsrechters comité dat op zijn beurt zijn scheidsrechters zal verbieden wedstrijden van het West-Vl.C.G. te leiden.

In alle sportmiddens zal men deze definitieve breuk betreuren. Nochtans moet worden toegegeven dat het W.V.C.G. door te grote eisen haar eigen ruiten heeft ingegooid.

Bij F.C. Heist

Jabbeke werd op eigen terrein verpletterd met 7-1 cijfers. Heist was van het begin af in de aanval en lukte reeds twee doelen voor de rust. De jongens van Jabbeke redden echter nog de eer, zodat met 2-1 gedraaid wordt. In de tweede speelhelft lukt Heist nog 7 doelen, waarvan 2 terecht worden afgekeurd. De onzen wonnen verdiend.

De juniors wonnen tegen Westkapelle met 2-1.

De Kadetten verloren te Brugge met 9-2.

Zondag e.k. komt FC Lissewege op bezoek. Een overwinning ? Hopelijk, doch niet te veel zeelfvertrouwen hebben, jongens !

Nieuw bestuurslid bij V.G.O.

Onze sympathieke sportvriend Naessens Leon, voorzitter van «Les Joyeux Supporters» werd in het Bestuur van VGO opgenomen. Naar we vernemen zal Naessens zich bijzonder wijden aan de opleiding van de scholieren. Deze jonge knapen zullen in zijn handen zeker veilig zijn. Naessens was zelf in zijn «jonge jaren» een der vedetten van Armenonville, naast Frankignoul, Quaghebeur, Rau, Mouqué en zoveel anderen.

ROEIEN
EEN GUNSTIG BILAN

Bij het einde van het jaar hebben vele mensen de gewoonte een bilan op te maken. Wij gaan dan ook, vermits het roeiseizoen ten einde is, het onze opmaken. En wij doen het gaarne, daar wij met fierheid op de behaalde uitslagen mogen neerzien. Voor de Sport Nautique, voor Oostende en voor België was het jaar 1949 ver van slecht.

De S.R.S.N.O. bij het einde van haar acht en zeventigste jaar, is nog niet oud en zeker niet buiten adem; zij steekt nog vol nieuwe gedachten en denkt er wel over, binnen afzienbare tijd deze te kunnen uitwerken.

De werkende leden bereiken een re cord cijfer en het bestuur heeft veel last om aan al deze leden voortreffelijk materiaal ter hand te stellen. U moet weten dat ten huidige dage een «acht-riem» de bagatelle van 60.000 fr. kost.

Wat de eigenlijke koersuitslagen betreft, laat ons maar rechtuit bekennen dat zij alle verwachtingen heben overtroffen. Onze club staat wederom (twee achtereenvolgende jaren dus) eerste gerangschikt in het algemeen klassement en verovert wederom de wisselbeker «L'Indépendance Belge».

Onze vier cadetten, vier beginnelingen in yole en twee juniors behaalden de Kampioenstitel in hun categorie. Wij mogen de ploeg van de Zeemacht ook niet vergeten; immers behaalden zij ook de titel van Kampioen van België voor militairen Het was deze ploeg welke met Sinksen laatstleden het Kampioenschap der Noordzee won, koers welke in zee plaatsgreep.

Onze twee seniors hadden met allerlei onkans af te rekenen en behaalde naast een paar overwinningen een tweetal tweede plaatsen selechts op een halve meter van de overwinnaar. Deze beide roeiers werden door de Belgische Federatie aangeduid als basis voor de ploeg in acht welke de Belgische kleuren moest verdedigen op de Bosbaan te Amsterdam in de Europese Kampioenschappen.

Verder werden nog enige ploegen samengesteld doch konden zich wegens gebrek aan oefening niet op het voorplan hijsen.

En voor België, heeft het jaar 1949 de heropstanding van de roeisport zien bekrachtigen. Vele ploegen hebben puike internationale overwinningen geboekt, en hun waarde groeit nog aanhoudend. De twee zonder stuurman (S.N. Antwerpen) twee met stuurman (Antwerp S.C.) en vier zonder stuurman (S.N. Antwerpen) wisten zich alle drie in finaal der Europese Kampioenschappen te plaatsen en eindigden respectievelijk tweede, derde en vierde op bijna gelijke hoogte der overwinnaars.

Onze federale ploeg in acht kon spijtig genoeg dezelfde successen niet boeken. Daar zij maar enkel veertien dagen voordien was samengesteld bezat de ploeg niet de nodige samenhang welke in deze kategorie de eerste vereiste is. Dan kwam er ook nog bij dat een onzer mannen een lichte heelkundige bewerking moest ondergaan en noodgedwongen zich moest laten vervangen, hetgeen geenszins het verband der ploeg bevorderde. Onze mannen verdedigden zich als leeuwen doch moesten zich tegenover de overmacht gewonnen geven.

Dank zij deze grote ploegen, zijn wij niet langer de «Kleine Belgen». Men ziet op naar ons en men stelt ons als voorbeeld aan, Maar om op dit peil te geraken is één enkele club hoe groot ook, niet voldoende. Het zijn al de Belgische roeiers samen die de grootheid van de roeisport maken, en onze roeiers volbrengen de enige taak die zij te vervullen hebben : werken, trainen, hard trainen. Daarvoor is veel goede wil en wilskracht nodig.

Wij mogen dus terecht fier zijn op ons bilan maar om het waardig te blijven moeten wij voordurend blijven werken, meer werken, want de andere landen blijven ook niet rustig toezien.

Blankenbergse zwemmers op de kampioenschappen der beide Vlaanderen te Gent

Verleden Zondag namen een vijftal leden van onze Blankenbergse Zwemvereniging deel aan de kampioenschappen der Beide Vlaanderen, die doorgingen in de overdekte zwemkom te Gent. Zij hebben zich op flinke wijze verdedigd. Ze deden het zelfs zo goed dat twee titels van kampioen der Beide Vlaanderen naar onze stad werden meegebracht. Maar niet enkel het veroveren van de titels stemt tot optimisme maar ook de tijden in dewelke de overwinning werd verwezenlijkt. Dank deze tijden zullen Van Agt Pierre en Julien Vandermarlière in het vervolg in een hogere categorie uitkomen. Waar eerstgenoemde vroeger bij de beginnelingen uitkwam zal hij in het vervolg zijn kansen te verdedigen hebben bij de Juniors, terwijl zijn ploegmakker Fernand Vandermarlière thans in de hoogste cateogrie, nl. de Seniors uitkomt.

In de 100 meter borstcrawl wist Pierre Van Aght beslag te legen op de titel in de mooie tijd van 1 min. 13 sekonden. Vandermarlière Julien veroverde de titel over de 200 meter streekzwemmen in de tijd van 3 m. 8 sek. De Blankenbergse Zwemvereniging nam nog met enkele jongeren deel aan de verschillende wedstrijden. De kleine Gustaaf De Meulenaere wist een verdienstelijke 3de plaats te veroveren terwijl verder de jeugdige Provoost Roger, Huys Marc en Lucien Sandelé voor hun eerste optreden in een kampioenschap het niet te slecht deden. BZV beschikt thans over enkele verdienstelijke elementen, die echter een grote handicap ondervinden wegens het feit dat tijdens de winterperioden de training uiterst wordt bemoeilijkt wegens het ontbreken van een zwemkom. Daarom dan ook dat de veroverde uitslagen en de behaalde titels voor de BZV-zwemmers een dubbele beloning uitmaken. Wij kunnen hun slechts toeroepen «Doe zo voort op de thans ingeslagen weg».

DANK ZIJ EEN BETERE TWEEDE HELFT

S.K. Den Haan I — S.V. Nieuwpoort 4

Onder een tropische zon kwam volgende ploeg op het terrein : Vanhouck, Bouve, Legein, Develter, Florizone, Hoornaert, Devos, Vermote Billiau, Vandenabeele en Rammeloo.

Dat de warmte een grote invloed had op de prestatie van de zwartgelen is onbetwistbaar want in plaats van de snel spelende en vechtlustige ploeg die we aan het werk zagen in de oefenwedstrijden kregen we spelers met lood in de benen aan het werk. Een verwijt kan men hen daar voor niet maken, het was geen weer om te voetballen. Nochtans willen we aanstippen dat in de eerste helft getoond werd hoe men niet en in de tweede helft hoe men wel voetbal spelen moet. Het aantal aangetekende doelpunten 1 tegen 3 is er het bewijs van. Als uitblinkers kunnen we vermelden : Hoornaert (de beste man op het veld), Billiau, Devos, Develter en Legein. Vandenabeele was de minste en is ons een weerwraak verschuldigd.

De doelpunten : aan de 1e minuut: Den Haan op verrassende aanval. Aan de 35e minuut : Billiau benut een voorzet van Rammeloo om de gelijkmaker in te schieten. Aan de rust 1-1

Aan de 56e minuut op een verre pas van Rammeloo is Billiau back en doelwachter te vlug af en wipt het leder in het doel.

Aan de 74e minuut : nogmaals Billiau die ditmaal het leder van Devos toegespeeld krijgt en met een flauw schot nummer drie doelt.

Aan de 79e minuut : Billiau op de linkerhoek zet voor aan Rammeloo die naar binnen is gekomen en de bal langs de grond in de linkerhoek binnenzendt.

Zondag a.s. krijgen we de eerste wedstrijd op eigen terein tegen E.G. Gistel. Naar de prestatie van vorige Zondag te oordelen mag Gistel niet onderschat worden al is Nieuwpoort favoriet voor de twee punten.

V.G.O.-JUNIORS hielden schietoefeningen

De jonge opkomende sterren van roodgeel hebben Zondag van zich laten spreken door, voor een eerste wedstrijd, zo maar Gits af te kuisen met 11-0. Dat zijn nagels met koppen en het kan niet anders of er moeten enkele kerels met een flink kanon in die voorhoede steken.

De jongens hadden, vooral bij aanvang van deze partij, eveneens geweldig te lijden van de hitte. Het duurde dan ook geruime tijd vooraleer er wat samenhang kwam in de roodgele gelederen. De eerste time verstreek zonder dat de jongens werkelijk getoond hadden wat ze konden en de 2-0 stand mocht als juist worden aangezien.

Na de rust kregen we een gans ander spelbeeld. Dank zij het vlugge succes van Zwaenepoel en Neyrinck werd de ineenstorting van de Gitsploeg een voldongen feit. Het werd een voortdurende rush naar het Gits doel, één aanval, een aanhoudend bombardement. Waar de roodgelen voor de rust elkaar nog moesten zoeken bij gebrek aan samenoefening waren ze na de citroentjes veel beter op elkaar ingespeeld zodat we menig prachtig staaltje voetbal mochten bewonderen. De eindcijfers 11-0 zijn niet overdreven. Er was werkelijk maar één ploeg op het veld.

Bij de overwinnaars vernoemen we in de eerste time de flinke Vandenberghe in de voorhoede. De halflijn marcheerde toen nog niet te best. Na de rust plaatste zich de vleugel Van Robaeys-Neirynck op het voorplan. Dobbelaere was eveneens goed terwijl Mestdagh een flinke kijk op het spel schijnt te hebben en tevens een flinke kopstoot heeft. Halflijn en verdediging traden in die periode eveneens onberispelijk op.

Uit deze wedstrijd is voldoende gebleken dat VGO veel te sterk is voor de ploegen waartegen het zal moeten optreden. De volgende wedstrijden zullen dit bevestigen.

DE PLOEG : Soete, Easton, Beernaert, Costers, Zwaenepoel, Vilain, Van Robaeys, Neirynck, Mestdagh M, Dobbelaere en Vandenberghe E.

DE DOELPUNTEN : Zwaenepoel (23e min.); Vandenberghe (32e m.); Zwaenepoel (47e m.); Neyrinck (48e m. en 55e m.); Mestdagh (60e m.); Van Robaeys (64 en 69e m.); Mestdagh (83e m.); Neyrinck (87e m.) en Mestdagh (89e m.).

xxx

De scholieren moesten optreden tegen SK Steenbrugge die echter niet verscheen. Volgende ploeg behaalde dus een al te gemakkelijke 5-0 overwinning : Soete F., Ingelbrecht F., Dhondt W., Degroote R., Maene R., Indeganck G., Patrouille R., Naessens A., Dobbelaere A., Dumoulin E. en Devriendt R.

Naklank over het 3e internationaal turntornooi te Oostende

Grote voldoening in het buitenland
een zeer eerbare propaganda voor onze badstad

Nu dat het 3de Internationaal Turntornooi tot het verleden behoort en de pers haar woord heeft uitgesproken, achten wij het noodzakelijk om op het grote gebeuren te moeten terugkomen om aan de bevolking van Oostende eens te meer het bewijs te leveren welk belang de inrichting van grootse internationale turnplechtigheden voor onze badstad betekent.

Vooraleer te antwoorden aan de pers, vooral de lokale pers, die zo goed mee heeft geholpen om de propaganda voor dit feest volledig te maken, hebben wij willen wachten, eerst op de uitspraak van het buitenland, dan, op het verschijnen van het officieel orgaan van de Koninklijke Belgische Turnbond «Turnleven»-«La Gymnastique».

Het September nummer van dit officieel orgaan ligt voor ons. Niet min dan acht volledige paginas werden besteed om zich uit te spreken over al het mooie, het wellukken van de verschillende plechtigheden.

Ook de kritiek over misgrepen die zich bij alle grootse plechtigheden voordoen hebben wij langs de goede kant genomen, in de overtuiging bij een volgende gelegenheid ervan gebruik te maken.

Hier volgt, in zeer beknopte bewoordingen, wat het buitenland over de turnplechtigheden te Oostende schrijft :

ENGELAND : The memory of our stay at Ostend during the 3rd International Gymnastic event will stay with us. Ostend, the seaside resort, so well known all over England has once more proved to be the master of the Belgian Gymnastic organisations and we can only congratulate Boddaert with the whole of his staff who so successfully brought such an enormous gymnastic festival to a real success.

AMERIKA : You did a wonderful job with your international gymnastic display. We came to Ostend last year for the first time. We came back this year and we hope to come again, but then with large and complete teams. The A.A.U. of the United States congratulate you. We keep the best remembrance of your beautiful little town.

HOLLAND : Meer dan ooit zijn de banden van vriendschap tussen onze twee bonden vaster toegehaald. De zo lieve en aangename stad Oostende, de schitterende turnplechtigheden, de lofwaardige ontvangsten door stads-overheden en turners, hebben onze deelnemende gasten in bewondering gebracht. Oostende, de knappe turnersstad bedanken wij van harte.

LUXEMBURG : Ostende, la Reine des Plages, que nous avons vue pour la première fois, nous a édifié tant pour sa beauté, malgré le passage de la guerre destructive. Nous admirons Ostende pour son organisation gymnastique, elle est exemplaire. Nos vifs remerciements et nos sincères félicitations aux Autorités et aux organisateurs.

FRANKRIJK : Le 3me Tournoi International d'Ostende nous a montré l'Olympiade de Londres en miniature. Nous connaissons la force gymnastique d'Ostende, ville connue par tous les Français, mais cette fois, l'organisation de vos festivités a été une révélation agréable. Boddaert et ses hommes méritent les éloges de nous tous. Nous vous envoyons avec nos remerciements les plus sincères, nos félicitations, nous vous donnons rendez-vous l'an prochain à Bruxelles.

DENEMARKEN : What a pitty we had to leave Ostend after only five days. We saw Belgium for the first time in our life, but we shall never forget Ostend, this little but so beautifull place. Ostend, your people and yourself will always be in our hearts ,and, we shall come back, oh yes, we come back to beautifull Ostend where we had such happy days. Thank you for your kind reception, for your good people, for the «grandeur» of your gymnastic organisation..

ZWITSERLAND : Nous vous remercions sincèrement et vous félicitons de la grandiose organisation gymnastique du mois d'août. L'organisation du 3me Tournoi international de gymnastique à Ostende a démontré combien rapide est le progrès de la Fédération Royale Belge de Gymnastique, nous la félicitons et disons : Au revoir, l'an prochain à Bâle.

ITALIE : La Société «Virtus» de Bologna nous a donné le compte rendu du 3me Tournoi International de Gymnastique à Ostende. Nous vous envoyons nos remerciements les plus sincères pour l'accueil aimable réservé à nos représentants et gymnastes et nous vous félicitons pour cette grande manifestation si merveilleusement organisée.

Het publiek van Oostende kan daaruit een oordeel vellen van hoeveel waarde de gymnastiek voor onze badstad is. Laten wij hopen dat alle ouders willen begrijpen dat, na de lastige schooluren de kinderen geen beter ontspanning vinden dan in de turnzaal of het speelterrein. Er zijn te Oostende turninrichtingen genoeg waar behoorlijk wordt geturnd en waar de kinderen een behoorlijke lichaamsopleiding genieten.

En de volgende maal doen wij weer BETER.

Hendrik BODDAERT.

Zoeklicht over onze voetbalvelden

DE WEDSTRIJDEN DER OOSTENDSE JEUGDELFTALLEN

We vestigen er de aandacht op ten einde vergissingen te vermijden dat voortaan alle wedstrijden van lagere afdelingen bij A.S.O. zullen gespeeld worden op het 2e terrein. Bij V.G.O. zullen IIe Prov. en kadetten op Armenonville spelen. Daartegenover spelen IIIe speciaal, juniors en scholieren op het terrein Opex.

Deze algemene regel zal nochtans uitzonderingen kennen wanneer bvb absoluut twee wedstrijden op dezelfde dag en uur dienen gespeeld op het zelfde terrein. Dit zal echter niet veel voorvallen.

DE ZWAKKE PRESTATIE VAN MICHEL...

Zoals blijkt uit ons verslag over de wedstrijd A.S.O.-Vigor Hamme speelde Michel een volstrekt zwakke partij. Alleen toen hij het derde doelpunt aantekende - op een manier zoals alleen Michel dat kan.. - plaatste hij zich op het voorplan en bewees hij dat hij toch niet helemaal dood zat.

Maar er is een uitleg voor die zwakke prestatie en we willen ze graag aanvaarden gezien ze door tal van bestuursleden van A.S.O. wordt bevestigd : Michel was ziek van de hitte. Tijdens de rust vreesde men zelf dat hij in de kleedkamer zou moeten blijven. Michel zwijmelde letterlijk heen en weer wegens ongesteldheid.

Deze factor in aanmerking genomen moeten we natuurlijk onze critiek milderen.

We nemen dus graag aan dat Michel volstrekt niet in conditie verkeerde door de geweldige hitte maar. ja, kon er volstrekt niets gedaan worden om hem wat op te kikkeren of heeft hij zichzelf dan toch maar een beetje laten gaan ??

FERIER BLIJFT BIJ V.G.O.

Ferier moet dus - natuurlijk tegen zijn gedacht in - bij V.G.O. blijven en daarmee is aan de onderhandelingen tussen S.K.V.O. en the old great een eind gekomen.

Naar verluidt deed groenwit een interessante propositie V.G.O. achtte de geboden som onvoldoende en weigerde. Spijt verdere discussie kwam er geen oplossing omdat geen van beide clubs een centiem wilde bij- of afdoen.

Men mag zich terecht afvragen of V.G.O. nog wel ooit de kans zal krijgen om Ferier voor 15.000 fr. aan een ploeg af te staan... Maar ja, hier gaat het nu precies niet zozeer om geld. V.G.O. denkt waarschijnlijk zoals Cesar : «timeo Danaos et dona ferentes..»

KRIJGT S.K.V.O. TOCH EEN FLINKE DOELWACHTER ?

Sedert enkele dagen zien we on de oefeningen van S.K.V.O. een benaald flinke doelwachter aan het werk. Naar verluidt zou zijn aansluiting slechts een verdere formaliteit zijn. Ondertussen test men hem en volgens een verklaring van Mon Quinteng is het een stevige doelverdediger.

Hij woont te Meenen, doch speelde reeds lang in een Franse club. Deze club kan hij ieder dag verlaten wanneer hij wil. Nog wat geduld en we zien hem nog wel bij S.K.V.O. aan het werk. Aldus zou het vraagstuk dat groenwit reeds geruimen tijd bezig houdt gelukkig nog een goede oplossing krijgen.

TREURIG AFSTERVEN

Te Leuven overleed dhr Wauters, vader van het bekend Bestuurslid van K.V.G.O. Frans Wauters. De aflijvige werd Woensdag aldaar ten grave gedragen. We bieden dhr F. Wauters en familie onze innige deelneming in deze zware rouw

---

Studie van Notaris
A. LACOURT
te Oostende
xxx

Op DONDERDAG 15 SEPTEMBER 1949, om 3 uur in de namiddag, in het café «Prins Boudewijn» Sint Sebastiaanstraat, 22, te Oostende
INSTEL met 1/2% premie van :
GEMEENTE BREEDENE
SCHOON HOFSTEDEKE
met erve en toebehoorten, schuur en stallingen, gelegen OUDENBURGSE STEENWEG, 33, gekadastreerd Sectie D, nummers 399 L en 399 N, groot 20 aren 30 centiaren.

Verhuurd zonder geschreven pacht noch termijn tegen 5.400 frank per jaar.

Alle inlichtingen ter studie : Karel Janssenslaan, 31 te Oostende.
(309)

Studie van Notaris
MAURICE QUAGHEBEUR
Leopoldlaan, 10, Oostende
xxx

Op DINSDAG 20 SEPTEMBER 1949 om 15 uur in de gehoorzaal van het Vredegerecht, Canadaplein te Oostende.
INSTEL met 1/2% premie van
GERIEVIG WOONHUIS
Nieuwpoortse steenweg, 176,
te OOSTENDE
Oppervlakte 132,27 m2.
GENOT : 3 maanden na toeslag.
Water electriciteit.
BEZOEK : Dinsdagen en Donderdagen van 3 tot 5 uur.
Alle nadere inlichtingen te bekomen ter studie. (323)

Notariële Aankondigingen

Studie van Notaris
A. LACOURT
te Oostende
xxx

Op DONDERDAG 15 SEPTEMBER 1949, om 3 uur in de namiddag, in het café «Prins Boudewijn» Sint Sebastiaanstraat, 22, te Oostende
INSTEL met 1/2% premie van :
STAD OOSTENDE
TWEE WELGELEGEN PERCELEN BOUWGROND
Koop I : Een schoon en welgelegen perceel bouwgrond, voorhoofdende aan de Elisabethlaan met 7 m. façade, gekadastreerd Sektie C, deel van nummer 184 o, groot 656 m2 43 cm2;
Koop II : Een schoon en welgelegen perceel bouwgrond, palende aan koop I, voorhoofdende aan de Elisabethlaan met 7 m. façade, gekadastreerd Sectie C, deel van nummer 184 o, groot 710 m2 13 cm2.
ONMIDDELIJK GEBRUIK
Alle inlichtingen ter studie : Karel Janssenslaan, 31 te Oostende.
(307)

Studie van Notaris
A. LACOURT
te Oostende
xxx

Op DONDERDAG 15 SEPTEMBER 1949, om 3 uur in de namiddag, in het café «Prins Boudewijn» Sint Sebastiaanstraat, 22, te Oostende
INSTEL met 1/2% premie van :
STAD OOSTENDE
SHOON EN WELGELEGEN WOONHUIS MET ACHTERHUIS
gelegen LIJNDRAAIERSTRAAT, 46, gekadastreerd Sectie A, nummer 1495 c, oppervlakte 115 m2.
Bevattende : gelijkvloers : 2 plaatsen en 2 annexen;
1e verdiep : 2 plaatsen en 2 annexen;
Zolder, twee mansardekamers;
Achtergebouw : keuken, kamer en rommelkot.
Voorzien van electriciteit, stads- en regenwater.
Gedeeltelijk verhuurd tegen 400 fr. per maand.
Gedeeltelijk beschikbaar einde October.
Bezoekdagen : Maandag en Donderdag namiddag van 2 tot 4 uur.
Alle inlichtingen ter studie : Karel Janssenslaan, 31 te Oostende.
(308)

Studie van Notaris
MAURICE QUAGHEBEUR
Leopoldlaan, 10 te Oostende
xxx

Op DINSDAG 20 SEPTEMBER 1949 te 15 uur ter gehoorzaal van het Vredegerecht, Canadaplein, te Oostende.
INSTEL met 1/2% premie van
ZEER GERIEVIG WOONHUIS
Stuiverstraat 116
te OOSTENDE
Oppervlakte 128.20 m2. - 4 plaatsen op gelijkvloers plus verandah - koer - hof - koterijen en provisiekelder - 4 plaatsen op 1e verdiep en grote kamer, zolder en opperzolder op 2e verdiep - water - gas - electriek.
GEBRUIK : Gelijkvloers en 2e verdiep zijn vrij - 1e verdiep verhuurd zonder pacht aan 550 fr. per maand.
BEZOEK : Maandag en Donderdag van 14 tot 16 uur.
Alle nadere inlichtingen te bekomen ter studie. (324)

Studie van den Notaris
MAURICE QUAGHEBEUR
te Oostende, Leopoldlaan, 10
xxx

OP DINSDAG 13 SEPTEMBER 1949 te 15 u. in het lokaal «Prins Boudewijn» St. Sebastiaanstraat, 22 te Oostende.

INSTEL met 1/2% premie van :
STAD OOSTENDE
SCHOON WOONHUIS
Weidenstraat, 7 (tegen Frère Orbanstraat.)

Oppervlakte 188 m2.
8 kamers, 2 mansarden, koer-hof en verdere gerieven.
Water - gas - electriciteit.
Verhuurd zonder pacht mits 728 fr per maand.
BEZOEK : Maandag en Donderdag van 14 tot 16 u.
Alle nadere inlichtingen te bekomen ter studie. (315)

NOTARIS J. GHYOOT
St. Petersburgstraat, 47 Oostende
(Tel. 715.80)
xxx
ENIGE ZITDAG
OP DINSDAG 20 SEPTEMBER 1949 te 15 u. ten overstaan van dhr Vrederechter te Oostende, Gerechtshof, van :
Stad Oostende

I. Perseel BOUWGROND
hoek der Frere Orbanstraat en Gerststraat, respectievelijk breed 12.70 m. plus 8.47 m. plus 5 m. (afgeknotte hoek) groot 119,65 m2.

II. Perceel BOUWGROND
(naast koop I) met 7 m. tegen de Gerststraat, groot 68,25 m2.
Plan en lastenkohier ten kantore van de notaris.
Vrij gebruik tegen betaling.
(318)

NOTARIS J. GHYOOT
St. Petersburgstraat, 47 Oostende
(Tel. 715.88)
xxx

om uit onverdeeldheid te treden
Vrijwillige openbare verkoop van : WOONHUIS
gelegen te Breedene, Molenstraat, 1 groot 84,70 m2.
Vrij gebruik tegen betaling der koopsom.
Bezichtiging : sleutel vragen Molenstraat, 6.
INSTEL met 1/2% premie
OP WOENSDAG 14 SEPTEMBER 1949, te 15 uur ter herberg «Prins Boudewijn», St. Sebastiaanstraat, 22, te Oostende.
Nadere inlichtingen ten kantore.
Toew. 28-9-49)
(313)

Studie van Meester
Pierre DENIS
doctor in de rechten, notaris te Nieuwpoort
xxx

OP WOENSDAGEN 21 SEPTEMBER EN 5 OKTOBER 1949, telkens om vier uur 's namiddags in het café «De Botermand» bij de heer Albert Vanhove, Kerkstraat te Nieuwpoort, respectievelijken INSTEL en TOESLAG van :
Stad Nieuwpoort

I. EEN WOONHUIS
Recolettenstraat,17, groot 2 a. 94 ca.
Verpacht zonder geschreven pacht aan 850 fr. per maand.

II. EEN WOONHUIS met poort
Hoogstraat, 48, groot 1 a. 30 ca. en volgens titel 97 ca.
Vrij van gebruik.

III. EEN WOONHUIS
Hoogstraat, 7, groot 75 ca.
Verpacht zonder geschreven pacht aan 250 fr. per maand.
Te bezichtigen de Maandag, Woensdag en Vrijdag van 10 tot 12 en van 2 tot 5 u.
Gewone voorwaarden.
Met gewin van 1/2 INSTELPREMIE
Voor alle inlichtingen zich wenden ter studie van voornoemde notaris Pierre DENIS te Nieuwpoort.
(316)

Studie van Meester
PIERRE DENIS
doctor in de rechten, notaris te Nieuwpoort
xxx

OP DINSDAGEN 20 SEPTEMBER EN 4 OKTOBER 1949 telkens om 3 u. 's namiddags in het café «Leopold» bij de kinders Chieux te Oostduinkerke respectievelijk INSTEL EN TOESLAG van :
Gemeente Oostduinkerke

EEN WOONHUIS met erf en afhangen,
gestaan en gelegen te Oostduinkerke Van Maldegemstraat, 12. voor ene grootte van 62 a. 15 ca.
Verpacht zonder geschreven pacht aan 100 fr per maand.
Gewone voorwaarden.
Met gewin van 1/2 INSTELPREMIE
Voor alle nadere inlichtingen zich wenden ter studie van voornoemde notaris Pierre DENIS Kokstraat, 9, te Nieuwpoort. (317)

Studie van meester
J. DE VESTELE
Notaris te Brugge, Lange Rei, 61
xxx

OPENBARE VRIJWILLIGE VEILING
van een goed gebouwd en wel onderhouden
OPBRENGSTHUIS
gelegen te Blankenberge, Limburg Stirumstraat, 16, kunnende tevens dienen als WOONHUIS .
Meester Joseph DE VESTELE verkoopt openbaar :
BADSTAD BLANKENBERGE
Een goed onderhouden en wel gebouwd OPBRENGSTHUIS, groot 141 m2, steeds tijdens het seizoen verhuurd in diverse appartementen en beschikkende over privaat ingang en ingang naar de appartementen leidende. Ingedeeld als volgt :
KELDERVERDIEP : Twee kamers provisiekelder, keuken, koer, W.C duivenhok en op-kamer op tussenverdiep, te bereiken langs koer..
VERDIEPINGEN : 1e verdiep : keuken ,2 slaapkamers, W.C. Tussen verdiep : keuken, slaapkamer, W.C., 2e verdiep : keuken, 2 slaapkamers (W.C. van tussenverdiep medegaande). 3e verdiep, keuken, 2 slaapkamers en W.C. Keukens en slaapkamers op 2e en 3e verdiep voorzien van muurvaste kasten, dienende respectievelijk als bergplaats voor vaatwerk en klederen.
Lopend water, gas en electriciteit op alle verdiepingen. Bovendien in kelderverdiep : regen- en steenputwater. Gedeeltelijke meubelering der appartementen worden medeverkocht, zijnde 4 bedden met matrassen en medegaande nachttafels en lavabo's, 1 bed zonder matras, 2 kinderbedden met matras, 12 stoelen, 2 strandstoelen, 4 tafels, 1 keukenkast, 2 gasvuren. Prijzen voor meubelen : 7.500 frank.
BEZICHTIGING : Dinsdag en Vrijdag van 2 tot 5 uur.
VRIJ VAN GEBRUIK BIJ DE GELDTELLING.
Instel : Maandag 26 September 1949 om 3 uur «Hotel du Buffet» te Blankenberge.
1/2 % Instelpenning.

Aquariumhoekje

PLAATS EN BODEMVERZORGING VAN HET KOUDWATERAQUARIUM

De plaats die ons bakje krijgt, moet met enige zorg worden gekozen. De beste plaats is die, waar de vroege morgenzon kan toetreden, dus op het Oosten. Doch ook plaatsen op het Zuiden en Westen zelfs op het Noorden, kunnen voldoen, mits we de lichtval even regelen. Dus : bij te veel licht de bak afschermen en bij te weinig licht des avonds een lamp boven de bak.

Als bodem voor de planten kunnen we verschillende systemen toepassen. Het eenvoudigst is wel het aanbrengen van een laag goed gewassen rivierzand. Planten, als waterpest en sterrenkroos, hebben geen voedingsbodem nodig. Willen we de plantencollectie wat gaan uitbreiden en wortelende planten gebruiken, dan is een kleine voedingsbodem aan te bevelen. Vroeger gebruikte men daar voor vaak aan platen gesneden aanmaakturf, maar tegenwoordig is een mengsel van bladaarde en wat klei veel in gebruik en voldoet goed. Op de bodem spreiden we deze voedingsbodem uit en daarover komt een laag gewassen zand ter dikte van enige cm. Hierin kunnen we onze planten hun plaatsje geven en kunnen deze de zomer doorbrengen.

ALGEMENE VERGADERING

Op 16 September gaat in het lokaal «Stella Maris» Vindictivelaan, om 20,30 uur een algemene vergadering door waarop alle leden zullen worden uitgenodigd. Op het programma : finantieel verslag tentoonstelling; officiële overhandiging van het batig saldo aan dhr Cambier, directeur van het Kon. Werk van de Ibis; kleine voordracht; nabeschouwingen en opmerkingen over de tentoonstelling; allerlei.

Een officiële afgevaardigde van het stadsbestuur zal deze algemene vergadering bijwonen.

FRAAIE GESTE VAN DHR F. EDEBAU

Naar we vernemen heeft dhr Frank Edebau, onze sympathieke stadsarchivaris en bestuurder van de stadsbibliotheek, beslist de nummers van tijdschriften welke handelen over aquarium en terrarium bij te houden alsmede een aantal vooraanhebberij aan te schaffen. De aquastaande werken over aquariumliefhebbers zullen aldus binnen enkele maanden in de stadsbibliotheek een uitgebreide documentatie te hunner beschikking hebben. Van de andere zijde zal de aanwezigheid van deze tijdschriften en boeken een verrijking betekenen voor onze bibliotheek.

MATERIAAL EN VISSENVOEDING

De leden van Ostende Platy worden er aan herinnerd dat ze, vooraleer zich iets aan te schaffen van aquariummateriaal of voedsel voor de visjes, ze zich eerst kunnen wenden tot dhr voorzitter Van Tournhout ten einde na te gaan of hij niet kan helpen aan het nodige. U zult aldus, door samen te kopen langs uw voorzitter om, de onkosten van uw liefhebberij steeds verlagen. Samenwerking moet de leden en de club naar verdere bloei leiden.

NAAR DE 100...!

Onze club groeit ! Met enkele «dapperen» werd van wal gestoken. Vóór de tentoonstelling telde men 22 leden. Nu staat de club reeds met een ledental van... 66. Schitterend resultaat, vrucht van een intense werking en samenwerking tussen alle leden. Een sterke club, een machtige vereniging zal het leven van de leden aangenamer maken en talrijke moeilijkheden oplossen. De leuze weze : naar de 100 !

Vrouwen-Kroniek

SPIJSKAART voor de ganse week

ZONDAG : Garnalencroquetjes - Tomatensoep - Gekookte ossentong met champignons Snijboontjes - Gekookte aardappelen - Roompudding.
MAANDAG : Kalfscoteletten - Doperwtjes Gekookte aardappelen - Chocoladeschuim.
DINSDAG : Gebakken makreel - Frites - Fruit.
WOENSDAG : Rundergebraad - Bloemkool - Gekookte aardappelen - Bessensappudding met griesmeel.
DONDERDAG : Koud vlees - Sla met mayonnaise - Gebakken aardappelen Kernemelkpap.
VRIJDAG : Gestoofde paling - Eiersaus - Gekookte aardappelen - Fruit.
ZATERDAG : Slakropjes met gehakt - Aardappelpuree - Kriekencompote.

SLAKROPJES MET GEHAKT

BENODIGDHEDEN : 8 kleine kropjes sla - 20 gr. kalfsgehakt - 200 gr. varkensgehakt - 50 gr. oud brood - peper, zout, nootmuskaat - 1 1/2 dl. bouillon of magere jus met water - 30 gr. boter of margarine - paneermeel.

BEREIDING : Snijd de verdorde blaren en een klein stukje van de stronk weg. Was de kropjes onder stromend water, tot al het zand er uit verwijderd is en kook ze in water met zout gaar (ongeveer 3 kwartier). Meng in die tussentijd het gehakt met het geweekte brood en de kruiden aan. Vorm er acht kleine en één grote bal van en braad deze in de boter bruin en gaar of laat ze gedurende een half uur met de sla meekoken. Leg de kropjes in een vuurvast schoteltje, vul ze met de balletjes gehakt en leg de grote bal in het midden, giet er de afgemaakte jus van het gehakt of (indien dit gekookt is) wat bouillon of magere jus met water bij. Strooi er wat paneermeel over, leg er een paar klontjes boter op, maak de rand van het schoteltje schoon en laat er in een matig warme oven een bruin korstje op komen.

AANPASSINGSVERMOGEN

Het is van onloochenbaar voordeel in het leven als iemand door Moeder Natuur aanpassingsvermogen gegeven is. En omdat dit nu eenmaal zo'n zeldzame gave is, moet men er mee woekeren, zoals slechts weinige mensen dat kunnen.

Hoe benijden we niet die mensen, die zich overal onder alle omstandigheden kunnen aanpassen, die altijd en op het juiste moment weten, wanneer ze moeten spreken en zwijgen. Hun blijft iedere onaangenaamheid bespaard, die wij gewone stervelingen, door ons gebrek aan aanpassingsvermogen juist te voorschijn roepen. Diegenen met aanpassingsvermogen gaan gemakkelijker door het leven, als de anderen die niet deze gave bezitten.

Men mag nog zulke goede voornemens hebben, op het beslissende ogenblik zetten we toch ons eigen «IK» door en handelen dan niet even mooi. Heeft het soms geen voordelen als men zich bij de omstandigheden kunnen aanpassen ? Degene, die zich bij alle situaties kan aanpassen en die op het juiste moment het eigen «IK» kan elimineren, is er toch altijd verreweg het beste aan toe.

Toch kunnen wij ook deze kunst leren, als we maar genoeg goede wil hebben. We moeten onze medemensen kennen, ons kunnen verdiepen in hun wezen. Zo veel te gemakkelijker zal het ons vallen rekening te houden met hun eigenaardigheden, waar wij hen anders tegen zouden werken.

Het is een teken van innerlijke beschaving, als men rekening houdt met elkanders gevoelens.

GEZOND EN MOOI DOOR CITROENEN EN SINAASAPPELEN

Men heeft pas de laatste jaren de waarde van sinaasappelen en citroenes erkend. Zelfs zuigelingen hebben voordeel van deze kennis, want zodra ze drie maanden oud zijn, behoort een lepel sinaasappelsap tot hun voeding en zeer spoedig kunnen zij er niet meer buiten.

Jonge meisjes, die waarde hechten aan een mooie teint, moeten dagelijks het sap van minstens één sinaasappel drinken. Ter bevordering van de spijsvertering is het zeer gezond om 's morgens op de nuchtere maag citroensap te drinken, waarin men de vorige avond een handvol rozijnen heeft laten weken; tevens moet men deze vruchten opeten.

Ook de schillen moet men niet weggooien. Iedere keer, als men sinaasappels eet, moet men een stukje van de schil meeëten, omdat de ogen daarvan helder en glanzend worden. Citroenschillen moet men ook dagelijks eten, daar deze de tanden reinigen. Het tandvlees wordt sterk, als men er een stuk citroenschil langs wrijft.

Ook voor de huid is een behandeling met citroensap goed. Men wrijft het er zacht op met een stukje watten. De huid zal er na zo'n behandeling frisser en gezonder uitzien. Tegen zomersproeten is citroensap het beste middel. Het is trouwens bekend dat de meeste huidcrêmes vermengd zijn met sinaasappel-, citroensap en oliën. Ook voor de verpleging van de handen is citroen voortreffelijk.

Wie echter een droge huid heeft, moet geen citroensap gebruiken, daar het een uitdrogende werking heeft. Bij zware hoofdpijn moet men de slapen met citroen inwrijven. Meestal houden de pijnen dan spoedig op. Als men donker haar heeft, moet men de hoofdhuid zo nu en dan masseren met citroensap. Als een zieke koorts, dorst of droge lippen heeft, moet men wat van dit sap vermengen met dezelfde hoeveelheid glycerine en dit op de lippen van de zieke strijken. Bij insectenbeten of ook bijensteken houdt de pijn onmiddellijk op, als men wat citroensap op de pijnlijke plek druppelt.

WINSLOW Olie- en Mazoutfilters

ZEEBRUGGE

ZATERDAG 3 SEPTEMBER 1949 :
Grote tong 39-37; bloktong 47-44; fruittong 50-50; schone kleine 52-50; kleine 48-36; pladijs grote 15; midd. 15; kleine 10; deelvis 6; rog 5-6; tilten 4; scherpstaarten 5; tarbot gr. 48 50; midd. 35; varia 8-10; griet 25; schar 5; pieterman 17; robaard 5; knorhaan 2 fr per kgr.

MAANDAG 5 SEPTEMBER 1949 :
Grote tong 32-34; bloktong 37-41; fruittong 45-49; schone kleine 45-46; kleine 38-41; pladijs grote 14; midd. 14; kleine 10; deelvis 5; rog 5-4; tilten 4-5; scherpstaarten 5-6; halve man 4; tarbot grote 32-41; midd. 30; varia 20-21; schar 5-4; pieterman 20-21; robaard 8; knorhaan 2 fr per kgr.

DINSDAG 6 SEPTEMBER 1949 :
Grote tong 33-40; bloktong 40-50; fruittong 48-56; schone kleine tong 49-57; kleine 41-45; pladijs grote 14; midd. 14-15; kleine 13-14; deelvis 5-4; kabeljauw 9; gullen 7; rog 5; tilten 4; scherpstaarten 5; halve man 4; tarbot grote 33-39; midd. 30; varia 12-14; schar 4; pieterman 21-28; robaard 8; knorhaan 2 fr per kgr.

Huis Raph. Huysseune
IMPORT — EXPORT
VIS — GARNAAL
Specialiteit gepelde garnaal
I.R. 215. —
Tel. privé 421.06
(4) VISMIJN 513.41

WOENSDAG 7 SEPTEMBER 1949 :
Grote tong 36-41; bloktong 44-55; fruittong 51-56; schone kleine tong 54-59; kleine 39-51; midd. platen 15; kleine 14; deelvis 15; gullen 7; rog 4-5; tilten 4; scherpstaarten 5; halve man 4; tarbot grote 40-42; midd. 23-31; varia 21-20; pieterman 28-30; robaard 9; knorhaan 4 fr per kgr.

DONDERDAG 8 SEPTEMBER 1949 :
Grote tong 43-45; bloktong 55; fruittong 60; schone kleine 62-63; kleine 50-55; pladijs grote 15; midd. 16; kliene 17; rog 8; tilten 7; halve man 5; tarbot rgote 40; varia 22 fr per kgr.

VISAANVOER

Dat.	Fr.	Reiz.	Kgr.
1-9	106.240	5	10.050
3-9	90.240	4	8.750
5-9	221.860	7	
6-9	168.730	5	
7-9	273.060	11	

IJMUIDEN

In de week van 30 Augustus tot 5 September kwamen 18 stoom- en 105 motorvaartuigen hun vis- en haringvangste nverkopen.

De totale aanvoer bedroeg 465.000 kgr. verse vis en 1.100.000 kgr. haring.

De verse haring aanvoer blijft overvloedig. Ofschoon er dagelijks enige export van haring naar Tjechoslovakijë bestaat, worden er toch dagelijks belangrijke partijen haring uit de markt genomen tegen de bekende opvangprijzen.

De visaanvoer was deze week ruim voldoende, de mooie soorten vis kenden goede verkoopprijzen, de lichte soorten waren goedkoop.

Er was deze week enige export van vis naar Engeland en Frankrijk.

Verwachting toekomende week : 20 stoom- en 85 motorvaartuigen.

Zeebrugse reders klagen...

Dat de Zeebrugse en Heistse reders over een redersvereniging beschikken, welke niet bij de pakken blijft zitten, hebben de leden in de laatste tijden eens temeer ondervonden.

Inderdaad na een volledige herinrichting van de garnaalverkoop, waardoor talrijke mistoestanden, die duur kwamen te staan voor de reder, uitgeschakeld werden, is thans de hand gelegd aan het trachten te verminderen van de algemene onkosten.

Het ijs kostte tot voor kort 260 fr. per ton; sedert 1 September nog slechts 220 fr. Een schrijven werd gericht aan talrijke leveranciers maar nog niemand gaf toe.

Wordt dit binnenkort niet verwezenlijkt, dan zullen krachtdadiger middelen aangewend worden. De algemene onkosten lopen te hoog op en verbeteren kan men.

Het bestuur heeft een nieuw schrij ven gericht aan het stadsbestuur te Brugge.

Het schrijven van Hand in Hand luidt :

Mijne Heren,

Naar wij door onze leden reders vernemen zullen deze winter de mees te vissersvaartuigen de haven van Oostende aandoen om ter vismijn van Oostende te verkopen, indien er hier te Zeebrugge geen verbetering in de toestand komt.

Inderdaad werd er door onze Beroepsvereniging die 126 leden telt - en niet zoals de kopers U verkeerdelijk ingelicht hadden slechts 35 leden garnaalvissers - reeds verscheidene malen aangedrongen opdat :

1) Er hier een speciale bascule zou geplaatst worden voor het wegen van tongen en fijne vis. Zoals we vroeger meldden, wordt er voor het gewicht van de ledige ben 6 kg. gerekend, wat ten minste 2 kg. te veel is.

2) De automatische bascule voor de garnalen die aangekocht werd door de Verenigde Visafslagers en «Hand in Hand» door de stad zou over genomen worden. Dit zou in overweging genomen worden zohaast de nieuwe vismijn zou gebruikt worden

3) De kaaimuur zou hersteld worden en de wrijfhouten verlengd. Ook werd aangedrongen om meer meerpalen en ringen aan de kaaimuur aan te brengen.

4) De baggerboten van de Firma De Cloedt een andere aanlegplaats zouden krijgen.

5) Vermindering van mijnrechten.

6) Opdat de visvangers zouden aan leggen aan de Oostkant en daar ook de verkoop zou beginnen, dit om averij aan de schepen te vermijden.

Daarbij werd op 10 Augustus jl. een aanvraag tot U gericht opdat er op 15 Augustus officieel zou verkocht worden tussen 11 en 13 uur.

Op Zaterdag 13 Augusuts kwam daarop als antwoord een mededeling aan de reders op het bord in de vismijn, opdat ze Zondag 14 Augustus zouden uitvaren, daar er tussen 2 en 4 uur 's namiddags officieel in de vismijn zou verkocht worden.

Als gevolg op deze mededeling daalde de prijs van de garnaal, Zaterdag, 14 Augustus merkelijk

U begrijpt dat zulke handelwijze veel misnoegheid onder de reders verwekte.

In deze omstandigheden moet het U dus niet verwonderen dat de reders hun profijt zoeken, en in 't vervolg nog meer vaartuigen hun vangst te Oostende zullen verkopen.

Onze vereniging verkeert in de onmogelijkheid dit te beletten, daar zij geen steun krijgt van wege het Stadsbestuur.

Het zou ons ten zeerste spijten moest er nu geen gevolg aan dit schrijven gegeven worden.

We durven dus nogmaals aandringen opdat er gevolg zou gegeven worden aan ons rechtmatig verzoek en een gunstig antwoord op dit schrijven tegemoet ziende, tekenen wij intussen, met de meeste hoogachting.

Namens «Hand in Hand»
Afd. Heist-Zeebrugge-Blankenberge

NOTA DER REDACTIE.

Dat niet alles even snel kan geschieden weten we.

Maar wat we wel weten is dat er een vissershavencommissie bestaat, waar deze zaken een sneller oplossing zouden vinden.

Het gaat niet op wanneer de reders vragen dat er op 15 Oogst van 11 tot 13 uur zou verkocht worden, men zonder raadpleging van de reders van 2 tot 4 verkoopt.

Het bestuur van de vismijn draagt de reders al niet veel in 't hart. Het wil daarom niet zeggen dat eigenmachtig optreden de zaken zal verbeteren, vooral daar waar men voort aandringt op het verkopen der vis vanaf de Oostkant, iets dat geen commentaar vergt, omdat het practisch is in plaats van gemakzuchtig voor sommige mensen.

Te Zeebrugge moeten we vooruit, maar niet met de reders alles even moeilijk te maken.

Wij moeten anderzijds voor de andere aangelegenheden begrijpen, dat het stadsbestuur de zaken niet oplost zoals wij het willen. Met veel geduld zijn we overtuigd dat het gevraagde zal bekomen worden.

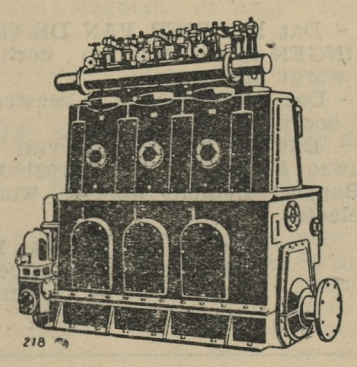
Bij het ter pers gaan, vernemen we dat de Brugse visserijhavencommissie op Donderdag 8 September te 16,30 uur in de vismijn samenkomt met als dagorde.

1. Aanlegplaats
2. Havenwerken
3. Uitrusting van de Vismijn
4. Taxen

Volgende week meer hierover.

Het stadsbestuur bewijst hiermee dat het in werkelijkheid niet bij de pakken blijft zitten.

N.V. «LE LIS»
Baantje, 10 Hamme O. Vl.
Tel. 6 en 169.
Fabrikanten van :
MANILA- en SISALTOUW
MANILA- TRAWTWINE
STAALDRAADTOUW
MIXTETOUW


CARELS
Diesel Motoren
AGENTSCHAP
R. Bauwens & Co
REDERIJKAAI, 35
OOSTENDE (8)

Nieuwpoortse visserijbelangen

ROND KAAIKERMIS

Begunstigd door een prachtig weertje heeft de jongste kaaikermis een succes gekend zoals nog nooit voorheen gebeurd was. Het inrichtend comité verdient dan ook alle lof voor de onvermoeibare ijver waarme de elk jaar getracht wordt om nog beter te doen. Een speciale vermelding ook voor de «Gilles der Zee» van Oostende. Deze mooie groep had bij zijn optreden overal veel bekijks en ondanks de warmte zorgden zij immer voor de nodige kleur en stemming. Hun eerste optreden te Nieuwpoort is ten zeerste in de smaak gevallen en we zullen ze immer graag terug zien.

FLAUWE VANGSTEN

De N.758 «Goede Hoop» (eig.-schippers Puystens M. en M.) en de N.136 «Roger-Irma» (eig. schipp. Seys I.) waren beiden ter visvangst toen de netten vastsloegen aan een wrak. Na lang werken konden ze een zwaarwegend voorwerp boven de zeebodem halen, maar de pogingen om de zware vracht boven te halen bleven nihil. Door andere makkers werden de twee vaartuigen naar de haven gesleept steeds met het onbekend voorwerp in de netten. Ter hoogte van 't Loodswezen en door de geringe waterstand in de haven scheurden de netten en kabels af en verdwenen de zware stukken terug in de diepte. Daar men vreesde dat het misschien wel mijnen betrof werd door de ontmijningdienst van het Marinekorps een duiker gezonden om het zaakje te onderzoeken. Het waren geen mijnen en na lang werken kon de duiker een tros rond de voorwerpen leggen en werden deze door vaartuigen met grotere tonnemaat opgewonden en naar de vlotkom gebracht waar ze aan wal gezet werden.

De N.758 had een volledig vliegtuig motor mede en de N.136 viste een gro te winch van Frans model op. Voor beide reders betekent dit voorval een grote schade met het verlies der netten en een visverlet van twee dagen. Toch mogen ze nog van geluk spreken dat de duiker van de ontmijningsdienst rond de stukken een tros heeft kunnen leggen anders had het voor beiden een nog kostelijker tegenvaller kunnen zijn want enkele firma's aasden er reeds op deze kleine mensen ettelijke duizende franks te vragen om de voorwerpen te lichten en dit niettegenstaande ze ter plaatse het nodige materiaal liggen hadden.

ZWAAR ONGEVAL

Een ongeval dat een nog betrekkelijk gelukkige afloop had deed zich Rinsdagnamiddag voor aan boord van de N.50 « Jeep I» (eig. Coulier R. H. en P.) De werkman van de Firma Relanghe, Debock Felix was bezig met het dichten van de mazoutketel die langs onder een kleine lekkage vertoonde toen plots een hevige ontploffing weerklonk. Het dek van het schip werd over een lengte van een paar meter opgelicht en gescheurd. Het schut tussen de machinekamer en het visruim werd weggerukt wijl een grote massa rook van beneden ontsnapte. Hogervermnoemde werkman ontsnapte als bij wonder aan de dood maar vertoonde erge brandwonden aan het gelaat en de armen. De oorzaak van de ontploffing dient gezocht in het feit dat de gasten in de mazoutketel door verhitting tot ontploffing wkamen.

VIERING DER IJSLANDVAARDERS

De viering van onze oude IJslandvaarders is ten zeerste geslaagd en de oude zeebonken zullen de hulde die hen gebracht werd zeker nog zo rap niet vergeten. In een amphibiewagen, voor de gelegenheid in een vaartuig omgetoverd, werd eerst een toer door de stad gedaan vergezeld van de «Gilles der Zee» uit Oostende en de vlaggen van de Maatschappijen der stad. Aan het monument van Koning Albert legde de oudste IJslandvaarder Louis Double een bloementuil neer. Daarna had de plechtigheid plaats op het podium aan de Kaai. Op het podium bevonden zich de zestien oude vissers en de gemeenteraad, omringd door de vaandels. Door burgemeester Gheeraert werd eerst een zeer gesmaakte redevoering uitgesproken waarin belicht werd waarom onze vissers in die tijden naar IJsland trokken. Verder schetste de burgemeester het leven van die mensen en de gevaren en de avonturen die ze beleefden. Onder grote geestdrift werden dan de herinneringsmedailles en een mooi geschenk aan de IJslandvaarders uitgereikt, die aangedaan en tevreden waren voor de eer die hen te beurt viel. Na de plechtigheid waren ze te gast in de Nieuport-Stores bij de sympathieke heer F. Timmerman waar alle emoties met een flinke druppel werden weggespoeld. Dat het daar niet bij gebleven is hebben we ook bemerkt toen later nog sommige van de IJslanders een dansje sloegen met de «Gilles der Zee» die op prachtige wijze er de feesstemming inhielden. Volgende week publiceren wij een foto van onze IJslandvaarders.

UITREIKING ERETEKENS

Zondagvoormiddag jl. reikte korvettenkommandant Ceulemans eretekens uit aan de vissers wier namen vorige week werden gepubliceerd. Het feit dat enkel eretekens gegeven werden aan deze die 2 jaar in Engeland onder Belgische vlag vaarden, deed heel wat stof opwaaien. Onze kustvissers gedurende de bezetting droegen er toch ook bij om het voedseltekort in België te lenigen ?

OPRUIMEN VAN IJS

Naar iedereen wel weet ligt er bij de schepen nadat het lossen van de vis beëindigd is, heel wat ijs. We hebben er vroeger reeds opgewezen dat zo dit ijs vermengd met visslijm niet onmiddellijk in het water gegooid wordt (waar het toch wegsmelt) het na een paar uur door de warmte een verpestende kwijlende massa nalaat. Dit is niet zeer aan trekkelijk voor al wie op de vlotkom moet werken. En daar er veel vreemde bezoekers op de kaai komen draagt het zeker niet bij tot propaganda voor de vis. We weten heel goed dat de diensten van Bruggen en Wegen ten strengste verbieden dat afval van vis en andere vuilnis in de vlotkom geworpen worden. Maar Brug gen en Wegen kan er toch niets tegen hebben dat het overtollige ijs in het water gekeerd wordt vermits het toch geen sporen nalaat. We begrijpen dan ook niet waarom de mijnbe stuurder zo onverbiddellijk er tegen optreedt, tenzij hij natuurlijk een ander middel kan aan de hand doen om het ijs weg te krijgen.

Ongevallen in de Visserij

DICTENS Jan, matroos a.b. van O.293 «Vander Weyden» werd door meerdere stekken gewond aan beide handen.

HOORNE Désiré, matroos a.b. van O.328 «Ramskapelle» werd eveneens door kabel aan rechterhand gewond.

DESAEVER Michel, matroos a.b. van O.288 «Maria» werd bij het aanleggen van het vaartuig gevat tussen kaaimuur en want van schip. Het slachtoffer moest naar het hospitaal overgebracht worden waar vastgesteld werd dat het linker dijbeen gebroken was. Desaever zal gedurende een drietal maanden werkonbekwaam blijven.

VYNCK Gustaaf, matroos a.b. van O.159 «Roosevelt» werd gevat door winchwagen terwijl hij bezig was het touw te leiden. De arm werd gekwetst.

DEFEYTER André, matroos a.b. van O.268 «Amélie-Suzanne» is met de rechter hand bij het ophalen der viskorre gekneld geweest tussen visplank en scheepswand. De top van rechter ringvinger werd totaal verpletterd en zal moeten geamputeerd worden.

VAN PARYS Fernand, jongen a.b. van O.239 «Ancre d' Espérance» werd geprikt in beide handen door staaldraad.

VERCRUYSSE Georges, matroos a.b. van Z.432 «Constant-Leopold» heeft verwondingen opgelopen aan vingers van linker hand die gekneld is geweest tussen vallende ijsblokken

DOBBELAERE Leopold, machinist, a.b. van Z.494 «Op hoop en zegen» is bij het overstappen van zijn vaartuig op de Z.233 gevallen en heeft rechter pols verstuikt.

VERBEKE Jozef, matroos a.b. van Z.30 «Hubert-Elise» heeft verscheidene prikken ontvangen van staaldraad bij het ophalen der korre.

VANDIERENDONCK Leon, matroos a.b. van Z.530 «Frank» is uitgegleden en gevallen op bakplank waardoor het kunstgebit gebroken werd.

VISHANDEL
CENTRUM LUIK
bestaat sinds 40 jaar Huurcontract 15 jaar. Groot magazijn met garage over te nemen.
Zeer voordelige prijs.
Zich wenden : KNEVELS,
4, Bd Sauvenière, Luik
(325)

Het mysterie van de vrije visserijschool te Oostende

Na grote zwijgzaamheid en een laconische brief in een locaal blad over het heengaan van E.H. Broeder Annobert dat een vrijwillig heengaan wordt genoemd, is thans E.H. Lepage, aalmoezenier van de Arbeid, in «'t Zal wel Gaan» er ook vrijwillig ? !!! vandoor getrokken.

Anderzijds zouden we graag in plaats van de voornoemde brief het origineel schrijven kennen...

Als men wil zullen we volgende week meer vertellen.

Ondertussen zijn met het heengaan van E.H. Broeder Annobert en de symphatieke aalmoezenier een regen van protesten weggegaan.

Wordt het geen tijd dat E.H. Chielens, vooraleer de school verloren is voor de vissers, zijn miezerig werk stopt ?

We komen volgende week met interessant nieuws voor de pinnen.

MIJN IN DE KOR

Het vaartuig N.50 (eigenaar Coulier Rochus) kreeg op 26- een mijn in de korre op de visgronden gelegen rond N.F.5. Er werd een opening in het net gesneden en schade werd er dus niet geleden.

GEPARKEERDE MOSSELEN
OESTERS - KREEFTEN
OESTERPUTTEN
L. SOETE & Co
Langestraat, 93, Oostende
Tel. 731.61 (312)

SCHADEGEVALLEN

De O.283 «Maria-Yvonne» van de reders Ghys P. en M. welke op de visserij was stelde plots vast dat de keerkoppeling warm liep. Hierdoor werd het vaartuig opgesleept door de O.102 van Mevr. Christiaen en Blondé Alex.

xxx

De O.52 van de Rederij Brunet, liep schroefschade op door het slaan op een zich onder water bevindend voorwerp waardoor de schroef gebroken werd.

De Z.456 kreeg in de korre een mijn op 5 mijl ten N. van boei H.2.

In de schuilhaven deed zich een aanvaring voor tussen de Z.525 van reder Van Torre Paulus en de Z.513 van Beernaert Jan.

Van PLADIJS
Wordt ge wijs

Zoeklichtjes

GROND TE HUUR
Gelegen midden **Victorialaan** hebbende 12,50 m. breedte op 50 m. lengte, met eventuële uitgang op de **Rederijkaai.**
Adres : Bureel blad Nr 310

◆ **HUIS TE KOOP UIT TER HAND** METSERSTRAAT, 28, OOSTENDE. Te Bevragen : Metserstraat, 33. Het huis is vrij. (326)

◆ **Te kopen SCHRIJFMACHINE Remington** Belgisch klavier uitstekende staat - z.w. na 18 uur, Frère Orbanstraat, 68, 2 x bellen. (311)

◆ **WINCH MET STUURWERK TE KOOP.** Zich wenden bureel blad (290)

GEVRAAGD bekwame vis en haringroker, om als vennoot en roker winkel en rokerij te exploiteren, beste situatie en toekomst, woning en winkel disponiebel, vrij te Seraing-Luik.
Schrijven aan : Wynant L. place du roi Albert, 7, Luik.

◆ **TE KOOP GARNAALSCHIP** 11 m. gebouwd in 1943, motor 35 P.K. 1945. In de vaart. Zich wenden bureel blad (304)

◆ **UIT TER HAND TE KOOP GEVRAAGD :** Huis in Oostende centrum. Schrijven bureel blad M.V. (297)

◆ **TE KOOP** : Een mooi en sterk **VISSERSVAARTUIG** met ganse uitrusting, gebouwd in 1944 en voorzien van een motor AWA van 80 PK van hetzelfde jaar. Voorwaarden Bureel blad onder nummer 247 (247)

◆ Uit oorzaak van vertrek buitengewone okkasie. Vissersvaartuig gebouwd in 1946 voorzien van een motor Moës van 1946 in uitstekende toestand (271)

◆ **Geld** om te bouwen of om eigendom te kopen, op kort of lang termijn, aan lage intrest. Plans. Bestekken. Schatting. Constructie. Materialen. Z.w. Handelskantoor A.R.E.O. Academiestraat. 7, Brugge. (287)

◆ **OUDE GAZETTEN TE KOOP** aan 3 fr. het kg. Zich wenden ter drukkerij van dit blad.

BRUNET & Co
OOSTENDE
Tel. 71.319 — Telegr. «Compas»
Zeevisgroothandel
SPECIALITEITEN
VERSE, GEZOUTEN en
BEVROREN HARING (2)

SOCIALE KRONIEK

De familie-ondernemingen ten opzichte van de R.M.Z.

De Paritaire Commissie voor de Zeevisserij heeft onlangs aangedrongen opdat op de monsterrollen der vissersvaartuigen de voorwaarden van de arbeidsovereenkomst uitdrukkelijk zouden vermeld worden.

Het doel hiervan is duidelijk en bovendien lofwaardig. De Paritaire Commissie wil zoveel mogelijk voorkomen dat de tussen reder en bemanning bedongen arbeidsvoorwaarden nog aanleiding zouden kunnen geven tot betwisting.

De Paritaire Commissie stelt er o. m. prijs op dat op de monsterrol uitdrukkelijk zou worden vermeld tegen welk percent de manschappen aangemonsterd zijn.

De beroepsvereniging Hand in Hand Zeebrugge daartegenover, is van oordeel dat de opgave van het percent in bepaalde gevallen kan aanleiding geven tot moeilijkheden en, in het bijzonder, tot nieuwe lasten voor de betrokken ondernemingen.

Als voorbeeld wordt aangestipt het geval van de reder-stuurman, varend met zijn zoons, in Zeebrugge geen zeldzaam geval.

De Beroepsvereniging stelt zich op het standpunt dat in dergelijke gevallen de uitdrukkelijke opgave van een percent op de monsterrol zou kunnen aanleiding geven tot het feit dat de schipper-eigenaar en zijn zoons, zouden kunnen beschouwd worden als verbonden door een arbeidscontract en zij uit dien hoofde zouden onderworpen zijn aan de wet op de sociale zekerheid, alhoewel de varende zoons toch geen aanspraak zouden kunnen maken op werklozensteun.

NIET INWILLIGING VAN DE VRAAG

Hand in Hand Zeebrugge richtte zich tot de Hoofdwaterschout der Kust opdat. in het besproken geval, er geen melding zou moeten gemaakt worden van het percent op de monsterrol ten einde verdere onkosten te vermijden.

De Hoofdwaterschout is van oordeel dat de vraag van Hand in Hand niet kan ingewilligd worden en wel om de volgende redenen : van het ogenblik dat een zoon van een reder in dienst van het schip treedt en bijgevolg aangemonsterd wordt, kan de zoon van een reder slechts beschouwd worden als een zeeman, even zo goed als de andere leden der bemanning.

De Wet van 5 Juni 1928 houdende regeling van de arbeid op zeeschepen, maakt hieromtrent niet het minste onderscheid. De tekst van dezelfde wet leert ons verder dat de zeeman voor zijn diensten bezoldigd wordt, hetzij op vast loon, hetzij op gebeurlijke winst en dat, ofwel het loon, ofwel de grondslag voor het bepalen van de winst, op de arbeidsovereenkomst moet vermeld worden.

IS DE AANDUIDING VAN HET PERCENT VAN BELANG ?

Men kan zich afvragen of de aanduiding van een percent op de monsterrol, grondslag der arbeidsovereenkomst, wel belang oplevert ten aanzien van het al of niet toepassen der wet op de sociale zekerheid.

In het Besluit met betrekking op de toepassing der wet op de zeevisserij wordt o.m. voorzien dat deze wet van toepassing is op alle door een aanwervingscontract voor de zeevisserij verbonden werkgevers en de werknemers, gelijk op welke wijze de vissers betaald worden, hetzij uitsluitend door een vaste bezoldiging en/of hoofdzakelijk of ten bijkomstige titel, naar een aandeel in de opbrengst.

Waaruit men zou kunnen besluiten dat alle visserij-ondernemingen aan de wet op de sociale zekerheid onderworpen zijn. Wat nochtans niet het geval is, zoals wij hieronder zullen zien.

DE FAMILIE-ONDERNEMINGEN

In bepaalde gevallen zijn de familie-ondernemingen niet onderworpen aan de wet op de sociale zekerheid.

Onder familie-ondernemingen, dient, ingevolge de wet, te worden verstaan de ondernemingen, waar alleen de familieleden werken ,onder het gezag van de vader, de moeder of de voogd.

Indien zulke onderneming andere arbeiders te werk stelt dan familieleden onder het gezag van de vader, de moeder of de voogd, dan is de wet toepasselijk, zelfs op gemelde familieleden.

Indien de tewerkstelling van andere arbeiders slechts toevallig is behoudt de onderneming haar karakter van familie-onderneming, doch het regime der maatschappelijke zekerheid moet voor de andere arbeiders toegepast worden.

BESLUIT

Uit dit alles kunnen wij besluiten dat de zonen van een reder-stuurman als verbonden door een arbeidsovereenkomst dienen beschouwd te worden. Als loontrekkende genieten zij trouwens een voordeliger fiskaal regime.

De wet van 5 Juni 1928 voorziet uitdrukkelijk dat de voorwaarden der arbeidsovereenkomst op de monsterrol moeten geschreven worden.

Ten aanzien van de Wet op de sociale zekerheid levert het geen belang op welke de voorwaarden der arbeidsovereenkomst zijn.

De wet op de Sociale Zekerheid is nochtans niet van toepassing op de familie-ondernemingen, welke aan de door de wet gestelde voorwaarden voldoen.

Noch de reder-stuurman, noch zijn zonen, varend aan boord van hetzelfde vaartuig moeten aan de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid bijdragen betalen, mits nakoming van de uitdrukkelijke voorwaarde, dat er NIET REGELMATIG ANDER PERSONEEL te gelijkertijd aan boord te werk gesteld is. L.S.

Openstelling Mosselzaadbanken

Het Bestuur der Visserijen op de Zeeuwse Stromen brengt ter kennis van de belanghebbenden :

1. - Dat op DINSDAG 13 SEPTEMBER 1949 met zonsopgang voor de publieke visserij op mosselen zullen worden opengesteld de navolgende mosselzaadbanken :

a. - die in de OOSTERSCHELDE, de GREVELINGEN en langs de rechteroever van de WESTERSCHELDE gelegen buiten de 500 meter uit de wal en telegraaf- en andere kabels, met uitzondering van de banken welke gelegen zijn op gronden in eigendom van particulieren .

b. - die langs de linkeroever van de WESTERSCHELDE tussen de Brakman en de Belgische grens gelegen buiten 250 meter uit de wal en dammen, behalve voor de Polders Noord, Serlippens, Nieuw-Othene, Kleine Huissens en Noorddijk, gelegen 500 meter wederzijds van het «Oude Hoofd», waar een afstand van 500 meter geldt.

c. - die langs de linkeroever van de WESTERSCHELDE tussen de Brakman en de Noordzee gelegen 1000 meter uit de wal en telegraaf en andere kabels, een en ander met uitzondering van de banken in eigendom van particulieren.

2. - Dat het vissen langs de linkeroever van de Westerschelde tussen de Brakman en de Belgische grens binnen 1000 meter uit de wal en dammen slechts geoorloofd is met een schriftelijke vergunning van het Departement van Waterstaat.

3. - Dat het geoorloofd is op de in diepwater gelegen banken met mechanische kracht te korren, uitgezonderd op de GREVELINGEN, waar alleen met zeilvaartuigen ZONDER mechanische kracht mag worden gevist.

4. - Dat het DIEP VAN DE GREVELINGEN is verpacht en derhalve niet wordt opengesteld.

5. - Dat het verboden is zeesterren over boord te werpen.

6. - Dat de bepalingen van het Zeeuwse Stromen Visserijreglement en Baggerreglement woeten worden nageleefd.

Middelburg, 24 Aug. 1949.
Het Bestuur voornoemd.
Van der Beke Callenfels,
Voorzitter.

De Schepper heeft het wel geweten, daarom heeft hij geen vis vergeten.

WINSLOW Olie- en Mazoutfilters

Kennen wij een tekort aan vis ?

Men zou zeggen van wel, als we de cijfers zien van de uitvoer van Portugese sardienen. Of moeten wij de Portugese visserij helpen in leven houden ten koste van onze eigen visserij en visverwerkende nijverheid ?

De uitvoer van sardienen in Portugal bedroeg (in 1000 kgr.) :

Land van bestemming	*1948*	*1947*	*gemiddeld per jaar : 1939-46*	*1935-38*
Verenigde Staten	3.667	2.533	2168	2.628
Duitsland	287	133	9.572	13.046
BELGIE	9.243	17.174	1.587	3.425
Groot Brittannië	10.803	66	18.358	5.968
Nederland	150	1.664	333	370
Zwitserland	1.032	1.118	2.304	368
Zweden	385	774	440	715
Italië	4.008	607	315	1.194
Frankrijk	4	5	2.529	8.310
Andere landen	4.677	5.869	3.152	6.357
	34.256	29.943	40.758	42.481

...zodat België in 1947 afnemer was van 59 t.h. van de Portugese uitvoer van sardienen ,in 1948 : 27 t.h., tegenover : 5 t.h. in de jaren 1939-46 en 8 t.h. in de jaren 1935-38.

In Amerika begint men stilaan te geloven dat de Belgen vis te kort hebben en onderzoeken de mogelijkheid ons land binnen afzienbare tijd ook met enkele grote leveringen van conserven te bedelen om aldus de «visserijcrisis» (die zij verstaan als tekort aan vis), in enge samenwerking met de BEVOEGDE REGERINGSDIENSTEN op te lossen.

Wie deze statistiek beschouwt moet toegeven dat de Belgen geduchte viseters zijn, we staan nu immers op de tweede plaats van alle landen van de wereld voor de invoer van Portugese sardienen en bekleedden vorig jaar zelfs de eerste plaats. Spijtig dat onze vloot niet groot genoeg is om alle Belgen van vis te voorzien en dat onze visconserverijen niet uitgerust zijn om deze vis te bewerken, we hadden anders veel kostelijke deviezen kunnen sparen.

Elke doorsnee Belg heeft gedurende het jaar 1948 1 kgr. sardienen min of meer verorberd of kunnen verorberen, terwijl het visverbruik amper 4,5 kgr. per hoofd was, ingevoerde vis meegerekend. Wie nu nog zegt dat de regering destijds niet gezorgd heeft voor ons aller welzijn, en vooral om de visserij niet te veel over te belasten, weet er niemendal van. De reders hebben het in elk geval goed gevoeld in hun geldbeugel.

Vers of gepekeld naar ieders keus
«Eet meer ZEEVIS» is de leus
Levende vers, gekuist, gevlaën
Gekookt, gestoomd of gebraën
't Is eender wat het moge zijn
VERSE ZEEVIS dat is fijn

Voor Nieuwbouw en Herstelling van
SCHEPEN
N.V. BELIARD-CRIGHTON & Co
(11)

Aan- in- en uitvoer voor het eerste halfjaar van 1949

Hieronder geven we enkele statistieken omtrent de aan-, in en uitvoer van vis en schaaldieren.

... enkele beschouwingen

Wanneer we de aanvoercijfers der maand Juli overlopen, dan stellen we vast dat de aanvoer van vis in Juli 1949 onbeduidend groter was dan in Juli 1938 en het dan door de grotere aanvoer van IJslandse vis voortkomt. Hetzelfde mag gezegd voor de haring, waarvan de vangst veel te vroeg een aanvang nam, niettegenstaande de waarschuwingen van de zijde der visverwerkende nijverheid, waar men wijselijk had aangestuurd slechts op 15 Oogst de aanvoer te beginnen.

Dit en de te grote aanvoer van IJslandse vis, berokkende onze visserij veel nadeel.

Ook de garnaalaanvoer was merkelijk beneden die van dezelfde maand van 1938. Dat het coëfficient van IJslandse kabeljauw 2,17 vertegenwoordigt bij dezelfde maand van 1938, dat van andere kabeljauw 2,69 en van schelvis slechts 1,05 terwijl voor andere vissoorten zelfs geen drie maal de prijs van 1938 bereikt wordt, is een bewijs ten overvloede dat ons bedrijf ernstig ziek is en naar andere redmiddelen dient uitgezien dan vrijwillige akkoorden tussen een groep invoerders en de productie. Alleen het coëfficiënt voor garnaal schijnt hoog te zijn : 5.39.

Als men dan echter vaststelt dat ongeveer hetzelfde getal vaartuigen ongeveer een derde minder aanvoeren en dat de duurte aan vismateriaal en vooral het vistuig tienmaal hoger is, dan in 1938, dan mag gezegd, dat om te kunnen bestaan de prijzen voor onze garnaalvissers slechts normaal zijn.

Wil men van regeringszijde de gemiddelde prijzen zien dalen, de kwaliteit doen verbeteren, dan zijn de oorzaken buiten ons land gelegen.

Inderdaad het stopzetten van de pufvisserij in Nederland kan alleen de garnaalstand, dus ook de kwaliteit, de aanvoer en de prijs beïnvloeden. Alle andere maatregelen zijn uit den boze te noemen en benadelen alleen onze vissers.

EN DE INVOER ?

Wat de invoer betreft, is deze uit Denemarken nog meer dan dubbel dan in 1938 en mag ze gerust tot nul herleid, zolang we over geen exportmogelijkheden beschikken. De aandacht van de reders dient evenwel gevestigd op de onaanemelijke invoer uit Noorwegen van verse haring die 50 % vermeerderd is voor de eerste zes maanden van het jaar 1949 tegenover 1938.

Inderdaad toen was die aanvoer 1.299.000 kg en voor dit jaar 1.897.000 kgr.

Als er slechts een compromis bestaat om het monopolium van een importeur in stand te houden, dan wensen we te wijzen op het ongezonde van zo'n toestand, welke hoegenaamd niet kan bijdragen tot gezondmaking van het bedrijf en slechts enkele mensen verrijkt ten nadele van anderen en het bedrijf zelf.

Aan de reders hieraan voor de toekomst wat meer aandacht te verlenen.

Aanvoer voor Juli 1938, 1948 en 1949 in Belgische havens

Totale aanvoer :

1949 :	3.286.189 kg.	voor	26.615.088,00	fr. =	8,09	fr. per kgr.
1948 :	4.303.268 kg.	voor	33.578.640,00	fr. =	7,80	fr. per kgr.
1938 :	2.622.013 kg.	voor	9.420.133,00	fr. =	3,59	fr. per kgr.
A. — Haring						
1949 :	677.465 kg.	voor	1.782.517,00	fr. =	2,63	fr .per kgr.
1948 :	404.827 kg.	voor	2.040.036,00	fr. =	2,63	fr .per kgr.
1938 :	157.350 kg.	voor	164.204,00	fr. =	1,04	fr. per kgr.
B. — Garnaal						
1949 :	219.643 kg.	voor	6.861.367,00	fr. =	31,23	fr. per kgr.
1948 :	251.586 kg.	voor	6.593.282,00	fr. =	26,20	fr. per kgr.
1938 :	342.890 kg.	voor	1.986.527,00	fr. =	5,79	fr. per kgr.
C. — Bodemvis						
1949 :	2.230.192 kg.	voor	17.141.215,00	fr. =	7,68	fr .per kgr.
1948 :	3.616.356 kg.	voor	24.542.912,00	fr. =	6.78	fr. per kgr.
1938 :	2.035.338 kg.	voor	7.012.187,50	fr. =	3,44	fr .per kgr.

Evolutie van de maandelijkse aanvoer van bodemvis in 1949, 1948, 1947 en 1938

	1938	1947	1948	1949
Januari	2.441.524	2.870.359	3.272.623	3.439.753
Februari	2.153.103	2.658.023	2.895.839	3.766.498
Maart	3.300.423	6.269.617	4.942.708	5.183.824
April	2.427.216	3.960.203	4.071.153	4.335.026
Mei	2.168.123	3.946.394	4.150.141	3.785.077
Juni	2.103.166	3.414.900	2.106.696	2.727.099
Juli	2.121.773	3.104.813	3.646.855	2.230.192
Augustus	2.297.855	2.593.420	3.174.848	
September	2.265.953	2.313.434	3.050.878	
October	2.616.001	2.714.106	3.244.586	
November	3.201.361	2.736.468	4.122.836	
December	2.399.953	3.709.593	3.405.182	
Totaal :	29.496.451	40.291.430	36.084.345	

UITVOER gedurende het eerste halfjaar 1938, 1947, 1948 en 1949

	1938	*1947*	*1948*	*1949*
Verse zoetwaterv	—	—	7.000	10.000
Verse haring	1.182.800	5.025.400	451.000	4.806.000
Verse sprot	—	—	—	—
Verse zeevis	2.021.800	8.208.00	3.198.000	4.206.000
Gezout. haring	203.500	2.194.100	1.172.000	52.000
Gerook. haring	13.700	398.200	120.000	34.000
Bewerkt. sprot	69.300	—	—	3.000
And. bew. vis	29.200	47.200	40.000	96,000
Verse kreeften en langoesten	100	—	—	1.000
Ongepeld. garn.	453.600	—	—	—
Gepelde garnaal	7.700	—	—	—
And. verse schaal.	—	—	—	—
Oesters	500	—	—	—
Mosselen	1.852.200	—	—	—
Kaviaar	—	—	—	—
Visconserven	849.400	288.900	285.000	427.000
Bew. schaal-schelp-, weekd.	—	—	7.000	1.000
TOTAAL :	6.683.800	16.161.800	5.281.000	9.636.000

INVOER gedurende het eerste halfjaar 1938, 1947, 1948 en 1949

Categorie :	*1938*	*1947*	*1948*	*1949*
Verse zoetwaterv	—	—	277.000	601.000
Verse haring	2.314.800	2.527.100	1.927.000	1.935.000
Verse sprot	1.774.600	—	48.000	149.000
Verse zeevis	3.950.200	5.457.000	7.310.000	1.746.000
Gezout. haring	6.117.400	3.350.700	3.923.000	3.413.000
Gerook. haring	1.266.600	897.100	133.000	143.000
Bewerkt. sprot	2.100	—	4.000	5.000
And. bew. vis	712.400	365.300	211.000	146.000
Verse kreeften en langoesten	157.500	163.900	171.000	126.000
Ongepeld. garn	165.200	211.400	45.000	51.000
Gepelde garnaal	77.500	6.800	273.000	137.000
And. verse schaal.	—	—	15.000	22.000
Oesters	229.300	268.200	372.000	419.000
Mosselen	3.802.000	2.001,200	2.768.000	3.797.000
Andere weekd.	—	—	126.000	157.000
Kaviaar	1.700	1.000	1.000	—
Visconserven	4.073.800	6.818.800	3.683.000	2.507.000
Bew. schaal-schelp-, weekd.	—	—	336.000	300.000
TOTAAL :	24.645.100	22.068.500	21.623.000	15.654.000

KRIS-KRAS

◆ Oostzeeharing is totaal ongevoelig aan hoogspanningstroom. Dat ondervond men bij het aanleggen van een onderzeese kabel tussen Zweden en het eiland Gotland.

◆ Met de hulp der Marshallkredieten schikt Noorwegen zijn visproduktie 40 t.h. hoger op te drijven, 40 nieuwe diepvriessintallaties en 50 scheepstimmerwerven te bouwen.

◆ Eveneens in Noorwegen is men bezig met de ombouw van een schip van 7000 Ton en 110 m. lengte. Het zal dienen tot drijvende haringoliefabriek.

◆ Het schijnt... Het schijnt dat men in de eerstvolgende jaren dergelijk grote haringvangsten zal bereiken dat de productie onmogelijk zal kunnen verbruikt worden. Deze «vette» jaren zullen door een «magere» periode gevolgd worden, tijdens dewelke haring als een der zeldzaamste vissen zal beschouwd worden.

◆ Twee Duitse geleerden zijn van zins de electrische walvisvangst te beproeven (niet verwarren met de reeds gebruikte electrische harpoen). Grote vissen zijn immers veel gevoeliger aan electrische stroom dan kleine vissen. 't Is een van de redenen voor dewelke men denkt dat de proefnemingen kunnen slagen.

◆ Zweden heeft thans een controleraad ingericht waarom de visconservennijverheid onderworpen is. Doel hiervan is : na te gaan of kwaliteit, sortering en verpakking voldoende verzorgd zijn om in het buitenland als propaganda voor de Zweedse conserven te kunnen dienen.

◆ Joegoslavië is erin gelukt met Engeland een nieuw contract af te sluiten voor de levering van 8 millioen dozen sardienen.

◆ Te Cuxhaven wordt van 26 tot 29 September een congres gehouden waarop de problemen en de techniek van de bevriezing zullen behandeld worden.

◆ Van Engeland kunnen wij nog veel leren ! En wij niet alleen ! Ook Rusland ! De volgende korte historie staaft deze bewering. Engeland heeft een tekort aan dollars. Dat weet men. Het kocht in 't voorjaar 18.000 kisten garnaal in dozen van Rusland, gelukte er in ze aan Amerika te verkopen om aldus in het bezit te geraken van de zo begeerde dollars. Wellicht een «truc» die één keer doch geen twee keer zal pakken. Want ook Rusland kon dollars gebruiken en zal daarom liever rechtstreeks aan Amerika leveren.

◆ Russische vissers doen tegenwoordig flinke vangsten in de Kaspische Zee. Hoe zij te werk gaan ? Heel eenvoudig : onder water branden de electrische lampen, lokken snel ganse scholen vis aan, die dan gemakkelijk in de netten der vissers terechtkomen.

◆ In Amerika worden thans sardienen in open dozen electrisch gerookt. De dozen, die de negatieve pool vormen van een electrisch veld van 14 tot 23.000 volt, doorlopen een rookschouw gedurende twaalf sekonden. In die korte tijd zijn de sardienen genoeg gerookt en kunnen de dozen met olie gevuld en gesloten worden.

Zo sterk als een paard
Maakt U ROOBAARD

Betwisting omtrent de territoriale Wateren

Het geschil tussen Noorwegen en Engeland zal vóór de Internationale Rechtbank gebracht worden.

De lezers, die regelmatig ons blad volgen, zullen zich herinneren dat deze tijd juist twee jaar geleden in Amerika fel over deze territoriale wateren geconfereerd werd, zonder nochtans tot een resultaat te komen Sommige landen wilden de drie mijl grens behouden, andere waren van oordeel de territoriale zone tot op 10 mijl te verschuiven, waarmee naburige landen dan weer niet accoord gingen. Rusland (die aan de conferenties niet deel nam) heeft op niemand gewacht, zijn grenzen tot 10 mijl verschoven en laten weten dat iedereen die daarbinnen zou aangetroffen worden, gevangen genomen wordt.

Het huidig geschil is hier eigenlijk meer speciaal tussen Noorwegen en Engeland en spruit voort uit een incident tussen een Noors visserijwachtschip en een Engelse treiler.

Het schijnt dat het Noors Parlement onlangs 'n geheime zitting zou gehouden hebben om zonder rechtb. te kunnen overeenkomen door het trekken van een ingebeelde lijn in de Noorse wateren, waarbinnen het voor de vreemde schepen zou verboden zijn te komen vissen.

Hoe die lijn zou getrokken worden weten we niet. Engeland schijnt er niet te zijn op ingegaan, aangezien de zaak vóór de Internationale Rechtbank van Den Haag zal gebracht worden.

«Fishing News» ziet daarin alleen de aangewende reden en zegt dat een maatregel moet getroffen worden om te voorkomen dat alle rijke visserijgronden systematisch zouden leeggevist worden.

Wij kunnen wel van het gevaar van de grote treilers gewagen, maar een veel groter gevaar zijn de faktorijschepen die met kleine vangsteenheden de zeeën afvissen, en het schijnt dat het bekomen van een oplossing vooral tegen dergelijke schepen zou gericht zijn, en tevens om de wel omlijnde rechten van zekere staten tegen vreemde schepen te vrijwaren.

De methode van het kanonschot van op de kust behoort voor goed tot vervlogen tijden.

Er wordt van Engelse zijde gehoopt dat het vonnis van deze Internationale Rechtbank beide, Engeland en Noorwegen, zal bevredigen en tevens een voorbeeld zal mogen zijn om door andere landen gevolgd te worden.

Uitvoer van Franse vis

We vernemen uit goed ingelichte bron dat Frankrijk met Griekenland een akkoord gesloten heeft tot het uitvoeren van vis.

Het akkoord voorziet dat Frankrijk gezouten vis zal uitvoeren voor een waarde van 300 millioen Franse frank. Daarin zal bevat zijn 3.000 ton gezouten kabeljauw en gezouten sardines.

Nieuwe Deense visserijhaven

Naar verluidt zouden de Denen van plan zijn een nieuwe visserijhaven te bouwen. Deze zou heel modern ingericht zijn en een heel dorpje op zichzelf vormen met posterijen en telegraaf, school voor de visserskinderen, kerk en kliniek. Dit modelvissersdorpje zou ergens op de kusten van Jutland gelegen zijn en zou pas binnen twee jaar voleindigd zijn. De werken zouden het ronde sommetje kosten van 100 millioen frank.

IJslands haringseizoen

De IJslanders zijn niet heel tevreden over hun resultaten alhoewel een vermeerdering op verleden jaar waar te nemen valt.

In de week die op 20 Aug. eindigde hebben hun schepen 170.874 Hl. haring binnengebracht. Ze hebben minder gezouten : 37.070 barrels vergeleken bij 73.534 het vorig jaar.

Ze schijnen evenwel een weinig verbolgen over het feit dat de vreemde schepen in hun wateren betere resultaten geboekt hebben. De buitenlanders hebben driftnetten gebruikt die betere vangsten opleveren dan het seinenet door de IJslanders gebruikt, vooral als er weinig haring is.

De inboorlingen leggen er ten andere het bijltje niet bij neer en hebben gezworen de haring in hun schepen binnen te loodsen zodra de scholen wat dichter worden.

Een noemenswaardig feit voor dit land is wel dat de radio iedere dag haringnieuws uitzendt bevattende de namen van de uitgevaren schepen en de vangsten.

Daarnaar wordt door de inwoners geluisterd zoals bij ons naar een gesproken dagblad of naar voetbalnieuws.

De serie wonderen gaat verder

Het is eenieder, die wat met journalistiek te doen heeft, bekend dat de zomermaanden voor een journalist het allerlastigst zijn bij gebrek aan interressant nieuws. Zo beweren de kwade tongen dat dan een weinig moet gefantaseerd worden en ze van alles uitvinden.

Verleden week hebben we gemeld dat een trawler van de Noorse wateren naar Hull terugkeerde met een wonderei. Deze week schijnt er een andere trawler met een voorheen nog nooit aanschouwde vis binnengevaren te zijn. Het zou gaan om een vis, die fel op brasem lijkt en enkel in de wateren van de evenaar aangetroffen wordt.

We verwachten - hoe onvriendelijk van ons - dat ze toekomende week nog eens zullen uitpakken met het fameuze monster van Loch Ness.

Het doden van Walvissen

Een Noorse fabriek die walvisschepen bezit heeft reeds vóór de oorlog het electrisch harpoeneren van walvissen beproefd. Volgens de zegsman van deze faktorij zou dit het enige middel zijn dat toekomst heeft en bovendien als menselijk mag bestempeld worden. Inderdaad als de walvis met een andere harpoen geraakt wordt is ze natuurlijk gekwetst en gaat ze geweldig te keer. Daarbij komt het dan vaak voor dat ze uren rondzwemt, zich in de diepten tracht los te krijgen, het touw breekt en daarbij voor goed verloren gaat.

De electrische harpoen daarentegen belet het verloren gaan van de walvissen door het breken van de nylon koorden, daar de walvis blijft drijven en ook niet vecht om zich los te krijgen.

Krisis in de Schotse haringindustrie

De Schotse Herring Board heeft de hulp van de regering ingeroepen en gevraagd opdat hun delegatie zou ontvangen worden om de toestand uiteen te leggen.

De prijzen die de Schotse vissers krijgen zijn niet voldoende. Ze vragen bijgevolg een verhoging van de minimumprijs, en of het bekomen van subsidiën voor kolen en vistuig.

De Schotse vissers wachten met angstige gevoelens de resultaten van de besprekingen af, en hopen op zijn minst een verhoging in de minimumprijzen te mogen bekomen. Indien de subsidiën niet toegestaan worden zullen ze aan de Herring Industry Board vragen alle haring aan de bron af te nemen voor een zekere leef bare prijs.

Visverbruik door de wereld heen

Het Engels Centraal Bureau voor statistieken heeft enkele cijfers bekend gemaakt betreffende het visverbruik de wereld door. We ontlenen er de cijfers aan der 15 bijzonderste visetende landen. De cijfers die opgegeven zijn bedragen het aantal kilogram per hoofd voor de jaren 46, 47 en 48.

Siam	48,8
Japan	37,8
Birmanië	33,6
IJsland	29,6
Noorwegen	21,2
Zweden	20,1
Denemarken	16,3
Groot Brittanië	15,9
Indo-China	12,4
Chili	11,2
Holland	14,0
België	10,2
Portugal	9,3
Bizone Duitsland	7,1
Cuba	5,9

De lijst gaat verder en men kan duidelijk bemerken dat de landen met het kleinste visverbruik ofwel ver van zee afgelegen zijn zoals Tchecoslovakije bv. ofwel in warme streken gelegen zijn, en door de grote verderfelijkheid van vis noodgedwongen naar een ander voedsel uitzien. Een uitzondering aan deze regel is nochtans Siam die aan het hoofd van de lijst prijkt. We kunnen met betrekking daarop aanstippen dat dit land weinig land bezit en dus weinig vee kan kweken, de bewoners hoofdzakelijk langs de kusten verspreid zijn en zich met de visserij bezighouden, die dan ook hun hoofdvoedsel is.

Waar men de cijfers voor België gehaald heeft weten we niet. Ze zijn in elk geval ver van juist te noemen, daar het visverbruik ten onzent wat min dan 5 kgr. per hoofd en per jaar bereikt.

Laat ons nochtans hopen dat een verstandige propaganda eens deze zaken zou mogen veranderen en wij in dit lijstje een niet te versmaden sprongetje naar voor zouden doen.

Brief uit Yerseke

Yerseke, 3 Sept. 1949.

Nog de Hollandse stem over onze DURE MOSSELEN

Niet alleen meen ik als «goed journalist» nota van hetgeen de schrijver uit Bruinisse als zijn verweer kenschetst maar ook willen we de verwachting van de Redactie niet ijdel maken als ze meent dat ik wel een en ander zal opmerken, ja nog sterker ,ik zal nog te liever dit stukje schrijven dan de andere briefjes. Waarom ? Dit is de 186ste brief die naar de Redactie gaat en nog nooit kwam er enig tegenschrift. Wel verscheen er af en toe (zeer zelden overigens !) iets in de krant over de mosselen-kwestie, maar daaruit bleek nooit verschil van mening of inzicht te resulteren. Wat niet altijd even plezierig is ! Men doet dit nu wat ieders recht trouwens is. Dit ter inleiding ! Na een korte inleiding zegt de schrijver dat een gezelschap mosselkwekers (vanuit Bruinisse) zo weinig drukte zag op kaai en vismarkt in de verschillende mosselcentra. Hierbij willen we opmerken dat de werkwijze heel anders is dan vroeger. Toen kwamen leurders en kleine verkopers zelf hun inkopen doen. Nu wordt veelal 's nachts of 's morgens vroeg gelost en de mosselen óf in het pakhuis opgeslagen óf rechtstreeks bij de klanten thuis bezorgd. Deze werkwijze verklaart de verminderde drukte voor een niet gering deel. Dan zag men als kleinhandelprijs fr. 5 per kgr. (Wat vrijwel voor geheel België hetzelfde is). Schrijver meent hier te moeten opmerken dat de mosselen voor de importeurs komen op 150 fr. per 100 kgr. wat aan de handel (in al z'n geledingen) een winst geeft van 350 fr. per 100 kgr. Nu is dit gezien 's schrijvers mening dat de overmatige winst alleen in België zou worden genomen verklaarbaar doch onzes inziens verkeerd ! Wij geven er de voorkeur aan uit te gaan van de kwekersprijs die de laatste jaren ongeveer fl. 5 per 100 kgr. beliep. De eindprijs voor de consument is 5 fr. per kgr. wat evenwel niet betekent dat de kleinhandelaar 100 x 5 fr. of 500 fr. maakt. Het een met het ander zoals waterverlies en uit te werpen vuil afgerekend, mag niet hoger dan 90 kgr. verkoop uit 100 kgr. worden gerekend. Wat dan geeft 90 x 5 fr. of 450 fr. Dit is echter altijd nog in Hollands geld : 450 x 6 ct = fl. 27.00. We krijgen dus een verschil tussen kwekers en kleinhandelprijs van fl. 22. Wat nogal dik is ! Trouwens ieder geregeld lezer van ons blad weet dat we op dit grote prijsverschil meermalen wezen ! Hierover bestaat dus ook met onze schrijver geen verschil. Wel zijn we het niet eens met de Bruinisser als hij alle te grote winsten als door de Belgen gemaakt voorstelt. We zullen aangeven waarom niet. De kweker trekt fl. 5 per 100 kgr. doch de handelaar betaalt fl. 5,20. Dan is de vervoerprijs voor de Hollandse handelaar naar de ene plaats iets hoger dan naar de andere, maar dooreen genomen mag gerekend worden (bruto althans) op ongeveer fl. 3 per 100 kgr. We zijn dus ook hier in Holland reeds fl. 3,20 per ton naar boven. Die 20 ct. voor «Cevemos» kunnen we als totaal overbodig beschouwen want dit lichaam is zo niet geheel en al, dan toch zeker voor 90 t.h. overbodig. Dan fl. 3 per 100 kgr. voor het verwateren en het vervoer is, we schreven dit ook reeds eerder, veel te hoog opgevoerd. Dat dit heel wat minder zou kunnen worden gedaan en ook zou worden gedaan, bewezen we hiermee dat voor contingent-overname vrij hoge bedragen worden besteed. Drie gulden (ongeveer) per 100 kgr. voor het verzorgen van de uit te voeren mo s selenis kooevz L-nqg: voeren mosselen is ook veel te hoog in vergelijking met hetgeen de kweker ontvangt voor het kweken van zijn mosselen met alle uitgaven en risico daaraan verbonden. Hij, de kweker, moet hiervoor zaad kopen of halen, de banken pachten, verzaaien, enz., enz., allemaal voor iets meer dan 1 1/2 maal het bedrag dat de handelaar krijgt voor 't zoveel mindere werk en het geringer risico daaraan verbonden. Schrijver komt tot de conclusie dat de handelswinst te groot is. Akkoord, collega, doch naar ik meen te hebben aangetoond OOK HIER IN HOLLAND. Wat verder geeft schrijver als zijn oordeel dat de mosselprijs (voor de kwekers) zo moet blijven. Ik vind dit ook goed, geachte heer, maar als U zegt dat niemand prijsverlaging verlangt, vergeet U een categorie en wel, zo niet de voornaamste, toch wel een voorname, namelijk de consument. De consument weet als regel niet wie eigenlijk die hoge prijs berekent, maar wij dienen dit te weten en te durven zeggen. We zijn het dus alleen hierover eens dat de prijs voor de consument te hoog ligt. U legt de schuld hiervan alleen op Belgische schouders, wij geven ook de Hollanders er wat van te dragen. Ziedaar 't verschil. Verder bespreekt schrijver het conflict tussen de handelaars buiten de contingent-houders staande en «Cevemos». Wat daarvan uitkomt ligt geheel in der Belgen hand, schreven we verleden week. In verband hiermee vernamen we dat straks als de tweede 50.000 ton zullen zijn ingevoerd Vermosin ALS ZODANIG geen licenties meer zal krijgen. Wel krijgt dan iedere Belgische handelaar licentie ook zij die buiten «Vermosin» bleven. Met deze min aangename vooruitzichten (althans voor de «dirigisten») zou naar men ons meedeelde de directeur van «Cevemos» zich hebben uitgelaten in de zin van wel wat meer soepel te zullen moeten optreden. Wat maar zaak is ook ! Dat als de «Vermosin» in zijn huidige vorm verdwijnt en dus de handel vrij zou worden, de firma's uit Antwerpen, Brussel, Mechelen en Gent zouden worden verdrongen, is belachelijk. Ik las de «Gazet van Antwerpen» niet, maar wat «Vermosin» zoal durft beweren en schrijven werd ons meer dan duidelijk uit hetgeen nu voor 14 dagen in ons blad door bevoegde hand werd meegedeeld. Waarom zouden zulke oude firma's moeten verdwijnen ? Toen voorheen de handel vrij was deden ze zich toch ook altijd gelden. Zal er misschien ook voor hen bij vrije handel niet gemakkelijker op worden maar het is toch moeilijk aan te nemen dat ze werkelijk geloofd hebben nooit uit dit VERDIENSTE-PARADIJS te zullen worden verdreven. Volgende week behandelen we de rest van onze Bruinisser-collega.

DE OESTERVERZENDING NEEMT ONDANKS DE WARMTE TOE

In Augustus gingen nog weinig oesters weg, maar nu September er is, komen de orders uit België beter binnen en vandaag gaan de eerste naar Engeland (in totaal negenduizend). De kwaliteit is goed te noemen en de afnemers in België heten zeer tevreden te zijn over de ontvangen partijtjes.

MOSSELZAADVAL OP MEERDERE PLAATSEN

Per 13 September worden de zaadbanken op de vrije gronden van de Schelde en andere Zeeuwse Stromen gelegen voor de visserij opengesteld. Er zou zaad gevonden zijn in de Westerschelde op de zogenaamde Derrie er zou te vissen zijn bij Zouteland (onder de Walcherse kust), er zou er zij bij Scharendijke terwijl de visserij bij Renesse en Hellevoetsluis nog geregeld voortgaat. Of straks zoals werd toegezegd dient nog te zaadvisserij op het Friese en Groninger Wad zal worden toegelaten, worden afgewacht.

Hoe staat het met de GARNAALVISSERIJ in DUITSLAND

Het is gemakkelijk te begrijpen dat de eerste na-oorlogse opbrengsten op verre na niet voldoende waren om de vraag te voldoen. De eerste en dringendste noodzakelijkheid bestond er dus in de productie op te drijven. Dit was trouwens nodig ook en vooral omdat de stijging der opbrengsten een onmiddellijk rechtstreekse invloed zou doen gelden op de rentabiliteit van het bedrijf.

VRIJE MARKT BRENGT NIEUWE PROBLEMEN.

Inderdaad de slechte garnaalstand in de Noordzee brengt met zich mee dat de capaciteit van de vaartuigen slechts onvolledig kan uitgebaat worden. Dat is inzonderheid waar voor de grootste, de best uitgeruste vaartuigen. Zoals dit bij ons het geval is, is ook daar de visser het eerste en voornaamste slachtoffer van de prijsdaling. Dit risico zou hij willen verhinderen en een minimumprijs instellen. Maar... daarvoor ontbreekt de nodige organisatie. De visser is op zichzelf aangewezen en kan zich dus onmogelijk verdedigen tegen de gevaren die zijn bedrijf bedreigen.

EVEN VERGELIJKEN MET VOORGAANDE JAREN

De zachte winter werkte een vroeg begin van de garnaalvisserij in de hand. Zo kwam het dat reeds in Maart en April noemenswaardige opbrengsten werden genoteerd. Uitzondering dient echter gemaakt voor de pufgarnaal waarvan de productie schier onbeduidend was ofschoon ze toch 10 t.h. hoger was dan in 1947. Ze bleef niettemin 80 t.h. lager dan in de jaren die de oorlog voorafgingen. De voedingsgarnaal daarentegen bereikte bijna de gemiddelde vóóroorlogse opbrengst. Sedert de munthervorming werd er aan de kwaliteit en dus aan de zifting van de garnaal veel meer aandacht besteed.

VERSE EN GEPELDE GARNAAL

Van de aangevoerde verbruiksgarnaal (circa 6 millioen kgr.) werd 43 t.h. in verse toestand verzonden. Na de munthervorming daalde dit percentage tot op 30 t.h. Interessant is na te gaan hoe de garnaalpellerij zich weer ontwikkelde. Deze kon zich weer spoedig en schier volledig opbouwen want tegen de herfst van 1948 waren reeds drie vierden van het garnaalpellersbedrijf weer in het werk genomen. Zo werden in totaal 3,5 millioen kgr. garnaal gepeld waarvan iets meer dan 3 millioen kg. met de hand en de rest met de machine.

EN DE TOEKOMST ?

Zoals reeds gezegd laat het gemis aan organisatie zich in ongunstige zin gelden. De betrachtingen om minimumprijzen te bekomen liepen spaak. Van bijzondere betekenis is de toekomstige financering van de garnaalboten. Vroeger kon men hiervoor rekenen op Staatstussenkomst. Thans is deze uitgesloten en dient men naar nieuwe middelen en andere mogelijkheden uit te zien.

Kroniek van het Verbond der Belgische Zeevisserij

VOORAFNAME VAN VIS

De behandeling van dit punt in de Vissershavencommissie en de vernieuwde toelating om vis vooraf uit de verkoop te nemen heeft de kwestie van de voorafname opnieuw actueel gemaakt.

We willen hier in het kort enkele van de tegenargumenten onderzoeken betreffende de voorafname. Het gaat hier immers over een punt dat zowel de vishandel als de reders interesseert en dat een gevaarlijk voorgaande betekent voor de toekomst van ons visbedrijf.

Voor de kopers gaat het hier over een oneerlijke concurrentie en een bevoordelen van een bepaalde firma ten opzichte van de algemeenheid der handelaars welke zich, vooral wat betreft prijs (de voorafname geschiedt aan gemiddelde marktprijs, dus prijzen die de kopers weinig of niet moeten betalen) en hoedanigheid van de verkochte vis (de beste vis, zijnde die welke laatste gevangen werd en boven in het ruim ligt wordt weggenomen).

De kopers moeten dus hogere prijzen geven voor de vis van mindere kwaliteit. Doch er is meer, de firma welke dergelijk voorrecht heeft en dus vooraf weet hoeveel de vis zal kosten vandaag, morgen, toekomende week, volgende maand, enz., kan én in het binnenland, én in het buitenland contracten afsluiten voor levering van vis aan voorop vastgestelde prijzen terwijl de gewone kopers zich moeten houden aan de prijzen van de dag welke zij met moeite een week op voorhand kunnen raden ,en aldus gevaar lopen, wat reeds gebeurd is, hun bestellingen van hun afnemers te zien vernietigen, ofwel onmogelijk die vis te kunnen kopen die zij nodig hebben, hogere prijzen te moeten vragen en aldus een belangrijk deel van hun klienteel te zien verloren gaan.

Het principepe van diepvriezen is op zichzelf een grote vooruitgang voor onze nijverheid, maar het is een sterk wapen zo het in handen is van partikulieren die slechts één doel hebben : zichzelf hierdoor te bevoordelen, ten koste van hun kollega's en hiervoor een bevoorrechte positie kunnen verwerven.

We nemen gerust aan dat de vis door het te lang uitgestald staan in de vismijn veel te lijden heeft voor wat betreft haar hoedanigheid. Dit is evenwel geen reden om voorafname aan bepaalde personen toe te laten, zogezegd om deze vis in uitstekende hoedanigheden te kunnen verwerken, alle kopers hebben dan hetzelfde recht om vooraf te zeggen : wij hebben vandaag zoveel vis nodig van die en die soort, wij betalen de gemiddelde dagprijs, lever ons die vis in het pakhuis en op die manier kunnen wij de vis in de beste condities leveren. Wordt dit voorrecht slechts aan één firma toegestaan, dan komen onze kopers in een ongunstige positie : de beste vis, die welke boven in het ruim ligt en dus laatst gevangen werd, wordt weggenomen, de onderste lagen, vis van mindere hoedanigheid, wordt te koop geboden en moet dus gedurende de lange tijd in de vismijn uitgestald worden, wat haar mindere hoedanigheid zoveel te meer schaadt. Daarenboven moeten de kopers zich deze vis onderling in de openbare verkoop betwisten en kan het gebeuren dat, door de kunstmatige schaarste ,aldus ontstaan, de prijzen boven het normale stijgen, terwijl de bevoorrechte firma opnieuw de beste vis heeft gekocht aan de voordeligste prijzen.

Als marktregelende faktor heeft de voorafname verder niet de minste waarde, tenzij ze bij alle reders gebeurt en door de reders, in samenwerking met de handelaars zelf in gang gehouden wordt. Ze biedt het gevaar dat ze voor bepaalde vissoorten een kunstmatige schaarste scheppen kan waardoor de handel verplicht is hogere prijzen te geven dan nodig. Het diepvriessysteem heeft wel waarde als marktregelende faktor zo ze van alle vaartuigen zonder onderscheid de vis koopt die blijft staan en anders naar Pescator gaat. In geval van te grote aanvoer, kan ze meehelpen om de prijzen op een goed peil te houden. Dat dit deze week niet gebeurd is, terwijl nochtans de prijzen van de kabeljauw tussen 3,50 fr. en 6,60 fr, schommelden, toont ons klaar en duidelijk aan waarheen men wil.

Firma's die vis fileren of inzouten bekomen geen toelating tot voorafname doch kopen op het einde van de markt die partijen vis op die anders aan geringe prijzen afgezet zouden worden aan de vismeelfabrieken. Hoewel deze prijzen weinig lonend zijn, houden ze toch de markt op en dat is wel het voornaamste in de ganse aangelegenheid.

Ook voor de middenslagvisserij vormt de voorafname een ernstig gevaar. Haar vangst wordt vooral afgezet in het binnenland, en wordt enkel en alleen opgekocht door de vishandel. Wanneer de vishandel haar klienteel verliest door het optreden van de bevoorrechte firma, heeft dit zijn weerslag op de verkoop van de middenslagvisserij, die zelfs niet kan genieten van de voordelen der moderne techniek (diepvriezen) zo haar prijzen tot het belachelijke zakken, wat we deze week zagen gebeuren zonder dat ingegrepen werd.

xxx

We kunnen gerust aanvaarden dat iemand die een nieuw bedrijf inricht enkel en alleen zich zelf en zijn bedrijf tracht te bevoordelen. Dit is de wet van de vrije concurrentie en de vrijhandel. Maar vanaf het ogenblik dat hij van een bevoorrechte toestand wil genieten, toestand die in het nadeel is van de medespelers, moet hij deze voorrechten in het algemeen belang aanwenden Tot nu toe is nog niet bewezen geweest dat in het algemeen belang zal gewerkt worden, wel integendeel, en we kunnen gerust aannemen dat, waar de eerste slagen tamelijk onzacht op de rug van de bedrijfsgenoten terecht komen, deze in de toekomst harder en harder zullen worden, zo én reders én vishandelaars zich niet sterk maken en zich verweren.

De bescherming van de visserij

Het vraagstuk der bescherming heeft destijds heel wat stof doen opwaaien, vooral toen het verbond dit punt op zijn actieprogramma geschreven had. Dit vraagstuk werd in alle ernst en aandachtig langs alle zijden onderzocht. Het voor en tegen werd gewikt en gewogen tot eindelijk de algemene vergaderingen der reders welke te Oostende, Nieuwpoort en Zeebrugge plaats vonden, zich uitsprak voor de bescherming.

Hiermede was het principe aanvaard doch kwam de practische kant : de uitwerking en hier werd op grote moeilijkheden gestuit. Zo er spraak is van regelen van de aanvoer, brengt dat met zich mede dat de aanvoer moet geregeld worden en bijgevolg het uitvaren der vaartuigen. Dat er vanwege alle belanghebbende offers gevraagd worden in het algemeen belang, offers die flink vergoed zouden worden door betere opbrengsten, is klaar. Maar we hadden met twee factoren af te rekenen.

De oppositie die niet wenst te beperken, welke zich niet durft uitspreken over het **algemeen belang** omdat dit belang haar eigen belangen schaadt en het verkieslijker vond, na eerst het project openlijk te hebben bestreden, zich terug te trekken zodra het aanvaard was door de algemene vergaderingen om sterker te staan in de ondergrondse strijd die tegen de bescherming zou gevoerd worden ? Niet meer de bescherming zelf wordt aangevallen, omdat het toch maar al te klaar is dat het de enige oplossing is om uit de crisis te geraken, maar het V.B.Z., dat deze bescherming op haar actieprogramma staan heeft en niet aarzelen zal, met toelating van alle leden, dit programma door te voeren.

Om de bescherming te kelderen, dus het algemeen belang van alle reders te beletten, aarzelt men niet het V.B.Z. te bekladden en dit met alle mogelijke middelen.

«Het doel wettigt de middelen» is een verkeerd principe, omdat men, om tot een doel te geraken dat goed kan zijn, middelen zou kunnen aanwenden die niet goed zijn. Maar als het doel dat men wil bereiken (in ons geval het beletten van het algemeen welzijn der visserij) slecht is en men gebruikt daartoe middelen die verre van fair en bovendien niet goed zijn, weet men aanstonds met welke tegenstrevers men te doen heeft : iemand die niets en niemand ontziet om zijn eigen voordeel te behalen en hiertoe alles aanwendt en ook de mensen misbruikt, die hij met de algemeenheid wil kelderen.

ONGEWETTIGR WANTROUWEN

Een tweede tegenstrever van de bescherming is het wantrouwen dat in zekere kringen heerst tegenover de bescherming. Dit wantrouwen is in eerste opzicht enigszins gewettigd omdat het de schijn heeft als zou de bescherming een nieuw experiment zijn van het V.B.Z. dat weinig zekere uitslagen kan opleveren.

Hiertegenover kan men volgende beweren ? **Het kan niet slechter gaan in de visserij dan thans.** Wie uitvaart is bijna zeker zijn kosten niet terug te winnen. Minder uitvaren wat minder kosten bijbrengt kan dus de visserij geen grotere nadelen berokkenen, wel vermindert de aanvoer door deze maatregelen en wordt teruggebracht op het normale peil van vraag en aanbod, met het gevolg dat de prijzen beter zullen zijn en de mindere uitvaarten vergoed zullen worden door betere opbrengsten. Maar om tot dit doel te geraken, moeten alle reders meewerken. Daar het voorzien wordt, dat de minderheid zich zal verzetten tegen deze maatregel van de meerderheid en zelfs voordeel zou kunnen halen uit deze beperking, wordt de bescherming aangevraagd welke de beperkende maatregels voor geheel de visserij zullen verplichtend maken.

Het beste argument tegen het wantrouwen was wel de komst van een afgevaardigde van het bevoegd ministerie welke een zeer duidelijke uiteenzetting gaf voor de Beheerraad en welke wij toekomende week zullen samenvatten.

BUITENLANDSE VISHANREL FRANKRIJKS VIS-BETREKKINGEN MET SPANJE

Het is eigenaardig vast te stellen dat de grote vraag naar gezouten vis steeds in de warme landen bestaat : Griekenland, Italië, Spanje, Portugal.

We wezen er herhaalde malen op dat de grote producenten van zoutevis : Noorwegen, IJsland, en andere landen, niet in staat zijn de grote vraag in deze landen te voldoen. Frankrijk welke ook de grote visserij op zoutevis heeft, welke nochtans vis te kort heeft om zijn eigen markt te verzadigen, heeft met verschillende zuidelijke landen contracten afgesloten voor levering van zoutevis. Met Spanje is in het handelsaccoord dat afgesloten werd op 1 Juli 1949. voor een bedrag van 125.000.000 Fr. fr gezouten kabeljauw voorzien.

Kunnen de zuidelijke Europese staten geen afnemers worden van Belgische overproductie, welke gevangen wordt en gezouten ?

Propaganda voor meer visverbruik

Met de heer Vanden Abeele en enkele rokers en haringverkopers werd een interessante vergadering belegd door het Verbond waarin het ontwerp van de heer Vanden Abeele besproken werd.

We hebben dit ontwerp reeds vorige week uitvoerig medegedeeld, zodat we het nutteloos achten hierover in nauwkeurigheden terug te komen.

Het blijkt dat het niet moeilijk zal zijn een gepast programma dat inslaat bij de bevolking, samen te stellen. Het grootste vraagstuk zal echter dit der financiëring zijn. De rokers zijn bereid, benevens een bijdrage, nog enkele opofferingen te doen in natura. Voor wat de reders betreft, moet deze aangelegenheid nog besproken worden in de Beheerraad van het V.B.Z. en zal naderhand gezien het dringend karakter, zo spoedig mogelijk een nieuwe bijeenkomst belegd worden teneinde definitief van wal te steken.

Voor de reders stelt het vraagstuk van de financiëring zich aldus : de opbrengsten zijn thans volstrekt niet lonend. Moeten bovendien nog bedragen afgehouden worden die voor de propaganda moeten dienen, worden de kosten der rederijen nog bezwaard. Het hangt in elk geval af van het feit of deze propaganda nog intijds kan geschieden, en vooral of ze vruchten zal opleveren. In dit laatste geval is een kleine bijdrage om de opbrengsten te verbeteren, een licht offer dat de reders gaarne zouden stellen.

Terloops werd het vraagstuk der prijzen aan de verbruiker aangevat. Het blijkt dat de verwerkers weinig of geen winst kunnen nemen door de grote concurrentie in het vak en dat de reuzenwinsten door de kleinhandel gemaakt worden.

Waar de roker bvb. 1 fr. à 1,30 fr. per stuk vraagt voor een gerookte haring vraagt de winkelier 4 fr. 't stuk aan zijn kliënten. Wie zal nu nog een gerookte haring eten welke duurder uitvalt dan een ei ? De verkoopprijzen aan de verbruiker werken de propaganda tegen, een degelijke voorlichting zou de verkopers in 't klein verplichten lagere prijzen te vragen waardoor de volksmensen meer van de haring zouden verbruiken.

Verder zijn onze mensen in het binnenland weinig of niet op de hoogte van de voedingswaarde en de smaak van volle haring. Ze denken nog altijd te doen te hebben met ijle haring waarvan ze gedurende de bezetting hele massa's hebben gegeten, met of tegen hun goesting.

Om deze redenen alleen zal de propaganda voor meer visverbruik wellicht goede vruchten afwerpen. Maar zal men nog intijds klaar komen om alles in gang te steken tegen de tijd dat deze propaganda de beste vruchten zal opleveren en, zullen de nodige fondsen intijds verzameld kunnen worden om een doelmatige propaganda in te zetten ???

Verantw. Opst. S. BOLLINNE
H. Hartplein 11. Oostende
P.C.R. 4189.87 H.R.O. 14.275

Stedelijke Visscherijschool
SCHIPPERSSTRAAT 35
AVONDSCHOOL
OPENING OP 3 OCTOBER 1949

West-Duitsland vermindert zijn visinvoer

Het nieuwe Deense handelsverdrag met West-Duitsland voorziet een levering van Deense vis aan West-Duitsland voor een bedrag van 1.350.000 $.

Het voorgaande bedrag voorzag 5.000.000 $ voor Deense levering van vis aan West-Duitsland.

Als redenen van deze vermindering door de Duitse Overheid ingevoerd, wordt opgegeven dat Duitsland zijn eigen visserij wil helpen.

Commissie van advies voor de visserij in het werklozenfonds

De afgevaardigden der werknemers zijn overeengekomen met het V.B.Z. om de oprichting te vragen van een adviserend comité in de schoot van het steunfonds voor werklozen. Dit zal voor beide partijen veel moeilijkheden vermijden bij het aanwerven van personeel en in veel andere gevallen.

Tot nu toe kon het gebeuren dat wanneer een reder nieuw personeel moest aanmonsteren en hierbij beroep deed op de werklozendienst, personeel aangeduid werd dat niet op de hoogte was van zijn taak. De commissie van advies zou zich bezig houden met de klassering van de werkloze vissers zodat men in de toekomst bij het werklozenfonds steeds beroep zou kunnen doen op bekwaam personeel en dat diegenen welke de stiel niet kennen, zouden ingedeeld worden in een andere categorie zonder hierbij te veel moeilijkheden te heben.

Verbondsleven

DE BESCHERMING

Spijts de warmte was de vorige week zeer druk. De ene vergadering volgde op de andere. Vergaderingen en contactnamen die niet het einde betekenen van een of ander punt welke in behandeling is, doch het vertrekpunt vormen voor een nog drukkere bezigheid.

Het vraagstuk der bescherming werd vorige week opnieuw opgeworpen. Dit punt welke reeds het voorwerp uitmaakte van talrijke vergaderingen en besprekingen was gedurende de afgelopen weken enigszins op de achtergrond geschoven, niet omdat de bescherming geen doel meer zou hebben of niet meer nodig zou zijn, maar door het feit dat de onderhandelingen op een dood punt gekomen waren en er geen beslissing kon bereikt worden.

Met vernieuwde kracht werd dit thans opnieuw aangevat om doorgedreven te worden tot de uitslag de volledige redding van de visserij uit de huidige crisistoestand zou meebrengen.

Een afgevaardigde van het ministerie kwam een zeer uitgebreide uiteenzetting geven aan de leden van de beheerraad. Alle aanwezigen waren het eens dat het niet alleen de **enige** oplossing maar **de beste** oplossing is om uit de huidige miserie te geraken

DE VOORAFNAME

Als tweede belangrijk punt welke afgehandeld werd, heben wij het vraagstuk der voorafname van vis in de vismijn. Dit punt heeft heel wat stof doen opwaaien. Reders en handelaars waren eensgezind om zich tegen de voorafname van vis te verzetten omdat het aanleiding geeft tot ongezonde toestanden en gedeeltelijk medehelpt om de crisis van ons bedijf nog scherper door te drijven.

PROPAGANDA

Het ontwerp van dhr Vanden Abeele om, evenals met het witloof, een ernstige propaganda te voeren voor het verbruik van haring in ons land, kende eveneens een grote belangstelling en wordt wellicht deze week verder doorgedreven.

VOZOR

De VOZOR-kwestie werd eveneens op tafel gebracht door het feit dat toekomende week de nieuwe beheerraad herkozen wordt en het wenselijk is dat van de zijde der reders ter zeevisserij krachtdadig opgetreden wordt in de beheerraad van de VOZOR om hun rechten te verdedigen.

Een reeks van kleine punten volledigde dit geheel van werkzaamheden We kunnen het moeilijk noemen als een inzet van het Winterseizoen omdat ook tijdens de Zomer, niettegenstaande de minder grote ruchtbaarheid welke er aan gegeven werd, het Verbond niet opgehouden heeft, dagelijks in de bres te springen voor het welzijn van alle reders.

We ondervinden het dagelijks : voortdurend moeten we in de weer zijn om te hameren en te kloppen om iets er door te krijgen, dagelijks moeten we overal bij zijn om er voor te zorgen dat onze belangen niet vergeten of over het hoofd gezien worden. Nieuwe mogelijkheden moeten onderzocht en bestudeerd worden.

Het V.B.Z. is de trouwe waakhond van de visserij die blaft als er onraad komt en bijt als de belangen van de reders aangevallen worden, welke kritiek een kwade hond er wekelijks ook over uitkraamt.

WINSLOW Olie-en Mazoutfilters

BERICHTEN AAN ZEEVARENDEN

NOORDZEE
KUST - HAVEN ZEEBRUGGE

1) Rode geleidelichten op de havendam :

Ten gevolge van bouwwerken wordt de ligging der rode geleidelichten op de havendam tijdelijk als volgt gewijzigd :

Hoog licht :

Vorige ligging : 51°20'35",6 N. en 3°11'20" E.

Wordt overgebracht naar 51°20'32" N. en 3°11'15",6 E.

Laag licht :

Vorige ligging : 51°20'38",8 N. en 3°11'29",5 E.

Wordt overgebracht naar 51°20'34",6 N. en 3°11'22",8 E.

De nieuwe lichtenlijn 241°,5 loopt op ongeveer 80 meter afstand van de S.E.-hoek van de havendam.

2) Rode geleidelichten van de havengeul.

De tijdelijke rode geleidelichten zijn door definitieve lichten vervangen.

Hoog licht :

Ligging : 51°19'47",7 N. - 3°11'43" E. en geplaatst op 2/3 van de hoogte, op de signaalmast die op de fundering van de vernielde watertoren opgericht is.

Kleur : rood, zichtbaar van 128° tot 238°, overigens duister.

Karakter : vast.

Hoogte : 24 m. boven gemiddeld hoogwaterpeil.

Draagwijdte : 3 M.

Laag licht :

Ligging : 51°19'57",2 N. - 3°11'43",1 E. en geplaatst op een betonnen paal aan de Westeroever der havengeul.

Kleur : rood, zichtbaar van 128° tot 238°, overigens duister.

Karakter : vast..

Hoogte : 15 m. boven gemiddeld hoogwaterpeil.

Draagwijdte : 2 M.

Topteken : rode driehoek met punt omhoog.

Het merk dezer lichten 181° inéén geeft leiding op de as van de vaargeul tussen de Middenbank en de Oostbank.

3) Middenbank.

Op 51°20'37",1 N. en 3°11'38",3 E. werd een sparboei gemeerd op de 3) N.E.-rand van de Middenbank.

Kleur : zwar-wit horizontaal gestreept.

Topteken .: zwarte bol.

4) Wrak «Harburg».

Op 51°20'46",8 N. en 3°12'06",7 E. werd een wraklichtboei gemeerd. even benoorden het wrak van de «Harburg».

Vorm : cylindrisch.

Kleur : groen.

Licht : groen.

Karakter : 2 schitteringen per 10 sekonden.

Zeevarenden worden verzocht hun vaart te verminderen in de nabijheid van deze wrakboei, daar opruimingswerken op de «Harburg» in uitvoering zijn.